



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

62 metai

2019 m. birželio 27 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2019 m. birželio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1088 dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2019–2024 m.) pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo ..... 1
- Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolas (2019–2024 m.) ..... 3
- ★ Informacija apie Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo datą ..... 35

### REGLAMENTAI

- ★ 2019 m. birželio 6 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1089 dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2019–2024 m.) ..... 36
- ★ 2019 m. birželio 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1090, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, nepratęsiamas veikliosios medžiagos dimetoato patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas<sup>(1)</sup> ..... 39
- ★ 2019 m. birželio 26 d. Komisijos reglamentas (ES) 2019/1091, kuriuo dėl produktų, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų ir ne atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, eksporto reikalavimų iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedas<sup>(1)</sup> ..... 42

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

SPRENDIMAI

- ★ 2019 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2019/1092, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2017/2302 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (ChGUO) veiksmams siekiant prisidėti prie išvalymo operacijų buvusioje cheminių ginklų saugykloje Libijoje, įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją 47
- ★ 2019 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1093 dėl valstybių narių Europos plėtros fondui mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2019 m. antrąją įnašo dalį ir patikslintą 2020 m. metinių įnašų sumą ..... 49
- ★ 2019 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1094, kuriuo leidžiama valstybėms narėms priimti tam tikras leidžiančias nukrypti nuostatas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (pranešta dokumentu Nr. C(2019) 4303)<sup>(1)</sup> ..... 52
- ★ 2019 m. birželio 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1095, kuriuo dėl Bosnijos ir Hercegovinos ir Rusijos įrašų trečiųjų šalių ir jų dalių, iš kurių leidžiama įvežti į Sąjungą mėsos produktus ir apdorotus skrandžius, pūsles ir žarnas, sąraše iš dalies keičiamas Sprendimo 2007/777/EB II priedas (pranešta dokumentu Nr. C(2019) 4285)<sup>(1)</sup> ..... 93

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1088

2019 m. birželio 6 d.

**dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2019–2024 m.) pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. kovo 17 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 241/2008 <sup>(1)</sup>, kuriuo sudarė Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimą <sup>(2)</sup> (toliau – Susitarimas). Susitarimas įsigaliojo 2008 m. balandžio 15 d., buvo automatiškai pratęstas ir tebegalioja;
- (2) vadovaudamasi Komisijos rekomendacija, 2017 m. vasario 28 d. Taryba leido pradėti derybas su Bisau Gvinėjos Respublika dėl naujo Susitarimo įgyvendinimo protokolo sudarymo;
- (3) ankstesnis Susitarimo protokolas baigė galioti 2017 m. lapkričio 23 d.;
- (4) Komisija Sąjungos vardu derėjosi dėl naujo protokolo. Tos derybos baigėsi naujo protokolo parafavimu 2018 m. lapkričio 15 d.;
- (5) Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2019–2024 m.) (toliau – Protokolas) tikslas – sudaryti galimybes Sąjungai ir Bisau Gvinėjos Respublikai artimiau bendradarbiauti remiant darnios žuvininkystės politiką, atsakingą Bisau Gvinėjos vandenyse esančių žuvininkystės išteklių naudojimą ir Bisau Gvinėjos pastangas plėtoti mėlynąją ekonomiką;
- (6) siekiant užtikrinti, kad Sąjungos laivai galėtų greitai pradėti žvejybos veiklą, Protokolas turėtų būti laikinai taikomas nuo jo pasirašymo;
- (7) Protokolas turėtų būti pasirašytas ir taikomas laikinai, kol bus užbaigtos jo įsigaliojimui būtinos procedūros,

<sup>(1)</sup> 2008 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 241/2008 dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (OL L 75, 2008 3 18, p. 49).

<sup>(2)</sup> 2007 m. birželio 16 d.–2011 m. birželio 15 d. Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas (OL L 342, 2007 12 27, p. 5).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Įgaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2019–2024 m.) su sąlyga, kad minėtas Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

*2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Protokolą.

*3 straipsnis*

Protokolas laikinai taikomas nuo jo pasirašymo <sup>(3)</sup>, kol bus užbaigtos jo įsigaliojimui būtinos procedūros.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2019 m. birželio 6 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
A. BIRCHALL

---

<sup>(3)</sup> Datą, nuo kurios Protokolas bus laikinai taikomas, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

**Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo  
įgyvendinimo  
PROTOKOLAS  
(2019–2024 m.)**

I straipsnis

**Taikymo laikotarpis ir žvejybos galimybės**

Europos Sąjungos laivams (toliau – Sąjungos laivai) pagal Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo <sup>(1)</sup> (toliau – Susitarimas) 5 straipsnį suteiktos žvejybos galimybės nustatytos šiame straipsnyje:

1. Pirmaisiais ir antraisiais Protokolo taikymo metais žvejybos galimybės išreiškiamos žvejybos pastangų sistema (pagrįsta bendrąja registrine talpa, GRT) laikantis tokio paskirstymo:

a) demersinės rūšys (vėžiagyviai, galvakojai moliuskai ir žuvys) ir smulkiosios pelaginės žuvys:

i) krevečių traleriai šaldikliai: 3 700 GRT per metus;

ii) žuvų ir galvakojų moliuskų traleriai šaldikliai: 3 500 GRT per metus;

iii) smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybos traleriai: 15 000 GRT per metus;

b) toli migruojančios rūšys (1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos I priede išvardytos rūšys), išskyrus *Alopiidae* ir *Sphyrnidae* šeimas, ir šios rūšys: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis* ir *Carcharinus longimanus*:

i) tunų seineriai šaldikliai ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai: 28 laivai;

ii) tunus kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai: 13 laivų.

2. Nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų žvejybos galimybės išreiškiamos kiekvienos rūšies laimikio limitais (pagrįsta bendru leidžiamu sužvejoti kiekiu, BLSK) laikantis tokio paskirstymo:

a) demersinės rūšys (vėžiagyviai, galvakojai moliuskai ir žuvys) ir smulkiosios pelaginės žuvys:

i) krevečių traleriai šaldikliai: 2 500 tonų per metus;

ii) žuvų traleriai šaldikliai: 11 000 tonų per metus;

iii) galvakojų moliuskų traleriai šaldikliai: 1 500 tonų per metus;

iv) smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybos traleriai: 18 000 tonų per metus;

b) toli migruojančios rūšys (1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos I priede išvardytos rūšys), išskyrus *Alopiidae* ir *Sphyrnidae* šeimas, ir šios rūšys: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis* ir *Carcharinus longimanus*:

i) tunų seineriai šaldikliai ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai: 28 laivai;

ii) tunus kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai: 13 laivų.

3. Pereinant nuo žvejybos pastangų valdymo sistemos (pagrįsta GRT) prie sužvejojamo laimikio apribojimo sistemos (pagrįsta BLSK) įdiegiama elektroninė laimikio ataskaitų teikimo ir tokių ataskaitų duomenų apdorojimo sistema (angl. *Electronic Reporting System*, ERS). Iki trečiųjų Protokolo taikymo metų jungtinis komitetas, numatytas Susitarimo 10 straipsnyje, (toliau – Jungtinis komitetas) parengs gaires dėl vienodo šios sistemos taikymo visiems pramoniniams laivynams.

4. Šio straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos laikantis 8 ir 9 straipsnių.

<sup>(1)</sup> O L L 342, 2007 12 27, p. 5.

*2 straipsnis***Trukmė**

Protokolas ir jo priedas taikomi penkerius metus nuo pirmos jo laikino taikymo dienos pagal 16 straipsnį, nebent pateikiamas pranešimas apie nutraukimą, kaip numatyta 15 straipsnyje.

*3 straipsnis***Principai**

1. Šalys įsipareigoja skatinti atsakingą žvejybą Bisau Gvinėjos Respublikos (toliau – Bisau Gvinėja) žvejybos zonoje, remdamosi nediskriminavimo principu. Bisau Gvinėja įsipareigoja kitiems užsienio laivynams, vykdančioms veiklą Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje, pasižymintiems tomis pačiomis savybėmis ir žvejojantiems tas pačias rūšis, nesudaryti palankesnių techninių sąlygų nei nustatytos Protokole.

2. Šalys įsipareigoja Protokolą įgyvendinti vadovaudamosi Partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašyto 2000 m. birželio 23 d. Kotonu, su paskutiniaisiais daliniais pakeitimais <sup>(?)</sup> (toliau – Kotonu susitarimas) 9 straipsniu dėl esminių su žmogaus teisėmis, demokratijos ir teisinės valstybės principais susijusių elementų ir pagrindinio su geru valdymu, darniu vystymusi ir patikimu aplinkos valdymu susijusio elemento.

3. Šalys įsipareigoja viešai skelbti ir keistis informacija apie visus susitarimus, kuriais užsienio laivams leidžiama įplaukti į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną, ir apie su tuo susijusias žvejybos pastangas, ypač išduotų leidimų skaičių ir laimikį.

4. Sąjungos laivai pagal Susitarimo 5 straipsnį gali vykdyti žvejybos veiklą Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje tik turėdami žvejybos leidimą, išduotą pagal Protokolą laikantis jo priede nustatytų sąlygų.

*4 straipsnis***Finansinis įnašas**

1. Protokolo 1 straipsnyje nurodytu laikotarpiu Susitarimo 7 straipsnyje nustatytas finansinis įnašas yra 15 600 000 EUR.

2. Finansinis įnašas apima:

- a) 11 600 000 EUR metinę sumą už galimybę naudotis žuvininkystės ištekliais Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje ir
- b) 4 000 000 EUR metinę specialią sumą, skirtą Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektoriaus politikai remti.

3. Apskaičiuota, kad suma, atitinkanti mokesčius, kuriuos laivų savininkai turi mokėti už žvejybos leidimus, išduotus pagal Susitarimo 4 straipsnį ir laikantis Protokolo II skyriuje nustatytos tvarkos, sudaro apie 4 000 000 EUR.

4. Šio straipsnio 1 dalis taikoma laikantis 8, 9, 14, 15 ir 16 straipsnių.

5. Pirmaisiais metais finansinio įnašo, nustatyto 2 dalies a ir b punktuose, mokėjimas atliekamas ne vėliau kaip per 90 dienų po Protokolo laikino taikymo pradžios, o vėlesniais metais – ne vėliau kaip per 30 dienų po Protokolo laikino taikymo pradžios sukakties.

6. 2 dalies a punkte nurodytą finansinį įnašą Bisau Gvinėja naudoja savo nuožiūra.

7. Šiame straipsnyje numatyti mokėjimai atliekami į Bisau Gvinėjos centriniame banke atidarytą valstybės išdo sąskaitą, kurios rekvizitus kasmet pateikia už žuvininkystę atsakinga ministerija. 2 dalies b punkte nustatytas sektorinei paramai skirtas finansinis įnašas Bisau Gvinėjai pervedamas į valstybės išdo sąskaitą. Bisau Gvinėjos institucijos Europos Komisijai kasmet pateikia banko sąskaitų rekvizitus.

<sup>(?)</sup> O L L 317, 2000 12 15, p. 3.

## 5 straipsnis

**Sektorinė parama**

1. Protokole numatyta sektorine parama prisidedama prie nacionalinės žuvininkystės ir mėlynosios ekonomikos strategijos įgyvendinimo. Ja siekiama užtikrinti tvarų žuvininkystės išteklių valdymą, visų pirma:
  - stiprinant žvejybos veiklos stebėseną, kontrolę ir priežiūrą (be kita ko, įrengiant ERS ir užtikrinant, kad ji veiktų);
  - tobulinant mokslinės paskirties duomenų rinkimą ir apdorojimą bei stiprinant žuvininkystės išteklių ir žvejybos analizės ir vertinimo pajėgumus;
  - stiprinant žvejybos sektoriaus subjektų pajėgumus;
  - remiant smulkiają žvejybą;
  - stiprinant tarptautinį bendradarbiavimą;
  - gerinant žuvininkystės produktų eksporto sąlygas ir skatinant investicijas į šį sektorių;
  - plėtojant su žuvininkyste susijusią infrastruktūrą;
  - remiant mėlynąją ekonomiką ir akvakultūros plėtrą.
2. Ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo Protokolo įsigaliojimo arba, jei taikytina, laikino taikymo pradžios dienos Jungtinis komitetas susitaria dėl daugiamečių sektoriaus programos ir išsamių įgyvendinimo taisyklių, visų pirma:
  - a) metinių ir daugiamečių gairių, kuriomis remiantis bus naudojamas 4 straipsnio 2 dalies b punkte numatytas finansinis įnašas;
  - b) metinių ir daugiamečių tikslų, kurie turi būti pasiekti, kad būtų skatinama atsakinga ir tausi žvejyba, atsižvelgiant į Bisau Gvinėjos nurodytus nacionalinės žuvininkystės ar kitų sričių politikos prioritetus, visų pirma susijusius su parama smulkiajai žvejybai, priežiūra, kontrole ir kova su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvejyba, ir į Bisau Gvinėjos mokslinių pajėgumų stiprinimo žuvininkystės sektoriuje prioritetus;
  - c) metiniams rezultatams įvertinti skirtų kriterijų ir procedūrų, atitinkamais atvejais įskaitant ir biudžeto bei finansinius rodiklius.
3. Visus pasiūlytus daugiamečių sektorinės programos dalinius pakeitimus turi patvirtinti abi šalys Jungtiniame komitete.
4. Bisau Gvinėja kasmet pateikia projektų, įgyvendinamų naudojant paramą sektoriui, pažangos ataskaitą, kurią turi išnagrinėti Jungtinis komitetas. Bisau Gvinėja iki Protokolo galiojimo pabaigos taip pat pateikia galutinę ataskaitą.
5. Europos Sąjunga (toliau – Sąjunga) gali persvarstyti arba iš dalies ar visiškai sustabdyti Protokolo 4 straipsnio 2 dalies b punkte numatyto specialaus finansinio įnašo mokėjimą, jei tas finansinis įnašas nepanaudojamas arba jei, Jungtiniam komitetui atlikus įvertinimą, gauti rezultatai neatitinka programavimo tikslų.
6. Šalims pasikonsultavus ir susitarus, finansinis įnašas vėl pradedamas mokėti, kai tai pateisinama atsižvelgiant į įgyvendinimo rezultatus. Finansinis įnašas negali būti mokamas praėjus daugiau kaip šešiams mėnesiams nuo Protokolo galiojimo pabaigos.
7. Šalys užtikrina sektorinės paramos lėšomis finansuojamų veiksmų matomumą.

## 6 straipsnis

**Mokslinis bendradarbiavimas siekiant užtikrinti atsakingą žvejybą**

1. Šalys įsipareigoja Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje skatinti atsakingą žvejybą ir kovoti su NNN žvejyba remdamosi įvairių tuose vandenyse žvejojantių laivynų nediskriminavimo principu ir tvaraus žuvininkystės išteklių bei jūrų ekosistemų valdymo principu.

2. Protokolo galiojimo laikotarpiu Sąjunga ir Bisau Gvinėja bendradarbiauja siekdamos stebėti išteklių būklės ir žvejybos raidą Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje.
3. Abi šalys įsipareigoja skatinti laikytis Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (CECAF) rekomendacijų, taip pat skatinti bendradarbiavimą paregionio lygmeniu, visų pirma Žuvininkystės paregioninėje komisijoje (SRFC), siekdamos tvaraus žvejybos valdymo.
4. Šalys tariasi Jungtiniame komitete ir, jei reikia, abipusiu susitarimu priima naujas priemones, kuriomis siekiama užtikrinti tausų žuvininkystės išteklių valdymą.

#### 7 straipsnis

### Jungtinis mokslinis komitetas

1. Susitarimo 4 straipsnyje numatytą Jungtinį mokslinį komitetą (toliau – Jungtinis mokslinis komitetas) sudaro mokslininkai, kurių po lygiai paskiria kiekviena šalis. Abiems šalims nusprendus, Jungtiniame moksliniame komitete gali dalyvauti ir stebėtojai, visų pirma regioninių žvejybos valdymo organizacijų (pvz., CECAF) atstovai.
2. Jungtinis mokslinis komitetas posėdžiauja ne rečiau kaip kartą per metus, kaip nurodyta Susitarimo 4 straipsnio 1 dalyje. Paprastai posėdžiai vyksta paeiliui Bisau Gvinėjoje ir Sąjungoje. Kurios nors šalies prašymu gali būti sušaukti papildomi posėdžiai. Posėdžiams paeiliui pirmininkauja abi šalys.
3. Jungtinio mokslinio komiteto funkcijos yra tokios:
  - a) rinkti duomenis apie nacionalinio ir užsienio laivynų, vykdančių veiklą Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje ir žvejojiančių rūšių, kurioms taikomas Protokolas, žuvis, žvejybos pastangas ir sužvejotą laimikį;
  - b) siūlyti, stebėti ar tirti metines įvertinimo kampanijas, kuriomis prisidedama prie išteklių vertinimo proceso ir padedama nustatyti žvejybos galimybes ir išteklių naudojimo valdymo alternatyvas, užtikrinančias išteklių ir jų ekosistemos išsaugojimą;
  - c) tuo remiantis, rengti metines mokslines žvejybos, kuriai taikomas Protokolas, ataskaitas;
  - d) savo iniciatyva arba Jungtiniam komitetui ar vienai iš šalių prašant rengti mokslines nuomones apie valdymo priemones, kurios laikomos būtinomis siekiant, kad ištekliai, kuriems taikomas Protokolas, būtų valdomi tausiai, o jame numatyta žvejyba vykdoma tvariai.
4. Remdamasis ICCAT priimtomis rekomendacijomis ir rezoliucijomis ir atsižvelgdamos į patikimiausias mokslines rekomendacijas, kaip antai paskelbtas CECAF, taip pat atitinkamais atvejais į Jungtinio mokslinio komiteto susitikimų išvadas, Jungtinis komitetas priima priemones, kuriomis siekiama tausiai valdyti į Protokolą įtrauktus žuvininkystės išteklius ir kurios galioja Sąjungos laivų veiklai.

#### 8 straipsnis

### Žvejybos galimybių ir techninių priemonių peržiūra

1. Jei Bisau Gvinėja, remdamasi Jungtinio mokslinio komiteto nuomone, priima sprendimą laikinai uždrausti žvejybą tam tikrame rajone arba tam tikru laikotarpiu siekdama išsaugoti išteklius, Jungtinis komitetas nagrinėja sprendimo priežastis, įvertina tokio uždraudimo pasekmes pagal Susitarimą vykdomai ES laivų veiklai ir nusprendžia dėl galimų taisomųjų priemonių.
2. 1 dalyje numatytais atvejais Jungtinis komitetas susitaria dėl proporcingo pagal Susitarimą Sąjungos mokamo finansinio įnašo sumažinimo ir dėl kompensacijų laivų savininkams.
3. Bet koks žvejybos draudimas, Bisau Gvinėjos paskelbtas remiantis moksline nuomone, taikomas nediskriminuojant jokių tų žvejybą vykdančių laivų, įskaitant nacionalinius ir su trečiųjų valstybių vėliava plaukiojančius laivus.



4. 1 straipsnyje nustatytos žvejybos galimybės gali būti peržiūrėtos bendru Jungtinio komiteto sutarimu remiantis Jungtinio mokslinio komiteto rekomendacija. Tokiu atveju proporcingai ir *pro rata temporis* pakoreguojamas 4 straipsnio 2 dalies a punkte numatytas finansinis įnašas, o Protokole ir jo priede atliekami būtini daliniai pakeitimai.
5. Jungtinis komitetas, kai būtina, gali išnagrinėti ir bendru sutarimu koreguoti su žvejybos vykdymo sąlygomis susijusias nuostatas ir Protokolo bei jo priedų taikymo nuostatas, įskaitant sektorinės paramos stebėsenos nuostatas.

#### 9 straipsnis

### **Eksperimentinė žvejyba ir naujos žvejybos galimybės**

1. Jei Sąjungos laivai yra suinteresuoti 1 straipsnyje nenumatyta žvejybos veikla ir nori patikrinti, ar nauja žvejyba yra techniškai įmanoma ir ekonomiškai rentabili, pagal galiojančius Bisau Gvinėjos įstatymus gali būti išduotos licencijos tokiai eksperimentinei veiklai. Kiek įmanoma, tokia eksperimentinė žvejyba vykdoma, naudojantis esama mokslinė ir vietos technikos parama. Eksperimentinių žvejybos reišų tikslas – patikrinti, ar nauja žvejyba techniškai įmanoma ir ekonomiškai rentabili.
2. Šiuo tikslu Europos Komisija Bisau Gvinėjos valdžios institucijoms praneša apie eksperimentinės žvejybos licencijų paraiškas, parengdama techninius dokumentus, kuriuose nurodoma:
  - a) tikslinės rūšys;
  - b) techninės laivo charakteristikos;
  - c) laivo pareigūnų patirtis vykdant atitinkamos žvejybos veiklą;
  - d) pasiūlymas dėl reiso techninių detalių (trukmė, žvejybos įrankiai, tyrinėjimo rajonas ir pan.);
  - e) duomenų, renkamų siekiant užtikrinti mokslinę tos žvejybos veiklos poveikio ištekliams ir ekosistemoms stebėseną, tipas.
3. Eksperimentinės žvejybos licencijos suteikiamos ne ilgesniam kaip šešių mėnesių laikotarpiui. Už juos mokamas mokestis, kurį nustato Bisau Gvinėjos valdžios institucijos.
4. Per visą reisą laive būna vėliavos valstybės mokslinis stebėtojas ir Bisau Gvinėjos paskirtas mokslinis stebėtojas.
5. Per eksperimentinės žvejybos reisą leidžiama sužvejoti laimikio dydį nustato Bisau Gvinėjos valdžios institucijos. Per eksperimentinės žvejybos reisą sužvejotas jo tikslus atitinkantis laimikis yra laivo savininko nuosavybė. Žuvis, kurių dydis neatitinka nustatytų reikalavimų arba kurių žvejyba neleidžiama galiojančiais Bisau Gvinėjos teisės aktais, negali būti laikomos laive ar parduodamos.
6. Išsamūs reiso rezultatai pateikiami nagrinėti Jungtiniam komitetui ir Jungtiniam moksliniam komitetui.
7. Jei Sąjungos žvejybos laivai susidomėtų Protokolo 1 straipsnyje nenurodyta žvejybos veikla, šalys konsultuojasi Jungtiniame moksliniame komitete. Šalys susitaria dėl toms naujoms žvejybos galimybėms taikytinų sąlygų ir iki Protokolo galiojimo pabaigos padaro jo ir jo priedo dalinius pakeitimus. Tokiu atveju padidinamas Protokolo 4 straipsnio 2 dalies a punkte minimas finansinis įnašas. Atitinkamai iš dalies keičiami priede nustatyti laivų savininkams taikomi mokesčiai ir sąlygos.

#### 10 straipsnis

### **Ekonominė ES ekonominės veiklos vykdytojų integracija į Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektorių**

1. Šalys įsipareigoja skatinti Sąjungos ekonominės veiklos vykdytojų ekonominę integraciją į visą Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektorių, visų pirma sudarydamos bendrąsias įmones ir sukurdamos infrastruktūrą.

2. Šalys bendradarbiauja siekdamos sudominti privačius Sąjungos ekonominės veiklos vykdytojus prekybinėmis ir pramoninėmis galimybėmis visame Bisau Gvinėjos žuvininkystės sektoriuje, visų pirma tiesioginių investicijų srityje.
3. To paties tikslo vedina, Bisau Gvinėja tokias investicijas vykdančioms Sąjungos ekonominės veiklos vykdytojams galės taikyti skatinamąsias priemones.
4. Šalys bendradarbiauja siekdamos nustatyti investavimo galimybes ir finansavimo priemones, skirtas suplanuotiems veiksams ar projektams įgyvendinti.
5. Jungtinis komitetas kasmet teikia šio straipsnio įgyvendinimo ataskaitą.

#### 11 straipsnis

##### **Keitimasis informacija**

1. Šalys išipareigoja keisdamosi su Protokolo įgyvendinimu susijusia informacija ir dokumentais pirmenybę teikti elektroninėms sistemoms.
2. Protokole numatytų dokumentų elektroninė versija bet kuriuo metu yra laikoma lygiaverte popierinei versijai.
3. Šalys nedelsdamos praneša viena kitai apie bet kokią informacinės sistemos sutrikimą. Tokiomis aplinkybėmis su Protokolo įgyvendinimu susijusi informacija ir dokumentai automatiškai pakeičiami jų popierinėmis versijomis laikantis Protokolo priede nustatytų sąlygų.

#### 12 straipsnis

##### **Duomenų konfidencialumas**

1. Šalys užtikrina, kad visi su Sąjungos laivais ir jų žvejybos veikla susiję asmens duomenys, gauti įgyvendinant Susitarimą visada būtų tvarkomi griežtai laikantis atitinkamų konfidencialumo ir duomenų apsaugos principų.
2. Šalys užtikrina, kad, laikantis atitinkamų ICCAT ir kitų regioninių ir paregionio žvejybos valdymo organizacijų nuostatų, viešai būtų skelbiami tik suvestiniai Sąjungos laivyno žvejybos veiklos Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje duomenys.
3. Duomenis, kurie gali būti laikomi konfidencialiais, kompetentingos institucijos naudoja tik Susitarimo įgyvendinimo ir žvejybos valdymo, stebėsenos, kontrolės bei priežiūros tikslais.
4. Jungtinis komitetas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 <sup>(3)</sup> (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, BDAR) gali nustatyti tinkamas Sąjungos perduodamų asmens duomenų apsaugos ir teisių gynimo priemones.

#### 13 straipsnis

##### **Taikomi teisės aktai**

1. Bisau Gvinėjos vandenyse veiklą vykdančioms Sąjungos laivams yra taikomos Bisau Gvinėje galiojančios teisės nuostatos, nebent Susitarime, Protokole, jo priede ir priedėliuose yra numatyta kitaip.
2. Šalys viena kitai praneša apie visus su jų žuvininkystės politika ar teisės aktais susijusius pasikeitimus. Techninio pobūdžio poveikį žvejybos veiklai turintys teisės aktų ar reguliavimo pasikeitimai, Sąjungos laivams pradedami taikyti praėjus trims mėnesiams nuo oficialaus pranešimo apie juos.

<sup>(3)</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

## 14 straipsnis

**Šio Protokolo įgyvendinimo sustabdymas**

1. Po konsultacijų Jungtiniame komitete Protokolo įgyvendinimas, įskaitant 4 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nurodyto finansinio įnašo mokėjimą, gali būti sustabdytas, jei susidaro viena ar daugiau iš šių sąlygų:
  - a) žvejybos veikai Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje trukdo neįprastos aplinkybės (išskyrus gamtos reiškinius);
  - b) žymiai pasikeičia kurios nors šalies žuvininkystės politikos nuostatos bei įgyvendinimas, ir tai paveikia Protokolo nuostatas;
  - c) pradedami taikyti Kotonu susitarimo 96 straipsnyje numatyti konsultacijos mechanizmai dėl esminių elementų ir pagrindinių žmogaus teisių pažeidimų, kaip apibrėžta to susitarimo 9 straipsnyje;
  - d) Sąjunga nesumoka 4 straipsnio 2 dalies a punkte numatyto finansinio įnašo dėl kitų priežasčių nei išvardytosios šios dalies c punkte;
  - e) tarp šalių kilus dideliame ir neišspręstame ginčui dėl Susitarimo ar Protokolo aiškinimo ar įgyvendinimo.
2. Finansinis įnašas vėl pradedamas mokėti po abiejų šalių konsultacijų ir pasiekto susitarimo, kai tik atstatoma padėtis, buvusi prieš 1 dalyje nurodytus įvykius. 4 straipsnio 2 dalies b punkte numatytas specialus finansinis įnašas negali būti mokamas praėjus daugiau kaip šešiams mėnesiams nuo Protokolo galiojimo pabaigos.
3. Sustabdžius 4 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyto finansinio įnašo mokėjimą gali būti sustabdytas ir Sąjungos laivams išduotų žvejybos leidimų galiojimas. Vėl pradėjus mokėti finansinį įnašą, žvejybos leidimų galiojimas pratęsiamas tiek, kiek buvo sustabdytas žvejybos veiklos vykdymas. Sustabdymo laikotarpiu visa Sąjungos laivų veikla Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje nutraukiama.
4. Norėdama sustabdyti šio Protokolo įgyvendinimą, suinteresuotoji šalis apie savo ketinimą praneša raštu ne vėliau kaip likus trims mėnesiams iki tos dienos, kurią sustabdymas turi įsigalioti, išskyrus šio straipsnio 1 dalies c punkte numatytą atvejį, dėl kurio Protokolo taikymas sustabdomas nedelsiant. Laikotarpiu tarp raštiško pranešimo ir sustabdymo įsigaliojimo šalys pradeda konsultacijas Jungtiniame komitete.
5. Jei Protokolo įgyvendinimas sustabdomas, šalys ir toliau konsultuojasi tarpusavyje, siekdamos taikiai išspręsti ginčą. Šalims išsprendus ginčą, Protokolas toliau įgyvendinamas, o finansinio įnašo suma sumažinama proporcingai ir *pro rata temporis*, atsižvelgiant į Protokolo įgyvendinimo sustabdymo trukmę.

## 15 straipsnis

**Nutraukimas**

1. Protokolo nutraukimo atveju atitinkama šalis apie savo ketinimą nutraukti Protokolą kitai šaliai praneša raštu likus ne mažiau kaip šešiams mėnesiams iki dienos, kurią toks nutraukimas turėtų įsigalioti.
2. Pateikus 1 dalyje nurodytą pranešimą, prasideda šalių konsultacijos.

## 16 straipsnis

**Laikinas taikymas**

Šis Protokolas laikinai taikomi nuo jų pasirašymo dienos.

## 17 straipsnis

**Įsigaliojimas**

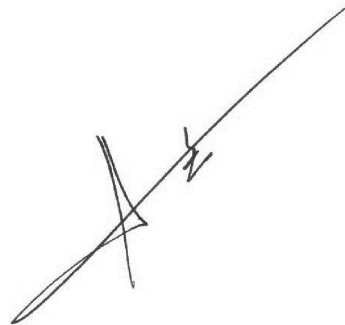
Protokolas įsigalioja tą dieną, kurią Šalys viena kitai praneša, kad tam tikslui reikalingos procedūros yra baigtos.

Съставено в Брюксел на петнадесети юни две хиляди и деветнадесета година.  
 Hecho en Bruselas, el quince de junio de dos mil diecinueve.  
 V Bruselu dne patnáctého června dva tisíce devatenáct.  
 Udfærdiget i Bruxelles den femtende juni to tusind og nitten.  
 Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Juni zweitausendneunzehn.  
 Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juunikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.  
 Done at Brussels on the fifteenth day of June in the year two thousand and nineteen.  
 Fait à Bruxelles, le quinze juin deux mille dix-neuf.  
 Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog lipnja godine dvije tisuće devetnaeste.  
 Fatto a Bruxelles, addì quindici giugno duemiladiciannove.  
 Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmiņā gada piecpadsmiņajā jūnijā.  
 Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų birželio penkioliktą dieną Briuselyje.  
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkilencedik év június havának tizenötödik napján.  
 Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u dsatax.  
 Gedaan te Brussel, vijftien juni tweeduizend negentien.  
 Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego czerwca roku dwa tysiące dziewiętnastego.  
 Feito em Bruxelas, em quinze de junho de dois mil e dezanove.  
 Întocmit la Bruxelles la cincisprezece iunie două mii nouăsprezece.  
 V Bruseli pātnāsteho jūna dvetisīcdevātnāst.  
 V Bruslju, dne petnajstega junija leta dva tisoč devetnajst.  
 Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.  
 Som skedde i Bryssel den femtonde juni år tjugohundranitton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

*L. Odobercu*

За Република Гвинея Бисау  
Por la República de Guinea-Bissau  
Za Republiku Guinea-Bissau  
For Republikken Guinea-Bissau  
Für die Republik Guinea-Bissau  
Guinea-Bissau Vabariigi nimel  
Για την Δημοκρατία της Γουινέας-Μπισαύου  
For the Republic of Guinea-Bissau  
Pour la République de Guinée-Bissau  
Za Republiku Gvineju Bissau  
Per la Repubblica di Guinea-Bissau  
Gvinejas-Bisavas Republikas vārdā –  
Bissau Gvinējos Respublikos vardu  
A Bissau-guineai Köztársaság részéről  
Għar-Repubblika tal-Ginea Bissaw  
Voor de Republiek Guinee-Bissau  
W imieniu Republiki Gwinei Bissau  
Pela República da Guiné-Bissau  
Pentru Republica Guineea-Bissau  
Za Guinejsko-bissauskú republiku  
Za Republiko Gvinejo Bissau  
Guinea-Bissaun tasavallan puolesta  
För Republiken Guinea-Bissau

A handwritten signature or mark consisting of several overlapping lines, possibly representing a stylized 'G' or a similar character, located to the right of the list of names.

---

## PRIEDAS

**ŽVEJYBOS VEIKLOS, SĄJUNGOS LAIVŲ VYKDOMOS BISAU GVINĖJOS ŽVEJYBOS ZONOJE, SĄLYGOS**

## I SKYRIUS

**Bendrosios nuostatos**

## 1. Kompetentingos institucijos skyrimas

Jei nėra nurodyta kitaip, šiame priede nuorodos į Sąjungos arba Bisau Gvinėjos kompetentingą instituciją yra nuorodos:

- Sąjungos atveju – į Europos Komisiją, kai taikytina, tarpininkaujant Sąjungos delegacijai Bisau Gvinėje;
- Bisau Gvinėjos atveju – į už žuvininkystę atsakingą vyriausybės padalinį.

## 2. Žvejybos zona, kurioje leidžiama žvejoti

Žvejybos zona, kurioje leidžiama žvejoti Sąjungos laivams, atitinka Bisau Gvinėjos žvejybos zoną, įskaitant dalį, atitinkančią bendrą Bisau Gvinėjos ir Senegalo zoną, laikantis Bisau Gvinėjos teisės aktų ir atitinkamų taikomų tarptautinių konvencijų, kurias Bisau Gvinėja yra pasirašiusi.

Bazinės linijos nustatomos pagal nacionalinę teisę.

## 3. Vietinio agento paskyrimas

Bet kuriam Sąjungos laivui, išskyrus tunų žvejybos laivus, norinčiam gauti žvejybos leidimą pagal Protokolą, turi atstovauti Bisau Gvinėje reziduojantis agentas.

## 4. Banko sąskaita

Prieš Protokolo įsigaliojimo datą Bisau Gvinėja Sąjungai praneša banko sąskaitos (-ų), į kurią (-ias) turėtų būti pervedamos Sąjungos laivų pagal Susitarimą mokamos sumos, rekvizitus. Banko pervedimų išlaidas sumoka laivų savininkai.

## 5. Ryšių punktai

Šalys viena kitai praneša apie savo atitinkamus ryšių punktus, per kuriuos keičiamasi informacija apie Protokolo įgyvendinimą, visų pirma apie klausimus, susijusius su keitimusi bendrais laimikio ir žvejybos pastangų duomenimis, ir procedūras, susijusias su žvejybos leidimais ir sektorinės paramos įgyvendinimu.

## II SKYRIUS

**Žvejybos leidimai**

## 1 skirsnis

**Taikomos procedūros**

## 1. Žvejybos leidimo suteikimo sąlyga – reikalavimus atitinkantys laivai

Susitarimo 6 straipsnyje nurodyti žvejybos leidimai išduodami su sąlyga, kad laivas yra įrašytas į Sąjungos žvejybos laivų registrą, ir laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2403 <sup>(1)</sup>. Turėtų būti įvykdyti visi ankstesni su laivo savininku, kapitonu arba pačiu laivu siejami įpareigojimai, susiję su žvejybos veikla, vykdoma Bisau Gvinėje pagal Susitarimą.

## 2. Prašymas išduoti žvejybos leidimą

Žvejybos leidimų prašymus Sąjunga pateikia Bisau Gvinėjai dėl kiekvieno pagal Susitarimą pageidaujančio žvejoti laivo ne vėliau kaip likus 40 dienų iki prašomos leidimo galiojimo pradžios dienos, tam naudojama Protokolo priedo priedėlyje nustatyta forma.

<sup>(1)</sup> 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (OL L 347, 2017 12 28, p. 81).

Pirmą kartą pagal Protokolą teikiant prašymą išduoti žvejybos leidimą arba atlikus atitinkamo laivo techninių pakeitimų kartu su prašymu pateikiama:

- a) įrodymas, kad sumokėtas nustatyto dydžio mokestis už prašomo žvejybos leidimo galiojimo laikotarpį;
- b) vietinio laivo agento, jei toks yra, vardas, pavardė ir adresas;
- c) tralerių atveju – išankstinio nustatyto mokesčio, skirto su stebėtoju susijusioms išlaidoms padengti, sumokėjimo įrodymas;
- d) tralerių atveju – vėliavos valstybės išduotas dokumentas, kuriuo patvirtinama laivo talpa.

Norint pagal Protokolą pratęsti laivo, kurio techninės specifikacijos nėra pakeistos, žvejybos leidimo galiojimą, kartu su pratęsimo prašymu pateikiamas tik įrodymas, kad sumokėtas leidimo mokestis ir, esant reikalui, nustatyto dydžio mokestis už stebėtoją.

### 3. Žvejybos leidimo išdavimas

Pirminį žvejybos leidimą Bisau Gvinėja išduoda ne vėliau kaip per 25 dienas nuo dienos, kai gaunami visus prašymo dokumentai, ir ne vėliau kaip likus 15 dienų iki žvejybos laikotarpio pradžios. Šis leidimas siunčiamas laivų savininkams:

- tralerių atveju – per agentus, kopiją siunčiant Sąjungai, ir
- tunus žvejojančių laivų atveju – per Sąjungos delegaciją Bisau Gvinėjoje.

Tunus žvejojančių laivų atveju šio žvejybos leidimo kopiją kompetentinga institucija elektroniniu būdu iš karto siunčia laivo savininkui ir, jei reikia, jo vietiniam agentui, kopiją nusiųsdama Sąjungai. Tos kopijos galiojimas baigiasi gavus žvejybos leidimo originalą. Tunų žvejybos laivuose ta kopija galioja 40 dienų ir laikoma lygiaverte originalui to laikotarpio metu.

Pratęsiant žvejybos leidimo galiojimą Protokolo taikymo laikotarpiu, naujajame žvejybos leidime turi būti pateikta aiški pirminio žvejybos leidimo nuoroda.

Sąjunga žvejybos leidimą perduoda laivo savininkui arba jo agentui. Jei Sąjungos tarnybos nedirba, Bisau Gvinėja žvejybos leidimą gali siųsti tiesiai laivo savininkui arba jo agentui, o kopiją nusiųsti Sąjungai.

### 4. Žvejybos leidimus turinčių laivų laikinasis sąrašas

Išdavusi žvejybos leidimus, Bisau Gvinėja nedelsdama sudaro galutinį kiekvienos kategorijos laivų, kuriems leista žvejoti Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje, sąrašą. Šis sąrašas nedelsiant pateikiamas už žvejybos priežiūrą atsakingai nacionalinei institucijai ir, elektroniniu būdu, Sąjungai.

### 5. Žvejybos leidimo galiojimo laikotarpis

Žvejybos leidimai išduodami ketvirčiui, pusmečiui ar metams.

Nustatant galiojimo laikotarpio pradžią, metiniu laikotarpiu laikomas:

- a) pirmaisiais Protokolo taikymo metais – laikotarpis nuo Protokolo laikino taikymo dienos iki tų pačių metų gruodžio 31 d.;
- b) vėliau – kiekvienai ištisi kalendoriniai metai;
- c) paskutinais Protokolo taikymo metais – laikotarpis nuo sausio 1 d. iki Protokolo galiojimo pabaigos.

Ketvirtinis ar pusmetinis galiojimo laikotarpis prasideda kiekvieno mėnesio pirmąją dieną. Žvejybos leidimų galiojimo laikotarpis bet koku atveju baigiasi jų išdavimo metų gruodžio 31 d.

### 6. Žvejybos leidimo laikymas laive

Žvejybos leidimas nuolat turi būti laive.

Tačiau tunų žvejybos laivams ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantiems laivams leidžiama žvejoti nuo to momento, kai jie įtraukiami į prieš tai minėtą laikiną sąrašą. Tokiuose laivuose iki žvejybos leidimų išdavimo nuolat turi būti laikinas sąrašas.

## 7. Žvejybos leidimo perleidimas

Žvejybos leidimas išduodamas konkrečiam laivui ir nėra perleidžiamas.

Tačiau *force majeure* atveju, Europos Sąjungai paprašius, žvejybos leidimas pakeičiamas nauju kitam į keičiamąjį laivą panašiam laivui išduotu žvejybos leidimu.

Perleidimo atveju laivo savininkas ar jo agentas keičiamą žvejybos leidimą grąžina Bisau Gvinėjai, o Bisau Gvinėja nedelsdama parengia pakaitinį žvejybos leidimą. Pakaitinis žvejybos leidimas nedelsiant išduodamas laivo savininkui ar jo agentui, kai tik grąžinamas keičiamasis žvejybos leidimas, po to, kai pagal šio skyriaus 9 punktą atliekama techninė apžiūra. Pakaitinis žvejybos leidimas įsigalioja tą dieną, kurią grąžinamas keičiamasis leidimas.

Tralerių atveju, jei pakeičiančio laivo talpa didesnė už keičiamojo, proporcingai pagal talpos skirtumą ir likusį galiojimo laikotarpį apskaičiuojamas mokesčio padidinimas. Tokį papildomą mokestį laivo savininkas sumoka, kai perduodamas žvejybos leidimas.

Bisau Gvinėja nedelsdama atnaujina laivų, kuriems leidžiama žvejoti, sąrašą. Naujasis sąrašas nedelsiant pateikiamas už žvejybos veiklos priežiūrą atsakingai nacionalinei institucijai ir Sąjungai.

## 8. Aptarnaujantys laivai

Sąjungai prašant Bisau Gvinėja leidžia, kad žvejybos leidimus turintiems Sąjungos laivams padėtų aptarnaujantys laivai. Aptarnaujantys laivai turi plaukioti su Sąjungos valstybės narės vėliava ar priklausyti Sąjungos įmonei, juose negali būti žvejoti skirtos įrangos.

Bisau Gvinėja parengia ir nedelsdama už žvejybos kontrolę atsakingai nacionalinei institucijai ir Sąjungai perduoda aptarnaujančių laivų, kuriems leidžiama vykdyti veiklą, sąrašą.

Aptarnaujantys laivai turi turėti pagal Bisau Gvinėjos teisę šiam tikslui išduotą leidimą, už kurį sumokamas metinis mokestis.

## 9. Tralerių techninė apžiūra

Kartą per metus arba pakeitus laivo talpą, arba ėmus naudoti kitokio tipo žvejybos įrankius, dėl kurių pakinta žvejybos kategorija, Sąjungos traleriai turi atplaukti į Bisau Gvinėjos uostą, kur atliekama jų techninė apžiūra, numatyta galiojančiuose Bisau Gvinėjos teisės aktuose.

Techninės apžiūros tikslas – patikrinti laivo techninių charakteristikų ir laive esančių žvejybos įrankių atitiktį reikalavimams, taip pat sanitarijos taisyklių ir nacionalinių jūrininkų įlaipinimo į laivą taisyklių laikymąsi.

Techninę apžiūrą Bisau Gvinėja atlieka ne vėliau kaip per 48 val. nuo tralerio atvykimo į uostą su sąlyga, kad apie atvykimą buvo pranešta iš anksto.

Atlikusi techninę apžiūrą, Bisau Gvinėja nedelsdama išduoda laivo kapitonui atitikties sertifikatą.

Atitikties sertifikatas galioja vienerius metus. Tačiau, jei laivas pereina prie kitokios žvejybos arba pasirenka krevečių žvejybos kategorija, būtina gauti naują atitikties sertifikatą. Be to, jei laivas iš Bisau Gvinėjos žvejybos zonos išplaukia ilgesniam nei 45 dienų laikotarpiui, būtina gauti naują atitikties sertifikatą.

Atitikties sertifikatas laive turi būti nuolat.

Su technine apžiūra susijusias išlaidas sumoka laivo savininkas, jos lygios įkainiams, kurie nustatyti Bisau Gvinėjos įstatymuose. Tokios išlaidos negali būti didesnės už sumą, kurią už tą pačią paslaugą moka nacionaliniai ar su trečiųjų valstybių vėliava plaukiojantys laivai.



## 2 skirsnis

**Mokesčiai ir avansai**

Nustatyto dydžio mokestis kiekvienai laivų kategorijai nustatytas šio priedo priedėliuose esančiuose techninių duomenų lapuose. Jis apima visus vietas ir nacionalinius mokesčius, išskyrus uosto ir už suteiktas paslaugas mokamus mokesčius.

Jei žvejybos leidimas galioja trumpiau nei metus, nustatyto dydžio mokestis proporcingai pakoreguojamas prašomam laikotarpiui. Esant reikalui, toks pakoreguotas mokestis padidinamas tam tikra suma už ketvirtį ar pusmetį pagal atitinkamuose techninių duomenų lapuose nustatytus įkainius.

## III SKYRIUS

**Techninės apsaugos priemonės**

Žvejybos leidimus turintiems Sąjungos laivams taikomos techninės priemonės, susijusios su zona, žvejybos įrankiais ir priegauda, pagal laivų kategorijas nustatytos šio priedo priedėliuose esančiuose techninių duomenų lapuose.

Tunų žvejybos laivai ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai laikosi visų ICCAT priimtų rekomendacijų.

## IV SKYRIUS

**Laimikio ataskaitų teikimas**

## 1. Žvejybos žurnalas

Pagal Susitarimą žvejojančio Sąjungos laivo kapitonas pildo žvejybos žurnalą. Tunų žvejybos laivų žvejybos žurnalas turi būti pildomas laikantis galiojančių ICCAT rezoliucijų, susijusių su žvejybos veiklos duomenų rinkimu ir perdavimu.

Kapitonas į žvejybos žurnalą kiekvieną dieną įrašo gyvojo svorio kilogramais arba, jei reikia, žuvų skaičiumi išreikštą kiekvienos rūšies sužvejotų ir laive laikomų žuvų kiekį, žuvų rūšį nurodydamas FAO triraidžiu kodu. Jei pagrindinių rūšių žuvų nesužvejota, kapitonas tai taip pat nurodo.

Atitinkamais atvejais kapitonas taip pat kiekvieną dieną žvejybos žurnale įrašo atgal į jūrą išmestų kiekvienos rūšies žuvų kiekį, išreikštą gyvojo svorio kilogramais arba atitinkamai žuvų skaičiumi.

Žvejybos žurnalas pildomas įskaitomai, spausdintinėmis didžiosiomis raidėmis, jį pasirašo kapitonas.

Už žvejybos žurnale įrašytų duomenų tikslumą atsako kapitonas.

## 2. Laimikio ataskaitų teikimas

## 2.1. Protokolo taikymo pirmaisiais ir antraisiais metais naudojant žvejybos pastangų valdymo sistemą

Kapitonas praneša apie laivo laimikį Bisau Gvinėjai pateikdamas laikotarpio, kurį laivas praleido Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje, žvejybos žurnalus.

Kapitonas žvejybos žurnalus Bisau Gvinėjai siunčia šiuo tikslu nurodytu el. pašto adresu. Bisau Gvinėja nedelsdama elektroniniu paštu patvirtina gavimą.

Be to, žvejybos žurnalai taip pat gali būti perduodami taip:

- a) įplaukiant į Bisau Gvinėjos uostą, kiekvieno žvejybos žurnalo originalas pateikiamas Bisau Gvinėjos žvejybos ministerijos pramoninės žvejybos generalinio direktorato (toliau – pramoninės žvejybos generalinio direktorato) atstovui, o šis raštu patvirtina, kad žurnalą gavo;
- b) jei išplaukiant iš Bisau Gvinėjos žvejybos zonos neužsukama į kurį nors Bisau Gvinėjos uostą, kiekvieno žvejybos žurnalo originalas išsiunčiamas per 14 dienų nuo atvykimo į bet kurį kitą uostą; bet kokiu atveju, jis išsiunčiamas ne vėliau kaip per 30 dienų nuo išplaukimo iš Bisau Gvinėjos žvejybos zonos.

Vieną visų žvejybos žurnalų kopiją kapitonas nusiunčia Sąjungai. Tunų žvejybos seinerių ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojančių laivų kapitonas vieną visų žvejybos žurnalų kopiją nusiunčia vienam iš nurodytų mokslo institutų:

- a) Vystymosi mokslinių tyrimų institutui (*Institut de recherche pour le développement, IRD*);
- b) Ispanijos okeanografijos institutui (*Instituto Español de Oceanografía, IEO*) arba
- c) Portugalijos jūrų ir atmosferos tyrimų institutui (*Instituto Português do Mar e da Atmosfera, IPMA*).

Jeigu laivas grįžta į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną nesibaigus žvejybos leidimo galiojimui, jis privalo toliau teikti veiklos ir laimikio ataskaitas.

Jei nesilaikoma šio skyriaus nuostatų, Bisau Gvinėja gali sustabdyti atitinkamo laivo žvejybos leidimo galiojimą, kol bus gauta trūkstama laimikio ataskaita, ir, remdamasi atitinkamomis galiojančių nacionalinės teisės aktų nuostatomis, taikyti nuobaudas laivo savininkui. Pažeidimui pasikartojus, Bisau Gvinėja gali atsisakyti pratęsti žvejybos leidimo galiojimą. Bisau Gvinėja nedelsdama praneša Sąjungai apie visas tokiomis atvejais taikomas nuobaudas.

## 2.2. Nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų naudojant kvotų valdymo sistemą

1. Pagal Susitarimą žvejojančio Sąjungos laivo kapitonas pildo žvejybos žurnalą laikydamasis galiojančių ICCAT rezoliucijų ir rekomendacijų. Už elektroniniame žvejybos žurnale įrašytų duomenų tikslumą atsako kapitonas.
2. Visuose Sąjungos laivuose, kuriems pagal Protokolą išduotas leidimas, turi būti įrengta elektroninė ataskaitų teikimo sistema (toliau – ERS), kuri gali registruoti ir perduoti duomenis apie laivo žvejybos veiklą (toliau – ERS duomenys).
3. Laimikio ataskaitų teikimo tvarka:
  - a) visų pagal Protokolą Bisau Gvinėjos vandenyse žvejojančių laivų kapitonas kiekvieną dieną pildo elektroninį žvejybos žurnalą ir siunčia jį vėliavos valstybės ŽSC ir Bisau Gvinėjos žvejybos stebėjimo centrams (ŽSC) per ERS (šio priedo 4 priedėlis) o jei ERS neveikia – elektroniniu paštu per septynias dienas nuo išplaukimo iš žvejybos zonos;
  - b) Į žvejybos žurnalą įrašomas gyvojo svorio kilogramais arba, jei reikia, žuvų skaičiumi išreikštas kiekvienos rūšies sužvejotų ir laive laikomų žuvų kiekis, žuvų rūšis ir nurodomas FAO triraidis kodas. Jei pagrindinių rūšių žuvų nesužvejota, kapitonas tai taip pat nurodo. Jame taip pat nurodomas atgal į jūrą išmestų kiekvienos rūšies žuvų kiekis, išreikštas gyvojo svorio kilogramais arba atitinkamai žuvų skaičiumi.
4. ERS duomenis laivas perduoda savo vėliavos valstybei, kuri ją automatiškai perduoda Bisau Gvinėjai. Vėliavos valstybė užtikrina, kad duomenys būtų gauti ir įrašyti į kompiuterinę duomenų bazę, leidžiančią saugiai juos laikyti bent 36 mėnesius.
5. Vėliavos valstybė ir Bisau Gvinėja įsitikina, kad turi kompiuterinę ir programinę įrangą, reikalingą ERS duomenims automatiškai šio priedo 4 priedėlio 3 punkte nurodytu formatu perduoti.
6. ERS duomenys perduodami naudojant Europos Komisijos prižiūrimas elektroninio ryšio priemones, skirtas keistis standartizuotais žvejybos duomenimis.
7. Jei nesilaikoma laimikio ataskaitų teikimo nuostatų, Bisau Gvinėja gali sustabdyti atitinkamo laivo žvejybos leidimo galiojimą, kol bus gauta trūkstama laimikio ataskaita, ir, remdamasi atitinkamomis galiojančių jos nacionalinės teisės aktų nuostatomis, taikyti nuobaudas laivo savininkui. Pažeidimui pasikartojus, Bisau Gvinėja gali atsisakyti pratęsti žvejybos leidimo galiojimą. Bisau Gvinėja nedelsdama praneša Sąjungai apie bet kokias tokiomis atvejais taikomas nuobaudas.
8. Vėliavos valstybė ir Bisau Gvinėja paskiria ERS korespondentą, kuris veiks kaip ryšių palaikymo su šio priedo įgyvendinimu susijusiais klausimais centras. Vėliavos valstybė ir Bisau Gvinėja viena kitai perduoda savo ERS korespondentų kontaktinius duomenis ir prireikus tą informaciją nedelsdamos atnaujina.

### 3. Perėjimas prie elektroninės sistemos

Šalys Jungtiniame komitete susitaria dėl perėjimo prie ERS, per kurią Sąjungos laivai, laikydamiesi šio priedo priedėliuose išdėstytų nuostatų, elektroninėmis priemonėmis registruoja ir Bisau Gvinėjai perduoda duomenims apie žvejybos operacijas, vykdomas pagal Susitarimą, tvarkos.

Prie tokios sistemos turi būti pereita ne vėliau kaip iki trečiųjų Protokolo taikymo metų pradžios.

### 4. Tunų žvejybos seinerių ir ilgosiomis dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojančių laivų mokesčių ataskaita

Remdamasi tunų žvejybos seinerių ir ilgosiomis dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojančių laivų laimikio deklaracijomis Sąjunga parengia galutinę kiekvieno laivo laimikio ir mokesčių ataskaitą už praėjusių kalendorinių metų sezoną.

Šią galutinę ataskaitą Sąjunga Bisau Gvinėjai ir laivo savininkui perduoda ne vėliau kaip iki metų, einančių po tų metų, kai buvo sužvejotas laimikis, gegužės 31 d.

Jei galutinės ataskaitos suma didesnė už nustatyto dydžio mokesį, sumokėtą už žvejybos leidimo išdavimą, laivo savininkas mokėtiną likutį nedelsdamas perveda Bisau Gvinėjai. Jei galutinėje ataskaitoje esanti suma yra mažesnė už nustatyto dydžio mokesį, likutis laivo savininkui negražinamas.

## V SKYRIUS

### **Iškrovimas ir perkrovimas**

#### 1. Laimikio iškrovimas arba perkrovimas

Sąjungos laivo, kuris nori iškrauti arba perkrauti Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje sužvejotą laimikį Bisau Gvinėjos uoste, kapitonas ne vėliau kaip likus 24 valandoms iki iškrovimo arba perkrovimo pramoninės žvejybos generalinio direktorato atstovui praneša:

- a) iškrovime arba perkrovime dalyvaujančio Sąjungos laivo pavadinimą;
- b) iškrovimo ar perkrovimo uostą;
- c) numatomą iškrovimo ar perkrovimo datą ir laiką;
- d) ketinamų iškrauti ar perkrauti kiekvienos rūšies žuvų kiekį (nurodomas FAO triraidis kodas ir gyvojo svorio kilogramai arba, jei reikia, žuvų skaičius);
- e) perkrovimo atveju – laivo, į kurį perkraunama, pavadinimą.

Perkraunant kapitonas turi įsitikinti, kad laivas, į kurį perkraunama, turi kompetentingų institucijų išduotą leidimą tokiai veiklai.

Perkrovimo operacijos turi būti atliekamos Bisau uosto, kurio geografinės koordinatės kompetentingos institucijos perduos laivo kapitonui ir laivo agentui, reide. Perkrauti jūroje draudžiama.

Jei nesilaikoma tų nuostatų, taikomos atitinkamos pagal Bisau Gvinėjos teisės aktus nustatytos nuobaudos.

#### 2. Įnašas natūra užtikrinant apsirūpinimo maistu saugumą

Siekiant šalies apsirūpinimo maistu saugumo, traleriams taikomas įpareigojimas dalį savo laimikio iškrauti Bisau Gvinėjoje. Iškrovimų tvarka:

- žuvų ir (arba) galvokojų moliuskų traleriai – 2,5 tonos per ketvirtį iš kiekvieno laivo;
- krevėčių žvejybos laivai – 1,25 tonos per ketvirtį iš kiekvieno laivo.

Siekiant palengvinti tokios priemonės įgyvendinimą, kelių laivų įnašai gali būti sujungiami draugėn ir pristatyti išskarto už kelis ketvirčius. Iškraunama Bisau Gvinėjos uoste, iškrautą kiekį priima pramoninės žvejybos generalinio direktorato atstovas.

Tokių įnašų natūra priėmimo formą sistemingai parengia ir pasirašo pramoninės žvejybos generalinis direktoratas, forma atiduodama kapitonui.

Gali būti nustatyta atitinkama tokių iškrovimų tvarka, dėl kurios susitaria abi šalys.

## VI SKYRIUS

### **Kontrolė ir inspektavimas**

#### 1. Įplaukimas į žvejybos zoną ir išplaukimas iš jos

Apie žvejybos leidimą turinčio Sąjungos laivo įplaukimą į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną ar išplaukimą iš jos Bisau Gvinėjai turi būti pranešama prieš 24 valandas iki įplaukimo ar išplaukimo. Tunų žvejybos seineriams ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantiems laivams toks laikotarpis sutrumpinamas iki 4 valandų.

Pranešant apie laivo įplaukimą ar išplaukimą, visų pirma nurodoma:

- a) numatyta įplaukimo (išplaukimo) data, laikas ir geografinės koordinatės;
- b) laive laikomas kiekvienos rūšies žuvų kiekis (nurodomas FAO triraidis kodas ir gyvojo svorio kilogramai arba, jei reikia, žuvų skaičius);
- c) produktų pateikimo būdas.

Pranešama elektroniniu paštu (pageidautina) arba, jei tai neįmanoma, faksu ar radijo ryšiu, naudojant Bisau Gvinėjos nurodytą el. pašto adresą, fakso numerį arba radijo dažnį. Bisau Gvinėja atitinkamiems laivams ir Sąjungai nedelsdama praneša apie bet kokius el. pašto adresą, telefono numerio ar perdavimo dažnio pasikeitimus.

Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje žvejybos veiklą vykdančias apie tai iš anksto nepranešęs laivas laikomas be leidimo žvejojančiu laivu.

#### 2. Laivo geografinių koordinatinių pranešimai. LSS sistema

Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje esančiuose Sąjungos laivuose turi būti įdiegta palydovinė laivų stebėjimo sistema (LSS), užtikrinanti, kad duomenys apie tų laivų geografines koordinates būtų nuolat (kas valandą) automatiškai perduodami jų vėliavos valstybės žvejybos stebėjimo centrui (ŽSC).

Laive esančių ir duomenims perduoti skirtą nuolatinio laivo geografinių koordinatinių nustatymo sistemos palydovinę įrangą draudžiama perkelti, išjungti, sunaikinti, sugadinti, padaryti neveikiančia ar tyčia pakeisti, pakoreguoti ar suklauti sistemos perduodamus ar užregistruotus duomenis.

Pranešimai apie geografines koordinates ir laimikį teikiami per LSS / ERS sistemą arba, įvykus tokių sistemų gedimui, – el. paštu, faksu ar radijo ryšiu. Bisau Gvinėja atitinkamiems laivams ir Sąjungai nedelsdama praneša apie bet kokius el. pašto adresą, telefono numerio ar perdavimo dažnio pasikeitimus.

Kiekviename pranešime apie geografines koordinates turi būti nurodoma:

- a) laivo identifikavimo duomenys;
- b) paskutinės geografinės laivo koordinatės (ilguma, platumas) su mažesne kaip 500 m paklaida, taikant 99 % pasikliautinąjį intervalą;
- c) geografinių koordinatinių užregistravimo data ir laikas;
- d) laivo greitis ir kursas;
- e) pranešimas turi būti sukonfigūruotas 3 priedėlyje nurodytu formatu.

Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje žvejybos veiklą vykdančias apie tai iš anksto nepranešęs laivas laikomas laivu pažeidėju.

### 3. Inspektavimas jūroje arba uoste

Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje ar uoste esančių ir žvejybos leidimus turinčių Sąjungos laivų inspektavimą jūroje atliks Bisau Gvinėjos laivai ir inspektoriai, aiškiai atpažįstami kaip paskirti žvejybos kontrolei vykdyti.

Prieš įlipdami į laivą, įgaliotieji Bisau Gvinėjos inspektoriai informuoja Sąjungos laivą apie savo sprendimą atlikti inspektavimą. Inspektavimą atlieka ne daugiau kaip du inspektoriai; prieš tai jie privalo įrodyti savo tapatybę ir inspektoriaus statusą. Jei reikia, remiantis tarptautine jūrų teise juos gali lydėti Bisau Gvinėjos nacionalinių saugumo pajėgų atstovai.

Įgaliotieji inspektoriai Sąjungos laive nebūna ilgiau, nei būtina su inspektavimu susijusioms pareigoms atlikti. Inspektavimą jie atlieka taip, kad jo poveikis laivui, jo žvejybos veiklai ir kroviniui būtų jaučiamas kuo mažiau.

Bisau Gvinėja gali leisti inspektavime stebėtojų teisėmis dalyvauti Sąjungos akredituotiems inspektoriams.

Sąjungos laivo kapitonas Bisau Gvinėjos inspektoriams padeda patekti į laivą ir stengiasi palengvinti jų darbą.

Kiekvieno inspektavimo pabaigoje Bisau Gvinėjos įgaliotieji inspektoriai parengia inspektavimo ataskaitą. Sąjungos laivo kapitonas turi teisę į inspektavimo ataskaitą įrašyti savo pastabų. Inspektavimo ataskaitą pasirašo ją parengęs inspektorius ir Sąjungos laivo kapitonas.

Prieš palikdami laivą įgaliotieji Bisau Gvinėjos inspektoriai Sąjungos laivo kapitonui atiduoda inspektavimo ataskaitos kopiją. Per aštuonias dienas po atlikto inspektavimo Bisau Gvinėjos inspektoriai perduoda vieną inspektavimo ataskaitos kopiją Sąjungai.

### 4. Laimikio kontrolė

Pirmuosius dvejus Protokolo taikymo metus, kol naudojama BRT pagrįsta žvejybos pastangų valdymo sistema, rotaciniu būdu vieną kartą per ketvirtį viename trečdalyje Sąjungos tralerių, kuriems leidžiama žvejoti, bus atliekamos mėginių ėmimo operacijos, skirtos patikrinti, ar sužvejotas laimikis atitinka žvejybos žurnaluose registruojamą informaciją.

Apie kiekvieną kontrolės operaciją pranešama ne vėliau kaip likus 24 valandoms iki jos pradžios, ji atliekama pasibaigus reisui ir trunka ne ilgiau kaip keturias valandas.

Šios kontrolės operacijos bus atliekamos vietoje, kurios geografinės koordinatės kompetentingos institucijos perduos laivo kapitonui ir laivo agentui.

Nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų, kai bus naudojama BLSK pagrįsta valdymo sistema (), laimikio kontrolės operacijų dažnis bus peržiūrėtas, kad būtų atsižvelgta į laimikio duomenų tikrinimo pagal ERS įvedimą.

## VII SKYRIUS

### **Pažeidimai**

#### 1. Su pažeidimais susijusios informacijos tvarkymas

Pagal šį priedą išduotą žvejybos leidimą turinčio Sąjungos laivo padarytas pažeidimas turi būti nurodomas inspektavimo ataskaitoje.

Tai, kad kapitonas pasirašo inspektavimo ataskaitą, nedaro poveikio laivo savininko teisei į gynybą nustatyto pažeidimo atveju.

#### 2. Laivo sulaikymas. Informacinis susitikimas

Jei tai leidžiama nustatyto pažeidimo atveju taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, pažeidimą padaręs Sąjungos laivas gali būti priverstas nutraukti savo žvejybos veiklą ir, jei laivas tuo metu yra jūroje, grįžti į Bisau Gvinėjos uostą.

Ne vėliau kaip per 48 valandas Bisau Gvinėja Sąjungai praneša apie bet kokią žvejybos leidimą turinčio Sąjungos laivo sulaikymą. Prie to pranešimo pridedami nustatyto pažeidimo įrodymai.

Prieš taikydama priemonės atitinkamam laivui, kapitonui ar kroviniui, išskyrus įrodymams išsaugoti būtinas priemones, Bisau Gvinėja Sąjungos prašymu per vieną darbo dieną nuo pranešimo apie laivo sulaikymą surengia informacinį susitikimą faktams, dėl kurių laivas buvo sulaikytas, išsiaiškinti ir tolesniems veiksams, kurių gali būti imamasi, paaiškinti. Tokiame informaciniame susitikime gali dalyvauti laivo vėliavos valstybės atstovas.

### 3. Nuobaudos už pažeidimus. Kompromiso procedūra

Nuobaudą už nustatytą pažeidimą nustato Bisau Gvinėja, remdamasi savo galiojančiais nacionalinės teisės aktais.

Kai pažeidimo klausimui išspręsti reikalingas teismo procesas, prieš jį pradėdant Bisau Gvinėja ir Sąjunga pradeda kompromiso procedūrą, kad būtų nustatyti nuobaudos sąlygos ir dydis. Tokioje kompromiso procedūroje gali dalyvauti laivo vėliavos valstybės atstovas. Kompromiso procedūra baigiama ne vėliau kaip per keturias dienas nuo pranešimo apie laivo sulaikymą.

### 4. Teismo procesas. Banko garantija

Jei kompromiso procedūra rezultatų neduoda ir pažeidimo byla atsiduria kompetentingame teisme, laivo pažeidėjo savininkas Bisau Gvinėjos nurodytam bankui pateikia banko garantiją, o garantijos suma, kurią nustato Bisau Gvinėja, turi padengti su laivo sulaikymu, numatoma bauda ir galimomis kompensacinėmis sumomis susijusias išlaidas. Banko garantijos negalima atsiimti iki teismo proceso pabaigos.

Paskelbus nuosprendį, banko garantijos užšaldymas panaikinamas ir laivo savininkui garantijos suma grąžinama nedelsiant:

- a) visa, jei netaikoma jokia nuobauda;
- b) jos likutis, jei taikoma nuobauda yra bauda, kurios suma mažesnė už banko garantiją.

Apie teismo proceso baigtį Bisau Gvinėja praneša Sąjungai per aštuonias kalendorines dienas nuo teismo sprendimo priėmimo dienos.

### 5. Laivo paleidimas

Laivui ir kapitonui leidžiama palikti uostą, kai sumokama per kompromiso procedūrą nustatyta bauda arba kai pateikiama banko garantija.

## VIII SKYRIUS

### ***Jūrininkų priėmimas į laivą***

#### 1. Priimamų jūrininkų skaičius

Žvejybos leidimo galiojimo laikotarpiu kiekvienas Sąjungos traleris įdarbina Bisau Gvinėjos jūrininkus kaip nurodyta toliau:

- a) penkis jūrininkus, jei laivo talpa mažesnė kaip 250 GRT;
- b) šešis jūrininkus, jei laivo talpa 250–400 GRT;
- c) septynis jūrininkus, jei laivo talpa 400–650 GRT;
- d) aštuonis jūrininkus, jei laivo talpa didesnė kaip 650 GRT.

Sąjungos laivų savininkai stengiasi į laivus priimti papildomų vietinių jūrininkų.

#### 2. Jūrininkų atranka

Bisau Gvinėjos kompetentingos institucijos sudaro ir atnaujina orientacinį kvalifikuotų jūrininkų, visų pirma turinčių saugumo jūroje mokymų sertifikatą (pagal Tarptautinės konvencijos dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų (STCW) taisykles), galimų įdarbinti Sąjungos laivuose, sąrašą. Tas sąrašas ir jo reguliarūs atnaujinimai perduodami Sąjungai.

Pirmoje pastraipoje nurodytas sąrašas sudaromas remiantis kriterijais, pagal kuriuos galima atrinkti kompetentingus ir kvalifikuotus jūrininkus. Jūrininkas turi turėti:

- a) galiojantį Bisau Gvinėjos pasą;
- b) galiojančią jūrininko knygelę, patvirtinančią, kad jis išėjo pagrindinius saugumo jūroje mokymus, skirtus žvejybos laivų įgulų nariams ir atitinkančius galiojančius tarptautinius standartus;
- c) dokumentais pagrįstą darbo pramoniniuose žvejybos laivuose patirtį;
- d) galiojantį sveikatos pažymėjimą, kuriuo patvirtinama, kad jis gali eiti pareigas žvejybos laivuose.

Iš šio sąrašo laivo savininkas ar jo agentas gali rinktis jūrininkus, kurie bus priimti į laivą. Jis Bisau Gvinėjai praneša apie jų įtraukimą į įgulą.

### 3. Jūrininkų sutartys

Laivo savininkas ar jo agentas ir jūrininkas, kuriam, jei reikia, atstovauja jo profesinė sąjunga, bendradarbiaudami su Bisau Gvinėja, sudaro darbo sutartį. Sutartyje visų pirma nurodoma priėmimo į laivą data ir uostas.

Sutartimi užtikrinama, kad jūrininkai galėtų naudotis Bisau Gvinėjoje taikomu socialiniu draudimu. Draudimas galioja mirties, ligos ir nelaimingo atsitikimo atvejais.

Sutartį pasirašiusiems asmenims duodama sutarties kopija.

Bisau Gvinėjos jūrininkams suteikiamos Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) deklaracijoje nustatytos pagrindinės darbo teisės. Tai visų pirma yra asociacijų laisvė, faktinis teisės vesti kolektyvines derybas pripažinimas ir diskriminacijos panaikinimas darbo ir profesinėje srityse.

### 4. Jūrininkų atlyginimai

Bisau Gvinėjos jūrininkams atlyginimą moka laivo savininkas. Jį dar prieš išduodant žvejybos leidimą bendru sutarimu nustato laivo savininkas ir jo agentas Bisau Gvinėjoje.

Atlyginimas negali būti mažesnis nei už Bisau Gvinėjos laivų įgulos narių atlyginimą, nei už TDO nustatyto dydžio atlyginimą.

### 5. Jūrininkų pareigos

Jūrininkas laivo, į kurį jis paskirtas, kapitonui turi prisistatyti dieną prieš sutartyje nurodytą priėmimo į laivą dieną. Kapitonas jūrininkui praneša priėmimo į laivą datą ir laiką. Jei jūrininkas neatvyksta sutartą priėmimo į laivą dieną sutartu laiku arba jei jo kvalifikacija neatitinka kapitono pageidavimų, jūrininko sutartis laikoma negaliojančia. Jis pakeičiamas kitu Bisau Gvinėjos jūrininku, nepavėlinant laivo išvykimo.

## IX SKYRIUS

### **Stebėtojai**

#### 1. Žvejybos veiklos stebėjimas

Žvejybos leidimus turintiems laivams taikoma pagal Susitarimą vykdomos jų žvejybos veiklos stebėjimo sistema.

Tunų žvejybos laivų ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojančių laivų atveju Šalys kuo skubiau konsultuojasi tarpusavyje ir su kitomis suinteresuotosiomis šalimis dėl regiono stebėtojų sistemos nustatymo ir kompetentingos žvejybos organizacijos parinkimo.

Kiti laivai įlaipina Bisau Gvinėjos paskirtą stebėtoją. Jei stebėtojas sutartu laiku neatvyksta į sutartą vietą, toks stebėtojas turėtų būti pakeistas, kad laivas galėtų pradėti savo veiklą nedelsdamas.

## 2. Paskirti laivai ir stebėtojai

Išduodama žvejybos leidimą, Bisau Gvinėja praneša Sąjungai ir laivo savininkams ar jų agentams, į kuriuos laivus paskirti stebėtojai, ir nurodo stebėtojų pavardes, taip pat laiką, kurį stebėtojas bus kiekviename laive. Bisau Gvinėja Sąjungai, laivo savininkams ar jų agentams nedelsdama praneša apie bet kokius pasikeitimus, susijusius su paskirtais laivais ir stebėtojais.

Stebėtojas laive praleidžia ne daugiau laiko, nei būtina jo pareigoms atlikti.

## 3. Nustatyto dydžio finansinis įnašas

Mokėdamas mokesį, laivo savininkas Bisau Gvinėjai už kiekvieną tralerį perveda nustatytą 8 000 EUR už metus sumą, kuri proporcingai koreguojama *pro rata temporis*, atsižvelgiant į paskirtųjų laivų žvejybos leidimų galiojimą.

## 4. Stebėtojo atlyginimas

Stebėtojų atlyginimą ir socialines įmokas moka Bisau Gvinėja.

## 5. Įlaipinimo sąlygos

Stebėtojui laive taikomas aukšto rango įgulos nario statusas. Tačiau stebėtojo priėmimas į laivą priklauso nuo techninės laivo struktūros.

Apgyvendinimo ir maitinimo laive išlaidas padengia laivo savininkas.

Kapitonas imasi visų nuo jo priklausančių priemonių, kad būtų užtikrintas stebėtojo fizinis saugumas ir bendra gerovė.

Stebėtojui sudaromos sąlygos naudotis visa jo pareigoms vykdyti reikalinga įranga. Stebėtojas gali naudotis ryšio priemonėmis, susipažinti su dokumentais, susijusiais su laivo žvejybos veikla, visų pirma, žvejybos žurnalu ir navigacijos knyga, ir patekti į laivo dalis, būtinas jo pareigoms vykdyti.

## 6. Stebėtojo pareigos

Būdami laive stebėtojai:

- a) imasi visų būtinų priemonių, kad nenutruktų žvejybos operacijos ir kad nebūtų trukdoma jas vykdyti;
- b) tausoja laive esančias priemones ir įrangą;
- c) laikosi konfidencialumo bet kokių laive esančių dokumentų atžvilgiu.

## 7. Stebėtojų įlaipinimas ir išlaipinimas

Laivo savininkas ar jo atstovas ne vėliau kaip likus 10 dienų iki įlaipinimo praneša Bisau Gvinėjai stebėtojo įlaipinimo datą, laiką ir uostą. Jei stebėtojas į laivą įlaipinamas užsienio šalyje, jo kelionės į įlaipinimo uostą išlaidas padengia laivo savininkas.

Jei stebėtojas išlaipinamas ne Bisau Gvinėjos uoste, laivo savininkas savo sąskaita užtikrina kuo greitesnį stebėtojo grįžimą į Bisau Gvinėją.

## 8. Stebėtojo užduotys

Stebėtojas atlieka šias užduotis:

- a) stebi laivo žvejybos veiklą;
- b) tikrina laivo geografines koordinatas per žvejybos operacijas;
- c) atlieka operacijas pagal mokslo programas, įskaitant biologinių ėminių ėmimą;
- d) registruoja naudojamą žvejybos įrangą;



- e) tikrina žvejybos žurnale įregistruotus duomenis apie laimikį, sužvejotą Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje;
- f) tikrina priegaudos procentinę dalį remdamasis kiekvienos žvejybos kategorijos techninių duomenų lapais ir įvertina į jūrą išmetamą sužvejotų žuvų kiekį;
- g) kartą per dieną, atlikdamas savo pareigas, perduoda savo pastabas, įskaitant dėl laive esančio laimikio ir priegaudos kiekio.

#### 9. Stebėtojo ataskaita

Prieš palikdamas laivą stebėtojas laivo kapitoniui pateikia savo stebėjimo ataskaitą. Laivo kapitonas turi teisę į stebėtojo ataskaitą įrašyti savo pastabas. Ataskaitą pasirašo stebėtojas ir kapitonas. Stebėtojas kapitoniui atiduoda ataskaitos kopiją.

Savo ataskaitą stebėtojas pateikia Bisau Gvinėjai. Duomenys apie laimikį ir į jūrą išmestų žuvų kiekį perduodami Bisau Gvinėjos moksliniam institutui (CIPA), kuris po duomenų apdorojimo ir analizės juos pateikia Jungtiniam moksliniam komitetui. Stebėtojo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis siunčiama Sąjungai.

---

*Priedėliai*

- 1 priedėlis Žvejybos leidimo prašymo forma
  - 2 priedėlis Techninių duomenų lapai pagal žvejybos kategoriją
  - 3 priedėlis Laivų stebėjimo sistema (LSS)
  - 4 priedėlis Elektroninės laivo žvejybos veiklos ataskaitų teikimo sistemos (ERS) diegimas
-

## I priedėlis

## Žvejybos leidimo prašymo forma

## BISAU GVINĖJOS IR EUROPOS SAJUNGOS ŽUVININKYSTĖS SEKTORIAUS PARTNERYSTĖS SUSITARIMAS

## I. PRAŠYMO TEIKĖJAS

1. Prašymo teikėjo pavadinimas (vardas ir pavardė): .....
2. Gamintojų organizacijos (GO) pavadinimas arba laivo savininko vardas ir pavardė: .....
3. GO arba laivo savininko adresas: .....
4. Tel.: ..... Faksas: ..... E. paštas: .....
5. Kapitono vardas ir pavardė: ..... Pilietybė: ..... E. paštas: .....
6. Agento Bisau Gvinėjoje pavadinimas (vardas ir pavardė) ir adresas: .....

## II. LAIVO IDENTIFIKAVIMO DUOMENYS

7. Laivo pavadinimas: .....
8. Vėliavos valstybė: ..... Registracijos uostas: .....
9. Išoriniai žymenys: ..... MMSI numeris: ..... IMO numeris: .....
10. Dabartinės registracijos data (DD/MM/YYYY): .../.../...  
Ankstesnė laivo vėliavos valstybė (jeigu yra): .....
11. Pastatymo vieta: ..... Data (DD/MM/YYYY): .../.../...
12. Radijo šaukinys: ..... HF: ..... VHF: .....
13. Palydovinio ryšio numeris: ..... Tarptautinis radijo šaukinys (IRCS): .....

## III. TECHNINIAI LAIVO DUOMENYS

14. Bendrasis laivo ilgis (metrais) ..... Bendrasis laivo plotis (metrais) .....  
Tonažas (išreikštas Londono GT) .....
15. Variklio tipas ..... Variklio galia (KW) .....
16. Laivo įgulos narių skaičius .....
17. Laimikio laikymo laive būdas:  ledas  atšaldymas  mišrus  užšaldymas
18. Paros perdirbimo pajėgumas tonomis .....  
Žuvų triumų skaičius ..... Bendras žuvų triumų tūris (m<sup>3</sup>) .....
19. VMS: Automatinio geografinių koordinatų nustatymo įrangos duomenys  
Gamintojas ..... Modelis ..... Serijos numeris .....  
Programinės įrangos versija ..... Palydovinio ryšio operatorius (MCSP) .....

## IV. ŽVEJYBOS VEIKLA

20. Leidžiamas žvejybos įrankis  gaubiamasis tinklas  ūdos  kartinės ūdos
21. Laimikio iškrovimo vieta .....
22. Licencijos prašoma laikotarpiui  
nuo (DD/MM/YYYY) .../.../... iki (DD/MM/YYYY) .../.../...

Aš, toliau pasirašęs, tvirtinu, kad šiame prašyme nurodyta informacija yra teisinga, tiksli ir pateikta sąžiningai.

Parengta ....., .../.../...

Prašymo teikėjo parašas .....

## 2 priedelis

## Techninių duomenų lapai pagal kategoriją

## 1 TECHNINIŲ DUOMENŲ LAPAS

## 1 ŽVEJYBOS KATEGORIJA. ŽUVŲ IR GALVAKOJŲ MOLIUSKŲ TRALERIAI ŠALDIKLIAI

## 1. Žvejybos zona

Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos, įskaitant bendrą Bisau Gvinėjos ir Senegalo valdymo zoną į šiaurę iki 268° azimuto.

## 2. Leidžiami žvejybos įrankiai

2.1 Leidžiama žvejoti tradiciniais tralais su kėtoklėmis ir kitais selektyviais įrankiais.

2.2 Leidžiama žvejoti autrigeriais.

2.3 Draudžiama naudoti visų rūšių žvejybos įrankius, bet kokias priemones ar įtaisus, kuriais būtų bandoma uždengti tinklų akis arba sumažinti jų selektyvumą. Tačiau siekiant išvengti įrankio nudėvėjimo arba suplėšymo prie dugninio tralo maišo apatinės dalies galima pritvirtinti tinklines arba kitokios medžiagos apsaugas. Šios apsaugos turi būti tvirtinamos tik prie priekinių ir šoninių tralo maišo kraštų. Apsauginius įtaisus naudoti viršutinėje tralo dalyje galima su sąlyga, kad jie sudaryti iš vientisos tokios pat medžiagos kaip ir tralo maišas tinklo dalies, kurios ištemptų akių dydis būtų ne mažesnis kaip 300 mm.

2.4 Padvigubinti tralo maišo verpalą, tiek vientisą, tiek sudėtinį, draudžiama.

## 3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

70 mm.

## 4. Priegauda

Pirmaisiais dviem Protokolo taikymo metais reiso pabaigoje laivuose esantys vėžiagyviai negali viršyti 5 % viso Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje sužvejoto laimikio.

Nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų:

reiso pabaigoje žuvų traleriuose esantys vėžiagyviai negali viršyti 5 %, o galvakojai moliuskai – 15 % viso Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje sužvejoto laimikio. Leidžiama žvejoti kalmarus (*Todarodes sagittatus* ir *Todaropsis eblanae*), jie įtraukiami į tikslines rūšis.

Reiso pabaigoje galvakojų moliuskų traleriuose esančios žuvys negali viršyti 60 %, o vėžiagyviai – 5 % viso Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje sužvejoto laimikio.

Viršijus tą nustatytą priegaudos procentinę dalį taikomos Bisau Gvinėjos teisės aktais nustatytos nuobaudos.

Šalys konsultuojasi Jungtiniame komitete, siekdamas pagal Jungtinio mokslinio komiteto rekomendaciją patikslinti leidžiamą procentinę dalį.

## 5. Leidžiamas kiekis, mokestis

5.1 Leidžiamas kiekis (GRT) pirmaisiais dvejais Protokolo taikymo metais

3 500 GRT per metus

5.2 Mokesčiai EUR už GRT pirmaisiais dvejais Protokolo taikymo metais

282 EUR už GRT per metus

Mokesčiai už ketvirčio ir pusmečio leidimus skaičiuojami proporcingai pagal jų galiojimo laikotarpį, pridedant atitinkamai 4 % ir 2,5 %

5.3	Leidžiamas kiekis (BLSK) nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų iki Protokolo galiojimo pabaigos	Duginės žuvis – 11 000 tonų per metus Galvakojai moliuskai – 1 500 tonų per metus
5.4	Mokesčiai EUR už toną nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų iki Protokolo galiojimo pabaigos	Duginės žuvis – 90 EUR už toną Galvakojai moliuskai – 270 EUR už toną

## 2 TECHNINIŲ DUOMENŲ LAPAS

## 2 ŽVEJYBOS KATEGORIJA. KREVEČIŲ TRALERIAI

## 1. Žvejybos zona

Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos, įskaitant bendrą Bisau Gvinėjos ir Senegalo valdymo zoną į šiaurę iki 268° azimuto.

## 2. Leidžiami įrankiai

2.1 Leidžiama žvejoti tradiciniais tralais su kėtoklėmis ir kitais atrankiais įrankiais.

2.2 Leidžiama žvejoti autrigeriais.

2.3 Draudžiama naudoti visų rūšių žvejybos įrankius, bet kokias priemones ar įtaisus, kuriais būtų bandoma uždengti tinklų akis arba sumažinti jų atrankumą. Tačiau siekiant išvengti įrankio nudėvėjimo arba suplėšymo prie dugninio tralo maišo apatinės dalies galima pritvirtinti tinklines arba kitokios medžiagos apsaugas. Šios apsaugos tvirtinamos tik prie priekinių ir šoninių tralo maišo kraštų. Apsauginius įtaisus naudoti viršutinėje tralo dalyje galima su sąlyga, kad jie sudaryti iš vientisos tokios pat medžiagos kaip ir tralo maišas tinklo dalies, kurios ištemptų akių dydis būtų ne mažesnis kaip 300 mm.

2.4 Padvigubinti tralo maišo verpalą, tiek vientisą, tiek sudėtinį, draudžiama.

## 3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

50 mm.

## 4. Priegauda

4.1 Reiso pabaigoje krevečių traleriuose esantys galvakojai moliuskai negali viršyti 15 %, o žuvis – 70 % viso Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje sužvejoto laimikio.

4.2 Viršijus nustatytą priegaudos procentinę dalį taikomos Bisau Gvinėjos teisės aktais nustatytos nuobaudos.

4.3 Šalys konsultuojasi Jungtiniame komitete, siekdamas pagal Jungtinio mokslinio komiteto rekomendaciją patikslinti leidžiamą procentinę dalį.

## 5. Leidžiamas kiekis, mokestis

5.1	Leidžiamas kiekis (GRT) pirmaisiais dvejais Protokolo taikymo metais	3 700 GRT per metus
5.2	Mokesčiai EUR už GRT pirmaisiais dvejais Protokolo taikymo metais	395 EUR už GRT per metus Mokesčiai už ketvirčio ir pusmečio leidimus skaičiuojami proporcingai pagal jų galiojimo laikotarpį, pridedant atitinkamai 4 % ir 2,5 %.

5.3	Leidžiamas kiekis (BLSK) nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų iki Protokolo galiojimo pabaigos	2 500 tonų per metus
5.4	Mokesčiai EUR už toną nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų iki Protokolo galiojimo pabaigos	280 EUR už toną

## 3 TECHNINIŲ DUOMENŲ LAPAS

## 3 ŽVEJYBOS KATEGORIJA. TUNUS KARTINĖMIS ŪDOMIS ŽVEJOJANTYS LAIVAI

## 1. Žvejybos zona

- 1.1 Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos, įskaitant bendrą Bisau Gvinėjos ir Senegalo valdymo zoną į šiaurę iki 268° azimuto.
- 1.2 Tunus kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai gali žvejoti gyvą jauką, reikalingą jų žvejybos veiklai Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje.

## 2. Leidžiami įrankiai:

- 2.1 kartinės ūdos.
- 2.2 Gaubiamieji tinklai su gyvu jauku: 16 mm.

## 3. Priegauda

- 3.1 Remiantis Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencija (toliau – CMS) ir atitinkamomis ICCAT rezoliucijomis, draudžiama žvejoti milžinryklis (*Cetorhinus maximus*), baltuosius ryklis (*Carcharodon carcharias*), didžiaakes jūrų lapės (*Alopias superciliosus*), *Sphyrnidae* šeimos kūjaryklis (išskyrus mažuosius kūjaryklis *tiburo*), ilgapelekčius pilkuosius ryklis (*Carcharhinus longimanus*) ir floridinius šilkinčius ryklis (*Carcharhinus falciformis*). Draudžiama žvejoti australinius smėlryklis (*Carcharias taurus*) ir paprastuosius sriubinius ryklis (*Galeorhinus galeus*).
- 3.2 Ketindamos pagal mokslines rekomendacijas atnaujinti šį sąrašą Šalys konsultuojasi Jungtiniame komitete.

## 4. Leidžiamas kiekis, mokestis

4.1	Nustatyto dydžio metinis avansas	2 500 EUR už 45,5 tonas vienam laivui
4.2	Papildomas mokestis už sužvegotų žuvų toną	55 EUR už toną
4.3	Laivų, kuriems leista žvejoti, kiekis	13 laivų

## 4 TECHNINIŲ DUOMENŲ LAPAS

## 4 ŽVEJYBOS KATEGORIJA. TUNŲ SEINERIAI ŠALDIKLIAI IR DREIFUOJANČIOSIOMIS ŪDOMIS ŽVEJOJANTYS LAIVAI ŠALDIKLIAI

## 1. Žvejybos zona

Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos, įskaitant bendrą Bisau Gvinėjos ir Senegalo valdymo zoną į šiaurę iki 268° azimuto.

## 2. Leidžiami įrankiai

Traukiamieji tinklai ir dreifuojančiosios ūdos

## 3. Priegauda

Remiantis Migruojančių laukinių gyvūnų rūšių išsaugojimo konvencija (toliau – CMS) ir atitinkamomis ICCAT rezoliucijomis, draudžiama žvejoti milžinryklis (*Cetorhinus maximus*), baltuosius ryklis (*Carcharodon carcharias*), didžiaakes jūrų lapės (*Alopias superciliosus*), *Sphyrnidae* šeimos kūjaryklis (išskyrus mažuosius kūjaryklis *tiburo*), ilgapelekčius pilkuosius ryklis (*Carcharhinus longimanus*) ir floridinius šilkinis ryklis (*Carcharhinus falciformis*). Draudžiama žvejoti australinius smėlryklis (*Carcharias taurus*) ir paprastuosius sriubinius ryklis (*Galeorhinus galeus*).

Ketindamos pagal mokslines rekomendacijas atnaujinti šį sąrašą Šalys konsultuojasi Jungtiniame komitete.

## 4. Leidžiamas kiekis, mokestis

4.1 Nustatyto dydžio metinis avansas	4 500 EUR už 64,3 tonas vienam seineriui 3 000 EUR už 54,5 tonas vienam ilgosiomis dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantiems laivams
4.2 Papildomas mokestis už sužvejtą toną	70 EUR už toną seineriams 55 EUR už toną dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantiems laivams
4.3 Aptarnaujantiems laivams taikomas mokestis	3 000 EUR per metus už vieną laivą
4.4 Laivų, kuriems leista žvejoti, kiekis	28 laivai

## 5 TECHNINIŲ DUOMENŲ LAPAS

## 5 ŽVEJYBOS KATEGORIJA. SMULKIŲJŲ PELAGINIŲ ŽUVŲ ŽVEJYBOS LAIVAI

## 1. Žvejybos zona

Už 12 jūrmylių nuo bazinės linijos, įskaitant bendrą Bisau Gvinėjos ir Senegalo valdymo zoną į šiaurę iki 268° azimuto.

## 2. Laivai ir leidžiami įrankiai

Pagal Bisau Gvinėjos teisės aktus žvejoti leidžiama tik laivams, kurių talpa yra 5 000 GT ar mažesnė.  
Leidžiami žvejybos įrankiai – pelaginiai tralai ir pramoniniai gaubiamieji tinklai.

## 3. Mažiausias leidžiamas tinklo akių dydis

Tralai – 70 mm.

## 4. Priegauda

- 4.1 Reiso pabaigoje traleriuose esančios ne pelaginės žuvys negali viršyti 10 %, galvakojai moliuskai – 10 %, o vėžiagyviai – 5 % viso Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje sužvejoto laimikio.
- 4.2 Viršijus nustatytą priegaudos procentinę dalį taikomos Bisau Gvinėjos teisės aktais nustatytos nuobaudos.
- 4.3 Šalys konsultuojasi Jungtiniame komitete, siekdamas pagal Jungtinio mokslinio komiteto rekomendaciją patikslinti leidžiamą procentinę dalį.

## 5. Leidžiamas kiekis / Mokesčiai

5.1 Leidžiamas kiekis (GRT) pirmaisiais dvejais Protokolo taikymo metais	15 000 GRT per metus
--	----------------------

5.2 Mokesčiai EUR už GRT pirmaisiais dvejais Protokolo taikymo metais	250 EUR už GRT per metus Mokesčiai už ketvirčio ir pusmečio leidimus skaičiuojami proporcingai pagal jų galiojimo laikotarpį, pridedant atitinkamai 4 % ir 2,5 %.
5.3 Leidžiamas kiekis (BLSK) nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų iki Protokolo galiojimo pabaigos	18 000 tonų per metus
5.4 Mokesčiai EUR už toną nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų iki Protokolo galiojimo pabaigos	100 EUR už toną (didesnės nei 1 000 GT talpos laivas) 75 EUR už toną (1 000 GT ar mažesnės talpos laivas)

#### Reiso apibrėžimas

Šiame priedėlyje Sąjungos laivo reiso trukmė apibrėžiama taip:

- laikotarpis nuo įplaukimo į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną iki išplaukimo iš jos arba
- laikotarpis nuo įplaukimo į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną iki perkrovimo arba
- laikotarpis nuo įplaukimo į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną iki iškrovimo Bisau Gvinėje.

—



## 3 priedelis

## LAIVŲ STEBĖJIMO SISTEMA (LSS)

## 1. Laivo geografinių koordinacijų pranešimai. LSS sistema

Pirmosios geografinės koordinatės, užregistruotos įplaukus į Bisau Gvinėjos žvejybos zoną, žymimos kodu ENT. Visos vėlesnės geografinės koordinatės žymimos kodu POS, išskyrus pirmąsias geografines koordinates, užregistruotas išplaukus iš Bisau Gvinėjos žvejybos zonos (jos žymimos kodu EXI).

Vėliavos valstybės ŽSC užtikrina automatinį duomenų apdorojimą ir, jei reikia, elektroninį pranešimų apie geografines koordinates perdavimą. Pranešimai apie geografines koordinates registruojami saugiu būdu ir saugomi trejus metus.

## 2. Laivo pranešimų perdavimas sugedus LSS

Kapitonas užtikrina, kad jų laivų LSS nuolat veiktų be trūkumų ir kad pranešimai apie geografines koordinates būtų tinkamai perduodami vėliavos valstybės ŽSC.

Sugedusi laivo VMS sistema yra pataisoma ar pakeičiama per 30 dienų. Praėjus šiam terminui, laivui nebeleidžiama žvejoti Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje.

Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje žvejojantys laivai, kurių LSS sistema yra sugedusi, pranešimus apie geografines koordinates vėliavos valstybės ŽSC turi perduoti ne rečiau kaip kas keturias valandas el. paštu arba faksu pateikdami visą privalomą informaciją.

## 3. Saugus pranešimų apie geografines koordinates perdavimas Bisau Gvinėjai

Vėliavos valstybės ŽSC automatiškai siunčia pranešimus apie atitinkamų laivų geografines koordinates Bisau Gvinėjos ŽSC. Vėliavos valstybės ŽSC ir Bisau Gvinėjos ŽSC pasikeičia kontaktiniais el. pašto adresais ir nedelsdami vienas kitą informuoja apie tų adresų pasikeitimus.

Vėliavos valstybės ŽSC ir Bisau Gvinėjos ŽSC pranešimus apie geografines koordinates vienas kitam perduoda elektroniniu būdu, naudodamiesi saugia ryšių sistema.

Bisau Gvinėjos ŽSC informuoja vėliavos valstybės ŽSC ir Sąjungą apie bet kokią žvejybos leidimą turinčio laivo tolydžiai perduodamų pranešimų apie geografines koordinates pertrūkį, jei jis nėra pranešęs apie išplaukimą iš Bisau Gvinėjos žvejybos zonos.

## 4. Ryšių sistemos sutrikimai

Bisau Gvinėja užtikrina, kad jos elektroninė įranga būtų suderinama su vėliavos valstybės ŽSC turima įranga, ir nedelsdama praneša Sąjungai apie bet kokią sutrikimą perduodant ir priimant pranešimus apie geografines koordinates, kad kuo greičiau būtų rastas techninis sprendimas. Kilusius ginčus nagrinėja Jungtinis komitetas.

Kapitonas laikomas atsakingu už bet kokią įrodymais pagrįstą manipuliaciją laivo LSS, kuria siekiama sutrikdyti LSS veikimą ar suklastoti per ją teikiamus pranešimus apie geografines koordinates. Už bet kokią pažeidimą taikomos galiojančiuose Bisau Gvinėjos teisės aktuose numatytos nuobaudos.

## 5. Pranešimų apie geografines koordinates teikimo dažnumo pakeitimas

Remdamasi pažeidimą įrodančiais elementais, Bisau Gvinėja vėliavos valstybės ŽSC gali paprašyti (prašymo kopija nusiunčiama Sąjungai), kad nustatytą tyrimo laikotarpį pranešimų apie geografines koordinates siuntimo intervalas būtų sumažintas iki trisdešimties minučių. Tuos įrodomuosius elementus Bisau Gvinėja turi nusiųsti vėliavos valstybės ŽSC ir Sąjungai. Vėliavos valstybės ŽSC pranešimus apie geografines koordinates Bisau Gvinėjai nedelsdamas pradeda siųsti laikydamasis naujo intervalo.

Pasibaigus nustatytam tyrimo laikotarpiui, Bisau Gvinėjos ŽSC praneša vėliavos valstybės ŽSC ir Sąjungai apie tolesnius veiksmus, jei jų numatyta.

## 6. LSS pranešimų perdavimas Bisau Gvinėjai

Duomenys	Kodas	Privalomas (P) / Neprivalomas (N)	Turinys
Registravimo pradžia	SR	P	Sistemos duomenys – nurodoma registravimo pradžia.
Gavėjas	AD	P	Pranešimo duomenys – gavėjas (triraidis šalies kodas (ISO-3166))
Siuntėjas	FR	P	Pranešimo duomenys – siuntėjas (triraidis šalies kodas (ISO-3166))
Vėliavos valstybė	FS	P	Pranešimo duomenys – vėliavos valstybė (triraidis kodas (ISO-3166))
Pranešimo tipas	TM	P	Pranešimo duomenys – pranešimo tipas (ENT, POS, EXI, MAN)
Radio šaukinys (IRCS)	RC	P	Laivo duomenys – laivo tarptautinis radijo šaukinys (IRCS)
Susitariančiosios Šalies vidaus registracijos numeris	IR	F	Laivo duomenys – Susitariančios Šalies unikalus numeris (triraidis kodas (ISO-3166) ir numeris)
Išorinis registravimo numeris	XR	P	Laivo duomenys – ant laivo borto esantis numeris (ISO 8859.1)
Platuma	LT	P	Laivo geografinių koordinacių duomenys – koordinatės laipsniais ir dešimtainiais laipsniais Š/P DD.ddd (WGS84)
Ilguma	LG	P	Laivo geografinių koordinacių duomenys – koordinatės laipsniais ir dešimtainiais laipsniais R/V DD.ddd (WGS84)
Kursas	CO	P	Laivo kursas 360° skalėje
Greitis	SP	P	Laivo greitis dešimtųjų mazgo dalių tikslumu
Data	DA	P	Laivo geografinių koordinacių duomenys – koordinacių registravimo data UTC (MMMMMMDD)
Laikas	TI	P	Laivo geografinių koordinacių duomenys – koordinacių registravimo laikas UTC (VVMM)
Registravimo pabaiga	ER	P	Sistemos duomenys – nurodoma registravimo pabaiga

Kad Bisau Gvinėjos ŽSC galėtų nustatyti ŽSC siuntėją, perduodant duomenis reikalinga ši informacija:

ŽSC serverio IP adresas arba DNS duomenys;

SSL sertifikatas (visa sertifikavimo grandinė).

Pateikiami duomenys išdėstomi taip:

naudojami rašmenys turi atitikti ISO 8859.1 standartą;

dvigubas pasvirasis brūkšnis (//) ir srities kodas SR žymi pranešimo pradžią;

visi duomenys žymimi jiems skirtu kodu ir nuo kitų duomenų atskiriami dvigubu pasviruoju brūkšniu (//);

viengubu pasviru brūkšniu (/) yra atskiriami kodai ir duomenys;

kodas ER ir dvigubas pasvirasis brūkšnis (//) žymi pranešimo pabaigą.

## 4 priedelis

## Elektroninės laivo žvejybos veiklos ataskaitų teikimo sistemos (ERS) įgyvendinimas

## Žvejybos duomenų registravimas ir deklaracijų teikimas pasitelkiant ERS sistemą

- 1) Bisau Gvinėjos žvejybos zonoje esančio ir pagal Protokolą išduotą leidimą turinčio Sąjungos laivo kapitonas:
  - a) kiekvieną įplaukimą į žvejybos zoną ir išplaukimą iš jos registruoja specialiu pranešimu, kuriame nurodomas kiekvienos rūšies žuvų, laikomų laive tokio įplaukimo ar išplaukimo metu, kiekis ir įplaukimo arba išplaukimo data, laikas ir geografinės koordinatės. Šis pranešimas ERS arba kitomis ryšio priemonėmis perduodamas ne vėliau kaip likus dviem valandoms iki įplaukimo ar išplaukimo, apie kuriuos kapitonas praneša Bisau Gvinėjos ŽSC pasitelkiant ERS sistemą;
  - b) kasdien registruoja laivo geografines koordinates vidurdienį, jei nebuvo vykdyta jokia žvejybos veikla;
  - c) registruoja kiekvienos žvejybos operacijos geografines koordinates, įrankio tipą, sužvegotą kiekvienos rūšies žuvų kiekį (atskirai nurodydamas laive paliktą laimikį ir į jūrą išmestą laimikį). Visos žuvų rūšys nurodomos FAO triraizdžiais kodais; kiekis išreiškiamas gyvojo svorio kilogramais, arba, jei reikia, sužvegotų egzempliorių skaičiumi;
  - d) kasdien ne vėliau kaip 24:00 val „00:00“ perduoda vėliavos valstybei į elektroninį žvejybos žurnalą įrašytus duomenis; duomenys perduodami už kiekvieną žvejybos zonoje praleistą dieną, įskaitant dienas, kai laimikio nesužvejota. Duomenys taip pat perduodami išplaukiant iš žvejybos zonos.
- 2) Kapitonas yra atsakingas už užregistruotų ir perduotų duomenų tikslumą.
- 3) Pagal Protokolo priedo IV skyrių vėliavos valstybė perduoda ERS duomenis Bisau Gvinėjos ŽSC.

UN/CEFACT formato duomenys perduodami Europos Komisijos įdiegtu FLUX tinklu.

Kol jo nėra, iki pereinamojo laikotarpio pabaigos duomenys perduodami per DEH (Data Exchange Highway) ES ERS (v. 3.1) formatu.

Laivo vėliavos valstybės ŽSC momentinius laivo pranešimus (COE, COX, PNO) nedelsdamas automatiškai perduoda Bisau Gvinėjos ŽSC. Kitų tipų pranešimai nuo datos, kurią faktiškai pradėdamas naudoti UN-CEFACT formatas, taip pat perduodami automatiškai vieną kartą per dieną, o iki tos datos yra perduodami nedelsiant po to, kai Bisau Gvinėjos ŽSC automatiškai pateikia prašymą vėliavos valstybės ŽSC per centrinę Europos Komisijos mazgą. Įdiegus naująjį formatą, pastarasis perdavimo būdas bus naudojimas tik specifinių prašymų, susijusių su istoriniais duomenimis, atveju.

- 4) Bisau Gvinėjos ŽSC patvirtina jam siunčiamų momentinių ERS duomenų gavimą, nusiųsdamas gavimo patvirtinimo pranešimą ir patvirtindamas gauto pranešimo tinkamumą. Bisau Gvinėja gavimo patvirtinimo nesiučia, kai gauna duomenis, kurių pati paprašė. Bisau Gvinėja visus ERS duomenis tvarko konfidencialiai.

## Laive esančios elektroninio perdavimo sistemos arba ryšių sistemos gedimas

- 5) Vėliavos valstybės ŽSC ir Bisau Gvinėjos ŽSC nedelsdami vienas kitam praneša apie visus įvykius, galinčius turėti įtakos laivo ar kelių laivų ERS duomenų perdavimui.
- 6) Jei Bisau Gvinėjos ŽSC negauna duomenų, kuriuos turi perduoti laivas, jis nedelsdamas apie tai praneša vėliavos valstybės ŽSC. Vėliavos valstybės ŽSC kiek įmanoma greičiau ištiria, kodėl ERS duomenys nebuvo gauti, ir praneša Bisau Gvinėjos ŽSC apie tyrimo rezultatus.
- 7) Kai sutrinka duomenų perdavimas tarp laivo ir vėliavos valstybės ŽSC, vėliavos valstybės ŽSC nedelsdamas apie tai praneša laivo kapitoniui arba operatoriui arba jų atstovui (-ams). Gavęs tokį pranešimą, laivo kapitonas bet kokiomis tinkamomis telekomunikacijų priemonėmis kasdien ne vėliau kaip iki 24:00 val. vėliavos valstybės kompetentingoms institucijoms perduoda trūkstamus duomenis.

- 8) Sutrikus laive įrengtos elektroninės perdavimo sistemos veikimui, laivo kapitonas arba operatorius užtikrina, kad ERS būtų pataisyta arba pakeista per 10 dienų nuo sutrikimo nustatymo. Pasibaigus šiam terminui, laivui nebeleidžiama žvejoti žvejybos zonoje; jis turi per 24 valandas iš jos išplaukti arba įplaukti į Bisau Gvinėjos uostą. Laivui leidžiama išplaukti iš to uosto arba grįžti į žvejybos zoną tik tada, kai jo vėliavos valstybės ŽSC nustato, kad ERS sistema vėl veikia tinkamai.
  - 9) Jei Bisau Gvinėja negauna ERS duomenų dėl elektroninių sistemų, kurias prižiūri Sąjunga arba Bisau Gvinėja, veikimo sutrikimo, atitinkama Šalis nedelsdama imasi veiksmų, kad šis sutrikimas būtų panaikintas kuo greičiau. Apie problemos išsprendimą nedelsiant pranešama kitai Šaliai.
  - 10) Vėliavos valstybės ŽSC kas 24 valandas Bisau Gvinėjos ŽSC bet kokiomis turimomis elektroninėmis ryšio priemonėmis siunčia visus ERS duomenis, kuriuos vėliavos valstybė gavo po paskutinio pranešimo perdavimo. Ta pati procedūra gali būti taikoma Bisau Gvinėjai paprašius, jei priežiūros darbai Sąjungos Šalies prižiūrimas sistemas paveikia ilgiau nei 24 valandas. Bisau Gvinėja informuoja savo kompetentingas kontrolės tarnybas, kad Sąjungos laivai nebūtų laikomi nevykdančiais savo ERS duomenų perdavimo. Vėliavos valstybės ŽSC užtikrina, kad trūkstami duomenys būtų įtraukti į elektroninę duomenų bazę, tvarkomą pagal 3 punktą.
-

**Informacija apie Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo datą**

Protokolas <sup>(1)</sup>, kuriuo įgyvendinamas Europos Sąjungos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimas, buvo pasirašytas 2019 m. birželio 15 d.

Šis protokolas pagal jo 16 straipsnį laikinai taikomas nuo 2019 m. birželio 15 d. (jo pasirašymo dienos).

---

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 3.

# REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2019/1089

2019 m. birželio 6 d.

### dėl žvejybos galimybių paskirstymo pagal Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (2019–2024 m.)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. kovo 17 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 241/2008 <sup>(1)</sup>, kuriuo sudarė Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimą <sup>(2)</sup> (toliau – Susitarimas). Susitarimas įsigaliojo 2008 m. balandžio 15 d., buvo automatiškai pratęstas ir tebegalioja;
- (2) ankstesnis Susitarimo protokolas baigė galioti 2017 m. lapkričio 23 d.;
- (3) Komisija Sąjungos vardu derėjosi dėl naujo protokolo. Tos derybos baigėsi naujo protokolo parafavimu 2018 m. lapkričio 15 d.;
- (4) pagal Tarybos sprendimą (ES) 2019/1088 <sup>(3)</sup> Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolas (2019–2024) (toliau – Protokolas) buvo pasirašytas 2019 m. birželio 15 d.;
- (5) Protokole numatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstytos visam Protokolo taikymo laikotarpiui;
- (6) Protokolas bus taikomas laikinai nuo jo pasirašymo, siekiant užtikrinti, kad Sąjungos laivai galėtų greitai pradėti žvejybos veiklą. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo tos pačios dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

#### Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente „toli migruojančios rūšys“ yra 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos I priede išvardytos rūšys, išskyrus *Alopiidae* ir *Sphyrnidae* šeimas, ir šios rūšys: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*.

<sup>(1)</sup> 2008 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 241/2008 dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (OL L 75, 2008 3 18, p. 49).

<sup>(2)</sup> OL L 342, 2007 12 27, p. 5.

<sup>(3)</sup> 2019 m. birželio 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1088 dėl Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo (2019–2024 m.) pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1).

## 2 straipsnis

**Žvejybos galimybės**

Europos bendrijos ir Bisau Gvinėjos Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolu (2019–2024 m.) nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos kaip nurodyta šio reglamento 3 ir 4 straipsniuose.

## 3 straipsnis

**Demersinės ir smulkiosios pelaginės rūšys**

Demersinių ir smulkiųjų pelaginių rūšių žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos taip:

1. pirmaisiais ir antraisiais Protokolo taikymo metais – taikant žvejybos pastangų sistemą (bendroji registrinė talpa, GRT):

a) krevečių traleriai šaldikliai:

Ispanija	2 500 GRT;
Graikija	140 GRT;
Portugalija	1 060 GRT;

b) žuvų ir galvakojų moliuskų traleriai šaldikliai:

Ispanija	2 900 GRT;
Graikija	225 GRT;
Italija	375 GRT;

c) smulkiųjų pelaginių žvejybos traleriai:

Ispanija	3 500 GRT;
Portugalija	500 GRT;
Lietuva	5 000 GRT;
Latvija	5 000 GRT;
Lenkija	1 000 GRT;

2. nuo trečiųjų Protokolo taikymo metų – taikant laimikio limitų sistemą (bendras leidžiamas sužvejoti kiekis, BLSK):

a) krevečių traleriai šaldikliai:

Ispanija	1 650 tonų;
Graikija	100 tonų;
Portugalija	750 tonų;

b) žuvų traleriai šaldikliai:

Ispanija	9 500 tonų;
Graikija	500 tonų;
Italija	1 000 tonų;

c) galvakojų moliuskų traleriai šaldikliai:

Ispanija	1 200 tonų;
Graikija	150 tonų;
Italija	150 tonų;

d) smulkiųjų pelaginių žvejybos traleriai:

Ispanija	3 900 tonų;
Portugalija	700 tonų;
Lietuva	6 000 tonų;
Latvija	6 000 tonų;
Lenkija	1 400 tonų.

4 straipsnis

### **Toli migruojančios rūšys**

Toli migruojančių rūšių žvejybos galimybės paskirstomos taip:

a) tunų seineriai šaldikliai ir dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija	14 laivų;
Prancūzija	12 laivų;
Portugalija	2 laivai;

b) tunus kartinėmis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija	10 laivų;
Prancūzija	3 laivai.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2019 m. birželio 15 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2019 m. birželio 6 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
A. BIRCHALL

---



**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1090****2019 m. birželio 26 d.****kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, nepratęsiamas veikliosios medžiagos dimetoato patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinanti Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 20 straipsnio 1 dalį ir 78 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Komisijos direktyvą 2007/25/EB <sup>(2)</sup> dimetoatas buvo įtrauktas į Tarybos direktyvos 91/414/EEB <sup>(3)</sup> I priedą kaip veiklioji medžiaga;
- (2) į Direktyvos 91/414/EEB I priedą įtrauktos veikliosios medžiagos laikomos patvirtintomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ir yra išvardytos Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 <sup>(4)</sup> priedo A dalyje;
- (3) Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalyje nustatyta, kad veikliosios medžiagos dimetoato patvirtinimas nustoja galioti 2020 m. liepos 31 d.;
- (4) pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 844/2012 <sup>(5)</sup> 1 straipsnį per tame straipsnyje nustatytą laikotarpį buvo pateikta paraiška dėl dimetoato patvirtinimo galiojimo pratęsimo;
- (5) pareiškėjas pateikė papildomus dokumentų rinkinius, kurių reikalaujama pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 844/2012 6 straipsnį. Valstybė narė ataskaitos rengėja nustatė, kad paraiška išsami;
- (6) valstybė narė ataskaitos rengėja, konsultuodamasi su antrąja tą pačią ataskaitą rengiančia valstybe nare, parengė patvirtinimo galiojimo pratęsimo vertinimo ataskaitą ir 2017 m. gegužės 5 d. pateikė ją Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) ir Komisijai;
- (7) Tarnyba galiojimo pratęsimo vertinimo ataskaitą perdavė valstybėms narėms ir pareiškėjui, kad jie pateiktų pastabų, o gautas pastabas persiuntė Komisijai. Tarnyba taip pat viešai paskelbė papildomo dokumentų rinkinio santrauką;
- (8) 2018 m. spalio 2 d. Tarnyba pateikė Komisijai išvadą <sup>(6)</sup>, ar galima manyti, kad dimetoatas atitinka patvirtinimo kriterijus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje. 2018 m. gruodžio 13 d. Komisija pateikė dimetoato patvirtinimo galiojimo pratęsimo ataskaitos projektą Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatiniam komitetui, o 2019 m. sausio 25 d. – reglamento projektą;

<sup>(1)</sup> OLL 309, 2009 11 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2007 m. balandžio 23 d. Komisijos direktyva 2007/25/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąsias medžiagas dimetoatą, dimetomorfą, glufozinatą, metribuziną, fosmetą ir propamokarbą (OL L 106, 2007 4 24, p. 34).

<sup>(3)</sup> 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, 1991 8 19, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2012 m. rugsėjo 18 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 844/2012, kuriuo nustatomos veikliųjų medžiagų patvirtinimo pratęsimo procedūros įgyvendinimo nuostatos, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 252, 2012 9 19, p. 26).

<sup>(6)</sup> EFSA (Europos maisto ir saugos tarnyba), 2018 m. *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance dimethoate*, EFSA Journal 2018;16(10):5454. <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5454>.

- (9) Tarnybai susirūpinimą kelė konkretūs klausimai. Visų pirma, nebuvo įmanoma atmesti rizikos, kad vartotojai, operatoriai, darbuotojai, pašaliniai asmenys ir gyventojai turės sąlytį su dimetoato liekanomis, kurio genotoksinio potencialo nebuvo galima atmesti, ir su jo pagrindiniu metabolitu ometoatu, dėl kurio *in vivo* mutageniškumo sutaria dauguma ekspertų, dalyvaujančių tarpusavio vertinimo procese. Be to, Tarnyba padarė išvadą dėl didelės dimetoato keliamos rizikos žinduoliams ir netiksliniams nariuotakojams, ir dėl tiek dimetoato, tiek ometoato keliamos rizikos bitėms visų vertintų tipišku naudojimo paskirčių atvejais. Tarnyba taip pat padarė išvadą, kad tiek dabartinė, tiek patikslinta techninė specifikacija nėra paremta (eko)toksikologiniu vertinimu;
- (10) Komisija paprašė pareiškėjo pateikti pastabų dėl Tarnybos išvadų. Be to, remdamasi Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 844/2012 14 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa, Komisija paragino pareiškėją pateikti pastabų dėl galiojimo pratęsimo ataskaitos projekto. Pareiškėjas pateikė pastabas ir jos buvo atidžiai išnagrinėtos;
- (11) vis dėlto, nepaisant pareiškėjo argumentų, su veikliąja medžiaga susijusių problemų pašalinti nepavyko;
- (12) dėl šių priežasčių nebuvo nustatyta, kad yra laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje nustatytų patvirtinimo kriterijų, kai bent vienas augalų apsaugos produktas naudojamas pagal vieną ar kelias tipiškas paskirtis. Dėl to veikliosios medžiagos dimetoato patvirtinimo galiojimas neturėtų būti pratęstas;
- (13) todėl Reglamentas (ES) Nr. 540/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (14) valstybėms narėms turėtų būti skirtas laikotarpis augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra dimetoato, registracijai iš dalies pakeisti arba panaikinti;
- (15) tais atvejais, kai valstybės narės augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra dimetoato, pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį nustato koki nors lengvatinį laikotarpį, šis laikotarpis vyšnioms naudojamų augalų apsaugos produktų atveju turėtų baigtis ne vėliau kaip 2019 m. spalio 17 d., o augalų apsaugos produktų, kurie naudojami kitiems kultūriniais augalams, atveju – 2020 m. liepos 17 d.;
- (16) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/707 <sup>(7)</sup> dimetoato patvirtinimo galiojimas pratęstas iki 2020 m. liepos 31 d., kad šios medžiagos patvirtinimo galiojimo pratęsimo procedūra būtų užbaigta iki pasibaigiant medžiagos patvirtinimo galiojimui. Atsižvelgiant į tai, kad sprendimas dėl patvirtinimo galiojimo nepratęsimo priimtas iki pratęsto galiojimo pabaigos dienos, šis reglamentas turėtų būti taikomas kuo greičiau;
- (17) šiuo reglamentu nepanaikinama galimybė pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 7 straipsnį pateikti dar vieną paraišką dėl dimetoato patvirtinimo;
- (18) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimo nepratęsimas

Veikliosios medžiagos dimetoato patvirtinimo galiojimas nėra pratęsiamas.

<sup>(7)</sup> 2019 m. gegužės 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/707, kuriuo dėl veikliųjų medžiagų alfa cipermetrino, beflubutamido, benalaksilo, bentiavalikarbo, bifenazato, boskalido, bromoksinilo, kaptano, ciazofamido, desmedifamo, dimetoato, dimetomorfo, diurono, etefono, etoksazolio, famoksadono, fenamifoso, flumioksazino, fluoksastrobino, folpeto, foramsulfurono, formatanato, metalaksilo-M, metiokarbo, metribuzino, milbemektino, *Paecilomyces lilacinus* (padermė 251), fenmedifamo, fosmeto, metilpirimifoso, propamokarbo, protiokonazolo, s-metolachloro ir tebukonazolio patvirtinimo galiojimo pratęsimo iš dalies keičiamas įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011. (OL L 120, 2019 5 8, p. 16).

2 straipsnis

### **Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimas**

Iš Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalies išbraukiama 149 eilutė (dimetoatas).

3 straipsnis

### **Pereinamojo laikotarpio priemonės**

Valstybės narės panaikina augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos dimetoato, registraciją ne vėliau kaip 2020 m. sausio 17 d.

4 straipsnis

### **Lengvatinis laikotarpis**

Bet koks lengvatinis laikotarpis, kurį valstybės narės pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį yra suteikusios vyšnioms naudojamiems augalų apsaugos produktams, turėtų baigtis ne vėliau kaip 2019 m. spalio 17 d., o kitiems augalų apsaugos produktams, kurie naudojami kitiems kultūriniais augalams, – ne vėliau kaip 2020 m. liepos 17 d.

5 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. birželio 26 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2019/1091****2019 m. birželio 26 d.****kuriuo dėl produktų, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų ir ne atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, eksporto reikalavimų iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedas****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 999/2001, nustatantį tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles<sup>(1)</sup>, ypač į jo 23 straipsnio pirmą pastraipą ir 23a straipsnio m punktą,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 999/2001 nustatytos gyvūnų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų (USE) prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisyklės. Jis taikomas gyvūnų auginimui ir gyvūninių produktų gamybai, jų pateikimui rinkai, o tam tikrais konkrečiais atvejais – jų eksportui;
- (2) perdirbtų gyvūninių baltymų, gautų iš atrajotojų ir produktų, kurių sudėtyje yra tokių perdirbtų gyvūninių baltymų, įskaitant organines trąšas ir dirvožemį gerinančias medžiagas, eksporto į trečiąsias šalis draudimas pirmiausia buvo įvestas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1234/2003<sup>(2)</sup> siekiant užkirsti kelią galvijų spongiforminių encefalopatijų (GSE) plitimui į trečiąsias šalis per potencialiai užterštus perdirbtus gyvūninius baltymus ir išvengti rizikos grįžimo į Sąjungą;
- (3) 2018 m. birželio mėn. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EFSA) atnaujino GSE rizikos, kurią kelia perdirbti gyvūniniai baltymai, kiekybinį vertinimą<sup>(3)</sup>. EFSA padarė išvadą, kad bendras GSE infekciškumas, kurį sukelia perdirbti gyvūniniai baltymai, 2018 m. buvo keturis kartus mažesnis nei apskaičiuotasis 2011 m.;
- (4) atsižvelgiant į EFSA pateiktą nuomonę dėl perdirbtų gyvūninių baltymų yra tikslinga įtraukti organines trąšas arba dirvožemį gerinančias medžiagas, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, į Reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedo V skyriaus E skirsnio 2 punkto nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo sritį, su sąlyga, kad jose nebūtų 1 kategorijos medžiagų ir iš jų gautų produktų arba 2 kategorijos medžiagų ir iš jų gautų kitų nei perdirbtas mėšlas produktų;
- (5) todėl Reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedo V skyriaus E skirsnio 2 punktas, kuriuo draudžiamas produktų, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, importas, turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (6) Reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedo V skyriaus E skirsnio 3 punkte nustatytos sąlygos, taikytinos tik iš ne atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų arba kombinuotojo pašaro, kuriame yra tokių baltymų, eksportui. Tačiau organinių trąšų arba dirvožemį gerinančių medžiagų, kurių sudėtyje yra iš ne atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, eksporto sąlygos nebuvo nustatytos. Todėl Reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedo V skyriaus E skirsnis turėtų būti papildytas nauju 5 punktu, kuriuo būtų nustatytos tokios sąlygos;
- (7) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 147, 2001 5 31, p. 1.

<sup>(2)</sup> Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1234/2003, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 I, IV ir XI priedus ir Reglamentą (EB) Nr. 1326/2001 dėl užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų ir gyvūnų šėrimo (OL L 173, 2003 7 11, p. 6).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2018;16(7):5314.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. birželio 26 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 999/2001 IV priedas iš dalies keičiamas taip:

1. V skyriaus E skirsnio 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. Nepažeidžiant 1 punkto nuostatų, produktus, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, eksportuoti draudžiama.

Taikant nukrypti leidžiančią nuostatą šis draudimas netaikomas:

a) perdirbtam gyvūnų augintinių ėdalui, kurio sudėtyje yra iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų, kurie:

i) buvo perdirbti pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 24 straipsnio 1 dalies e punktą patvirtintose gyvūnų augintinių ėdalo įmonėse arba gamyklose, ir

ii) buvo supakuoti ir paženklinėti pagal Sąjungos teisės aktus;

b) organinėms trąšoms arba dirvožemį gerinančioms medžiagoms, apibrėžtoms Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 3 straipsnio 22 punkte, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų arba iš atrajotojų ir ne atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų mišinio, su sąlyga, kad:

i) jų sudėtyje nėra 1 kategorijos medžiagų ir iš jų gautų produktų arba 2 kategorijos medžiagų ir iš jų gautų produktų, išskyrus mėšlą, apibrėžtą Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 3 straipsnio 20 punkte, perdirbtą pagal perdirbto mėšlo pateikimo rinkai taisyklės, nustatytas Komisijos reglamento (ES) Nr. 142/2011 XI priedo I skyriaus 2 skirsnio a, b, d ir e punktuose;

ii) perdirbti gyvūniniai baltymai, esantys organinėse trąšose arba dirvožemį gerinančiose medžiagose, atitinka Reglamento (ES) Nr. 142/2011 X priedo II skyriaus 1 skirsnyje aprašytus specialiuosius reikalavimus;

iii) organinėse trąšose ar dirvožemį gerinančiose medžiagose gali būti kitų 3 kategorijos medžiagų, kurios buvo perdirbtos:

— taikant bet kurį iš Reglamento (ES) Nr. 142/2011 IV priedo III skyriuje nurodytų 1–7 perdirbimo metodų, arba

— pagal reikalavimus, nustatytus Reglamento (ES) Nr. 142/2011 V priedo III skyriaus 1 skirsnyje, jeigu tai kompostas arba virškinimo liekanos po šalutinių gyvūninių produktų perdirbimo į biologines dujas, arba

— pagal Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XIII priede nustatytus specialiuosius reikalavimus, kai tokios medžiagos gali būti naudojamos organinėse trąšose arba dirvožemį gerinančiose medžiagose pagal tą reglamentą;

iv) jos buvo pagamintos pagal Reglamento (EB) Nr. 1069/2009 24 straipsnio 1 dalies f punktą patvirtintose įmonėse arba gamyklose;

v) jos buvo sumaišytos pakankamu santykiu su komponentu, kurį leido naudoti valstybės narės, kurioje organinės trąšos arba dirvožemį gerinančios medžiagos buvo pagamintos, kompetentinga institucija ir dėl kurio gyvūnai nenori būti produkto arba kitaip veiksmingai užkertamas kelias netinkamam mišinio naudojimui šėrimo tikslais. Šis komponentas turi būti maišomas su organinėmis trąšomis ar dirvožemį gerinančiomis medžiagomis gamykloje, kurioje jos gaminamos arba kuri buvo registruota pagal Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XI priedo II skyriaus 1 skirsnio 2 punktą.

Trečiosios paskirties šalies kompetentingos institucijos reikalavimu valstybės narės, kurioje gaminamos organinės trąšos arba dirvožemį gerinančios medžiagos, kompetentinga institucija, siekdama užkirsti kelią organinėms trąšoms arba dirvožemį gerinančioms medžiagoms naudoti šėrimui, gali leisti naudoti kitus komponentus ar taikyti kitus metodus nei tie, kurie leidžiami toje valstybėje narėje, su sąlyga, kad tai neprieštaruoja taisyklėms, nustatytoms Reglamento (ES) Nr. 142/2011 22 straipsnio 3 punkte ir XI priedo II skyriaus 1 skirsnio 3 punkte;

vi) jos buvo apdorotos siekiant užtikrinti patogenų nukenksminimą pagal Reglamento (ES) Nr. 142/2011 XI priedo II skyriaus 1 skirsnio 5 punktą;

vii) jos yra paženklintos etikete, pritvirtinta prie pakuotės arba talpyklos, ant kurios užrašyti žodžiai „organinės trąšos ar dirvožemio savybes gerinančios medžiagos/neganyti ūkinių gyvūnų arba nenaudoti pašarams žolės bent 21 dieną po išbarstymo“;

viii) jos eksportuojamos laikantis šių sąlygų:

- gabenamos sandariai uždarytose talpyklose tiesiai iš organines trąšas ar dirvožemį gerinančias medžiagas gaminančios gamyklos arba registruotos gamyklos, kur pridėta komponento, dėl kurio gyvūnai nenori būti produkto, į išvežimo iš Sąjungos teritorijos punktą, kuris turi būti Komisijos sprendimo 2009/821/EB I priede išvardytas pasienio kontrolės postas. Prieš išvežant siuntą iš Sąjungos teritorijos, už organinių trąšų arba dirvožemį gerinančių medžiagų vežimo organizavimą atsakingas veiklos vykdytojas praneša pasienio kontrolės posto kompetentingai institucijai apie siuntos atvežimą į išvežimo punktą;
- su tokia siunta vežamas tinkamai užpildytas prekybos dokumentas, parengtas pagal Reglamento (ES) Nr. 142/2011 VIII priedo III skyriaus 6 punkte pateiktą pavyzdį ir išduotas naudojantis integruota kompiuterine veterinarijos sistema (TRACES), įdiegta Komisijos sprendimu 2004/292/EB. To prekybos dokumento I.28 langelyje turi būti nurodytas išvežimo pasienio kontrolės postas;
- siuntą atvežus į išvežimo punktą pasienio kontrolės posto kompetentinga institucija remdamasi rizikos vertinimu patikrina pasienio kontrolės postui pateiktų talpyklų plombas. Jeigu plomba buvo patikrinta ir plombų tikrinimo rezultatas nepatenkinamas, siunta turi būti sunaikinama arba išsiunčiama atgal į kilmės įmonę, nurodytą prekybos dokumento I.12 langelyje;
- pasienio kontrolės posto kompetentinga institucija, naudodamasi TRACES sistema, praneša prekybos dokumento I.4 langelyje nurodytai kompetentingai institucijai apie siuntos atvežimą į išvežimo punktą ir, jei taikoma, apie plombos tikrinimo rezultatus bei visas taisomąsias priemones, kurių imtasi;
- už kilmės gamybos įmonę arba registruotą gamyklą, kur pridėta komponento, dėl kurio gyvūnai nenori būti produkto, atsakinga kompetentinga institucija vykdo rizikos vertinimą grindžiamą oficialią kontrolę, kad patikrintų, ar tinkamai įgyvendinamos pirmos ir antros įtraukų nuostatos ir ar gautas pasienio kontrolės posto kompetentingos institucijos patvirtinimas per TRACES sistemą, kad išvežimo punkte buvo atlikta kiekvienos eksportuoti skirtos organinių trąšų ar dirvožemį gerinančių medžiagų, kurių sudėtyje yra iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų arba iš atrajotojų ir ne iš atrajotojų gautų perdirbtų gyvūninių baltymų mišinio, siuntos kontrolė.

2 punkto b papunkčio v, vii ir viii įtraukose nustatytos sąlygos netaikomos organinėms trąšoms ar dirvožemį gerinančioms medžiagoms, kurios yra supakuotos parengtose parduoti ne didesnėse kaip 50 kg svorio pakuotėse ir skirtos naudoti galutiniam naudotojui.“

2. V skyriaus E skirsnis papildomas tokiu 5 punktu:

„5. Organinių trąšų arba dirvožemį gerinančių medžiagų, kurių sudėtyje yra perdirbtų gyvūninių baltymų, gautų tik iš ne atrajotojų, ir kuriose nėra jokios atrajotojų kilmės medžiagos, eksportas turi atitikti toliau nurodytus reikalavimus:

- a) taikomi šio skirsnio 2 punkto b papunkčio i, ii, iii, iv, v, vi ir vii įtraukose nustatyti reikalavimai. 2 punkto b papunkčio v ir vii įtraukose nustatytos sąlygos netaikomos organinėms trąšoms ar dirvožemį gerinančioms medžiagoms, kurios yra supakuotos parengtose parduoti ne didesnėse kaip 50 kg svorio pakuotėse ir skirtos naudoti galutiniam naudotojui;
- b) jose esantys iš ne atrajotojų gauti perdirbti gyvūniniai baltymai turi būti pagaminti perdirbimo įmonėse, kurios atitinka IV skyriaus D skirsnio c punkto reikalavimus ir yra išvardytos pagal V skyriaus A skirsnio 1 punkto d papunktį;
- c) jos buvo pagamintos įmonėse ar gamyklose, skirtose tik iš ne atrajotojų gautoms organinėms trąšoms arba dirvožemį gerinančioms medžiagoms perdirbti.

Nukrypstant nuo šio konkretaus reikalavimo, kompetentinga institucija gali leisti eksportuoti šiame punkte nurodytas organines trąšas ar dirvožemį gerinančias medžiagas, pagamintas įmonėse arba gamyklose, perdirbančiose organines trąšas ar dirvožemį gerinančias medžiagas, kurių sudėtyje yra atrajotojų medžiagos, jeigu imamasi veiksmingų priemonių išvengti organinių trąšų arba dirvožemį gerinančių medžiagų, kurių sudėtyje yra tik ne atrajotojų medžiagos, kryžminės taršos, sukeltos tų organinių trąšų ir dirvožemį gerinančių medžiagų, kuriose yra atrajotojų medžiagos;

- d) jos gabenamos į išvežimo iš Sąjungos teritorijos punktą naujose pakuotėse arba nefasuotų krovinių talpyklose, kurios nebuvo naudojamos atrajotojų kilmės medžiagoms vežti arba siekiant išvengti kryžminės taršos jos prieš tai išvalytos laikantis dokumentais įformintos tvarkos, kurią prieš tai patvirtino kompetentinga institucija.

5 punkto c ir d papunkčiuose nustatytos sąlygos netaikomos organinėms trąšoms ar dirvožemį gerinančioms medžiagoms, kurios yra supakuotos parengtose parduoti ne didesnėse kaip 50 kg svorio pakuotėse ir skirtos naudoti galutiniam naudotojui.“

---



# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2019/1092

2019 m. birželio 26 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2017/2302 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (ChGUO) veiksams siekiant prisidėti prie išvalymo operacijų buvusioje cheminių ginklų saugykloje Libijoje, įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojtinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2017 m. gruodžio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2017/2302 <sup>(1)</sup>;
- (2) Sprendime (BUSP) 2017/2302 numatytas 20 mėnesių laikotarpis jo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytai veiklai įgyvendinti nuo 3 straipsnio 3 dalyje nurodyto finansavimo susitarimo sudarymo datos;
- (3) 2019 m. kovo 27 d. įgyvendinantis subjektas Cheminio ginklo uždraudimo organizacija (ChGUO) paprašė Sąjungos pratęsti Sprendimo (BUSP) 2017/2302 galiojimo trukmę. To sprendimo galiojimo trukmę pratęsus 12 mėnesių, ChGUO būtų sudarytos sąlygos tęsti sprendimo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą veiklą po 5 straipsnio 2 dalyje nurodytos galiojimo pabaigos datos ir pasiekti jo planuojamus tikslus;
- (4) prašomas Sprendimo (BUSP) 2017/2302 dalinis pakeitimas yra susijęs su jo 5 straipsnio 2 dalimi ir priedo 6 skirsniu;
- (5) kaip konkrečiai nurodyta 2019 m. kovo 27 d. ChGUO pateiktame prašyme, Sprendimo (BUSP) 2017/2302 1 straipsnio 2 dalyje nurodytos veiklos tolesnis įgyvendinimas, galėtų būti vykdomas neskiriant papildomų išteklių;
- (6) todėl Sprendimas (BUSP) 2017/2302 turėtų būti iš dalies pakeistas atitinkamai pratęsiant jo galiojimo trukmę, kad būtų galima toliau įgyvendinti jo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytą veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2017/2302 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jis nustoja galioti praėjus 32 mėnesiams po 3 straipsnio 3 dalyje nurodyto Komisijos ir ChGUO finansavimo susitarimo sudarymo dienos arba jis nustoja galioti praėjus šešiams mėnesiams po jo įsigaliojimo dienos, jei iki to laiko tas finansavimo susitarimas nebus sudarytas.“

2. Priedo 6 skirsnio tekstas pakeičiamas taip:

„6. Numatoma trukmė

Numatoma, kad projektas truks 32 mėnesius.“

<sup>(1)</sup> 2017 m. gruodžio 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/2302 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (ChGUO) veiksams siekiant prisidėti prie išvalymo operacijų buvusioje cheminių ginklų saugykloje Libijoje, įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją (OL L 329, 2017 12 12, p. 49).

---

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2019 m. birželio 26 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
G.L. GAVRILESCU

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1093****2019 m. birželio 26 d.****dėl valstybių narių Europos plėtros fondui mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2019 m. antrąją įnašo dalį ir patikslintą 2020 m. metinių įnašų sumą**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Europos Sąjungos pagalbos finansavimo pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą vadovaujantis AKR ir ES partnerystės susitarimu ir dėl finansinės paramos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ketvirtoji dalis <sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį,

atsižvelgdama į 2018 m. lapkričio 26 d. Tarybos reglamentą (ES) 2018/1877 dėl 11-ajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento, panaikinantį Reglamentą (ES) 2015/323 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 19 straipsnio 3 ir 4 dalis,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (ES) 2018/1877 (toliau – 11-ajam EPF taikomas finansinis reglamentas) 19 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką Komisija ne vėliau kaip 2019 m. birželio 15 d. turi pateikti pasiūlymą, kuriame nurodoma antrosios 2019 m. įnašo dalies suma ir patikslinta 2019 m. metinių įnašų suma, jei ta metinių įnašų suma neatitinka realių poreikių;
- (2) pagal 11-ajam EPF taikomo finansinio reglamento 46 straipsnį Europos investicijų bankas (toliau – EIB) 2019 m. balandžio 24 d. pateikė Komisijai atnaujintas jo valdomų priemonių išsipareigojimų ir mokėjimų sąmatas;
- (3) 11-ajam EPF taikomo finansinio reglamento 20 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad kvietimuose sumokėti įnašus pirmiausia panaudojamos sumos, nustatytos ankstesniems EPF. Todėl lėšos pagal 10-ąją EPF turėtų būti skirtos EIB, o lėšos pagal 11-ąją EPF – Komisijai;
- (4) 2018 m. lapkričio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2018/1715 <sup>(3)</sup>, kuriuo nustatė, kad valstybių narių Komisijai ir EIB mokėtina 2019 m. EPF metinių įnašų suma yra atitinkamai 4 400 000 000 EUR ir 300 000 000 EUR;
- (5) atsižvelgiant į tai, kad 2021–2027 m. laikotarpiu Komisija pasiūlė naują vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo įgyvendinimo tvarką, Komisija mažina savo mokėjimų pagal EPF sąmatas, todėl 2020 m. metinių įnašų sumos viršutinė riba sumažinama 200 000 000 EUR,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Kiekvienos valstybės narės Komisijai ir EIB mokėtinos EPF antrosios 2019 m. įnašų dalys nustatytos priede pateiktoje lentelėje.

<sup>(1)</sup> OL L 210, 2013 8 6, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 307, 2018 12 3, p. 1.

<sup>(3)</sup> 2018 m. lapkričio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/1715 dėl valstybių narių Europos plėtros fondui mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2020 m. sumos viršutinę ribą, 2019 m. metinę sumą, pirmąją 2019 m. įnašo dalį ir preliminarią neprivalomą tikėtinų metinių įnašų sumų 2021 m. ir 2022 m. prognozę (OL L 286, 2018 11 14, p. 30).

---

2 straipsnis

Patikslinta valstybių narių 2020 m. EPF metinių įnašų sumos viršutinė riba yra 4 700 000 000 EUR. 4 400 000 000 EUR skiriama Komisijai ir 300 000 000 EUR – EIB.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Liuksemburge 2019 m. birželio 26 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
G.L. GAVRILESCU

---

## PRIEDAS

VALSTYBĖ NARĖ	10-asis EPF %	11-asis EPF %	Antroji 2019 m. įnašo dalis (EUR)		Iš viso
			Komisija 11-asis EPF	EIB 10-asis EPF	
BELGIJA	3,53	3,24927	48 739 050,00	3 530 000,00	52 269 050,00
BULGARIJA	0,14	0,21853	3 277 950,00	140 000,00	3 417 950,00
ČEKIJA	0,51	0,79745	11 961 750,00	510 000,00	12 471 750,00
DANIJA	2,00	1,98045	29 706 750,00	2 000 000,00	31 706 750,00
VOKIETIJA	20,50	20,57980	308 697 000,00	20 500 000,00	329 197 000,00
ESTIJA	0,05	0,08635	1 295 250,00	50 000,00	1 345 250,00
AIRIJA	0,91	0,94006	14 100 900,00	910 000,00	15 010 900,00
GRAIKIJA	1,47	1,50735	22 610 250,00	1 470 000,00	24 080 250,00
ISPANIJA	7,85	7,93248	118 987 200,00	7 850 000,00	126 837 200,00
PRANCŪZIJA	19,55	17,81269	267 190 350,00	19 550 000,00	286 740 350,00
KROATIJA	0,00	0,22518	3 377 700,00	0,00	3 377 700,00
ITALIJA	12,86	12,53009	187 951 350,00	12 860 000,00	200 811 350,00
KIPRAS	0,09	0,11162	1 674 300,00	90 000,00	1 764 300,00
LATVIJA	0,07	0,11612	1 741 800,00	70 000,00	1 811 800,00
LIETUVA	0,12	0,18077	2 711 550,00	120 000,00	2 831 550,00
LIUKSEMBURGAS	0,27	0,25509	3 826 350,00	270 000,00	4 096 350,00
VENGRIJA	0,55	0,61456	9 218 400,00	550 000,00	9 768 400,00
MALTA	0,03	0,03801	570 150,00	30 000,00	600 150,00
NYDERLANDAI	4,85	4,77678	71 651 700,00	4 850 000,00	76 501 700,00
AUSTRIJA	2,41	2,39757	35 963 550,00	2 410 000,00	38 373 550,00
LENKIJA	1,30	2,00734	30 110 100,00	1 300 000,00	31 410 100,00
PORTUGALIJA	1,15	1,19679	17 951 850,00	1 150 000,00	19 101 850,00
RUMUNIJA	0,37	0,71815	10 772 250,00	370 000,00	11 142 250,00
SLOVĖNIJA	0,18	0,22452	3 367 800,00	180 000,00	3 547 800,00
SLOVAKIJA	0,21	0,37616	5 642 400,00	210 000,00	5 852 400,00
SUOMIJA	1,47	1,50909	22 636 350,00	1 470 000,00	24 106 350,00
ŠVEDIJA	2,74	2,93911	44 086 650,00	2 740 000,00	46 826 650,00
JUNGTINĖ KARALYSTĖ	14,82	14,67862	220 179 300,00	14 820 000,00	234 999 300,00
IŠ VISO ES 28	100,00	100,00	1 500 000 000,00	100 000 000,00	1 600 000 000,00

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/1094****2019 m. birželio 17 d.****kuriuo leidžiama valstybėms narėms priimti tam tikras leidžiančias nukrypti nuostatas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais***(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 4303)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais <sup>(1)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 2 ir 4 dalis,

kadangi:

- (1) Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.3 skirsnyje ir II priedo II.3 skirsnyje pateikti nacionalinių leidžiančių nukrypti nuostatų, pagal kurias numatoma galimybė atsižvelgti į konkrečias nacionalines aplinkybes, sąrašai. Kai kurios valstybės narės paprašė įtraukti kelias naujas leidžiančias nukrypti nuostatas ir padaryti keletą patvirtintų nukrypti leidžiančių nuostatų pakeitimų;
- (2) šias nuostatas turėtų būti leista taikyti;
- (3) I priedo I.3 skirsnį ir II priedo II.3 skirsnį reikia adaptuoti, todėl, siekiant aiškumo, visus tuos skirsnius derama pakeisti;
- (4) todėl Direktyva 2008/68/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (5) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Direktyvą 2008/68/EB įsteigto Pavojingų krovinių vežimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Priede išvardytoms valstybėms narėms leidžiama įgyvendinti jame nustatytas leidžiančias nukrypti nuostatas dėl pavojingų krovinių vežimo jų teritorijoje.

Šios leidžiančios nukrypti nuostatos taikomos nediskriminuojant.

*2 straipsnis*

Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.3 skirsnis ir II priedo II.3 skirsnis iš dalies keičiami pagal šio sprendimo priedą.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2019 m. birželio 17 d.

*Komisijos vardu*

Violeta BULC

*Komisijos narė*

---

<sup>(1)</sup> O L L 260, 2008 9 30, p. 13.

## PRIEDAS

Direktyvos 2008/68/EB I ir II priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priedo I.3 skirsnis pakeičiamas taip:

**„I.3. Nacionalinės leidžiančios nukrypti nuostatos**

Remiantis Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalimi leidžiančios nukrypti nuostatos, skirtos valstybėms narėms taikyti vežant pavojingus krovinius jų teritorijoje.

Leidžiančių nukrypti nuostatų numeravimas RO-a/bi/bii-MS-nn

**RO** – keliai

**a/bi/bii** – 6 straipsnio 2 dalies a punktas, b punkto i, ii papunkčiai

**MS** – valstybės narės pavadinimo santrumpa

**nn** – eilės numeris

**Pagrįsta Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktu**

AT Austrija

RO-a-AT-1

Objektas – nedideli visų klasių, išskyrus 1, 6.2 ir 7 klases, kiekiai.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 3.4

Direktyvos priedo turinys – ribotais kiekiais supakuotų pavojingų produktų vežimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – iki 30 kg arba litrų pavojingų produktų, nepriskiriamų prie vežimo kategorijų 0 arba 1, mažo kiekio vidinėse pakuotėse arba pakuotėse pagal ADR arba, jei daiktai tvirti, jie gali būti supakuoti kartu X išbandytose dėžėse.

Galutiniai naudotojai jas gali pasiimti iš parduotuvės ir parnešti atgal, mažmenininkai – nunešti jas galutiniams naudotojams arba iš vienos savo parduotuvės į kitą.

Transporto vienetas turi būti ne didesnis kaip 333 kg arba litrų, leistinas vežimo spindulys – 100 km.

Dėžės turi būti vienodai paženklintos ir prie jų pridedamas supaprastintos formos vežimo dokumentas.

Taikomos tik kelios pakrovimo ir tvarkymo nuostatos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *nėra*.

Pastabos.

Galioja iki 2022 m. birželio 30 d.

BE Belgija

RO-a-BE-1

Objektas – 1 klasė. Maži kiekiai.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.1.3.6

Direktyvos priedo turinys – pagal 1.1.3.6 punktą įprasta transporto priemone leidžiama vežti ne daugiau kaip 20 kg kasybos sprogmenų. Nacionalinės teisės akto turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – toliau nuo tiekimo punktų esančių sandėlių naudotojams gali būti leista sprogdinimo tarnybos nustatytais sąlygomis įprastomis motorinėmis transporto priemonėmis vežti daugiausia 25 kg dinamito ar galingų sprogmenų ir 300 detonatorių.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs*.

Galioja iki 2020 m. birželio 30 d.

RO-a-BE-2

Objektas – neišvalytų tuščių talpyklų, kuriose buvo laikomi įvairių klasių produktai, vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.1.6

Nacionalinės teisės akto turinys – nuoroda vežimo dokumente „neišvalyta tuščia tara, kurioje buvo laikomi įvairių klasių produktai“.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Dérogation 6-97*.

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO-a-BE-3

Objektas – RO-a-UK-4 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžianti nuostata 4-2004

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO-a-BE-4

Objektas – leidimas netaikyti visų ADR reikalavimų, kai valstybės viduje naudojantis surinkimo punktais, numatytais pagal atrankiojo dūmų detektorių surinkimo tvarką, į perdirbimo įmonę Belgijoje vežama ne daugiau kaip 1 000 panaudotų joninių dūmų detektorių, surinktų iš privačių namų ūkių.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – visi reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – teisės aktais nustatyta radiologinė kontrolė netaikoma namų ūkiuose naudojamiems patvirtinto tipo joniniams dūmų detektoriams. Šiuos dūmų detektorius vežant galutiniam vartotojui ADR reikalavimų taip pat leidžiama netaikyti. (žr. 1.7.1.4. e punktą)

Direktyvoje 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų nustatytas reikalavimas atrankiuoju būdu rinkti panaudotus dūmų detektorius, kad būtų apdorojamos jų spausdintinės plokštės ir iš joninių dūmų detektorių pašalinamos radioaktyviosios medžiagos. Siekiant užtikrinti tokį atrankųjį rinkimą, parengta tvarka, kuria skatinama iš privačių namų ūkių panaudotus dūmų detektorius atnešti į surinkimo punktus, iš kurių tuos detektorius būtų galima vežti į perdirbimo įmonę, kartais užsukant į dar vieną surinkimo punktą arba į tarpinį saugojimo punktą.

Surinkimo punktuose pateikiama metalinė tara, į kurią galima sudėti ne daugiau kaip 1 000 dūmų detektorių. Iš šių punktų vienas tokios taros, į kurią sukrauti dūmų detektoriai, vienetas gali būti vežamas kartu su kitomis atliekomis į tarpinį saugojimo punktą arba į perdirbimo įmonę. Tara pažymima užrašu „Dūmų detektoriai“.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – atrankiojo dūmų detektorių surinkimo tvarka įtraukta į patvirtintų prietaisų, nurodytų 2001 m. liepos 20 d. karališkojo įsako dėl radiacinės saugos bendrosios tvarkos 3.1.d.2 straipsnyje, šalinimo sąlygas.

Pastabos. Šios leidžiančios nukrypti nuostatos reikia tam, kad būtų įmanoma užtikrinti atrankųjį panaudotų joninių dūmų detektorių surinkimą.

Galioja iki 2020 m. birželio 30 d.



DE Vokietija

RO-a-DE-1

Objektas – 1.4G klasės automobilių dalių mišrusis pakavimas ir krovimas kartu su tam tikrais pavojingais kroviniais (n4).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 4.1.10 ir 7.5.2.1

Direktyvos priedo turinys – mišriojo pakavimo ir krovimo nuostatos.

Nacionalinės teisės akto turinys – UN 0431 ir UN 0503 gaminiai gali būti kraunami kartu su tam tikru kiekiu tam tikrų pavojingų krovinių (su automobilių gamyba susijusių produktų), išvardytų išimtyje. Turi būti neviršyta 1 000 vertė (palyginama su 1.1.3.6.4).

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Pastabos. Išimties reikia tam, kad būtų galima greitai pristatyti su sauga susijusias automobilių dalis atsižvelgiant į vietos paklausą. Kadangi gaminiai labai įvairūs, vietos automobilių dirbtuvėse šiuos gaminius sandėliuoti neįprasta.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-DE-2

Objektas – leidimas netaikyti reikalavimo vežant tam tikrą 1.1.3.6 punkte nustatytą pavojingų krovinių kiekį turėti vežimo dokumentą ir vežėjo deklaraciją (n1).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.1.1 ir 5.4.1.1.6

Direktyvos priedo turinys – vežimo dokumento turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – taikoma visoms klasėms, išskyrus 7; vežimo dokumentas nebūtinai, jei vežamų krovinių kiekis neviršija 1.1.3.6 punkte nurodyto kiekio.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Pastabos. Laikoma, kad pakuočių ženkluose ir etiketėse pateikiamos informacijos pakanka, kad krovinį būtų galima vežti šalies teritorijoje, nes platinant vietoje vežimo dokumentas ne visada reikalingas.

Komisijos užregistruota kaip leidžianti nukrypti nuostata Nr. 22 (pagal Direktyvos 94/55/EB 6 straipsnio 10 dalį).

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-DE-3

Objektas – matavimo etalonų ir kuro siurblių (tuščių ir neišvalytų) vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – nuostatos pagal UN numerius 1202, 1203 ir 1223.

Direktyvos priedo turinys – pakavimas, žymėjimas, dokumentai, vežimo ir tvarkymo instrukcijos, instrukcijos transporto priemonių ekipažams.

Nacionalinės teisės akto turinys – taikytinos taisyklės ir papildomos nuostatos dėl leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo; iki 1 000 litrų – prilyginama tuščiai neišvalytai tarai; daugiau 1 000 litrų – laikomasi tam tikrų talpykloms taikomų taisyklių; tik tuščios neišvalytos taros vežimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 24.*

Pastabos. Sąrašas Nr. 7, 38, 38a.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–DE–5

Objektas – bendro pakavimo leidimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 4.1.10.4 MP2

Direktyvos priedo turinys – bendro pakavimo draudimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – 1.4S, 2, 3 ir 6.1 klasės; leidimas bendrai pakuoti 1.4S klasės gaminius (mažo kalibro ginklų šaudmenis), aerozolius (2 klasė), taip pat 3 ir 6.1 klasių (išvardyti UN numeriai) valymo ir apdorojimo medžiagas į rinkinius, skirtus parduoti bendroje II grupės pakuotėje mažais kiekiais.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Pastabos. Sąrašas Nr. 30\*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

DK Danija

RO–a–DK–2

Objektas – pakuočių su sprogstamosiomis medžiagomis ir pakuočių su detonatoriais vežimas keliais ta pačia transporto priemone.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 7.5.2.2

Direktyvos priedo turinys – mišriojo pakavimo nuostatos.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežant pavojingus krovinius keliais būtina laikytis ADR taisyklių.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. l.*

Pastabos. Praktiniais sumetimais turi būti leidžiama sprogstamąsias medžiagas kartu su detonatoriais krauti į tą pačią transporto priemonę, kai tokie kroviniai vežami iš jų laikymo vietos į darbo vietą ir atgal.

Kai Danijos teisės aktai dėl pavojingų krovinių vežimo bus iš dalies pakeisti, Danijos valdžios institucijos tokius krovinius leis vežti toliau nurodytomis sąlygomis:

1. Vežama ne daugiau kaip 25 kg D grupės sprogstamųjų medžiagų.
2. Vežama ne daugiau kaip 200 vienetų B grupės detonatorių.
3. Detonatoriai ir sprogstamosios medžiagos turi būti pakuojami atskirai UN reikalavimus atitinkančioje pakuotėje, laikantis Direktyvoje 2000/61/EB, kuria iš dalies keičiama Direktyva 94/55/EB, nustatytų taisyklių.
4. Atstumas tarp detonatorių ir sprogstamųjų medžiagų pakuočių turi būti bent 1 metras. Šis atstumas turi būti išlaikomas net staigiai stabdant. Sprogstamųjų medžiagų ir detonatorių pakuotės turi būti sukrautos taip, kad būtų galima jas greitai iškrauti iš transporto priemonės.
5. Turi būti laikomasi visų kitų pavojingų krovinių vežimo keliais taisyklių.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–DK–3

Objektas – namų ūkių ir tam tikrų įmonių pakuočių ar gaminių, kuriuose yra tam tikrų klasių pavojingų produktų atliekų arba likučių, vežimas keliais šalinti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 2, 3, 4.1, 5.1, 5.2, 5.4, 6, 8.1 ir 8.2 dalys ir skyriai.

Direktyvos priedo turinys – klasifikavimo nuostatos, specialiosios nuostatos, pakavimo nuostatos, siuntų procedūros, pakuočių konstrukcijos ir bandymo reikalavimai, bendrieji transporto vieneto ir jo įrangos reikalavimai, taip pat mokymo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – vidinės pakuotės arba gaminiai, kuriuose yra iš namų ūkių ir įmonių šalinti surinkti atliekų arba tam tikrų klasių pavojingų produktų likučių, gali būti pakuojami kartu tam tikrose išorinėse pakuotėse ir (arba) transporto taroje ir vežami laikantis specialių siuntos procedūrų, įskaitant specialaus pakavimo ir žymėjimo apribojimus. Pavojingo produkto kiekis vidinėje pakuotėje, išorinėje pakuotėje ir (arba) transporto vienetu yra apribotas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Pastabos. Atliekų tvarkytojai negali taikyti visų Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio nuostatų, kai iš privačių namų ūkių ir įmonių surinktos atliekos, kuriose yra pavojingų produktų likučių, vežamos šalinti. Atliekos paprastai yra pakuotėse, kurios buvo parduotos mažmeninėje prekyboje.

Galioja iki 2025 m. sausio 1 d.

ES Ispanija

RO–a–ES–1

Objektas – konteinerių žymėjimas lentelėmis.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.3.1.2.

Direktyvos priedo turinys – lentelės turi būti pritvirtintos konteinerio, DKK, cisterninio konteinerio ar kilnojamosios cisternos abiejose pusėse ir abiejuose galuose.

Nacionalinės teisės akto turinys – lentelės nereikia tvirtinti prie konteinerių, kuriuose yra pakuotės, kai vykdomos tik vežimo keliais operacijos. Ši išimtis netaikoma 1 ar 7 klasėms.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 8.*

Pastabos. Jei konteineris, išskyrus cisterninį konteinerį, naudojamas tik vežimui keliais ir nėra susijęs su įvairiarūšio vežimo operacija, jis atlieka nuimamojo kėbulo funkcijas. Nuimamųjų kėbulų supakuotoms prekėms gabenti atveju nereikalaujama jokio tipo pavojaus žymenų, išskyrus 1 ir 7 klasių atveju.

Todėl nuspręsta, kad konteinerių, naudojamų kaip nuimamieji kėbulai, kai vykdomos tik vežimo keliais operacijos, atveju yra tinkama netaikyti reikalavimo žymėti lentelėmis, išskyrus konteinerius, kuriuose gabenamos 1 ar 7 klasės prekės.

Šios išimties atveju konteineriai prilyginami nuimamiesiems kėbulams, kiek tai susiję su saugumo sąlygomis, nėra priežasčių reikalauti taikyti didesnius reikalavimus konteineriams nei nuimamiesiems kėbulams, nes jiems taikomi griežtesni saugumo reikalavimai dėl jų specialaus dizaino ir konstrukcijos. Visas kitas transporto priemonių, kuriomis vežami pavojingi kroviniai, ženklavimas lentelėmis ir kitais ženklais turi atitikti Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 5.3 skyriaus nuostatas.

Galioja iki 2025 m. sausio 1 d.

FI Suomija

RO-a-FI-1

Objektas – tam tikro pavojingų krovinių kiekio vežimas autobusais.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1, 4 ir 5 dalys.

Direktyvos priedo turinys – išimty, pakavimo nuostatos, žymėjimas ir dokumentai.

Nacionalinės teisės akto turinys –

autobusuose su keleiviais gali būti vežama nedaug nurodyto pavojingo krovinių, kurio iš viso yra ne daugiau kaip 200 kg. Autobusu asmuo gali vežti 1.1.3 skirsnyje nurodytą pavojingą krovinių, jei pavojingas kroviny yra mažmeninės prekybos pakuotėje ir skirtas asmeniniam naudojimui. Visas degių skysčių, supiltų į daugkartinio naudojimo talpyklą, kiekis turi būti ne didesnis kaip 5 litrai.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą –

Suomijos susisiekimo saugos agentūros taisyklės dėl pavojingų krovinių vežimo keliais ir Vyriausybės potvarkis dėl pavojingų krovinių vežimo keliais (194/2002).

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-FI-2

Objektas – tuščių talpyklų aprašymas vežimo dokumente.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5, 5.4.1 dalys.

Direktyvos priedo turinys –

specialios nuostatos dėl vežimo autocisternomis arba transporto vienetais, turinčiais daugiau kaip vieną cisterną.

Nacionalinės teisės akto turinys –

jei autocisterna arba pagal 5.3.2.1.3 punktą pažymėtas transporto vienetas, turintis daugiau kaip vieną cisterną, važiuoja tušti ir neišvalyti, į vežimo dokumentus įrašyta paskutinė vežta medžiaga gali būti tik medžiaga, kurios pliūpsnio temperatūra yra žemiausia.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą –

Suomijos susisiekimo saugos agentūros taisyklės dėl pavojingų krovinių vežimo keliais.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-FI-3

Objektas – transporto vieneto, kuriuo vežami sprogmėnys, žymėjimas lentelėmis ir kitomis priemonėmis.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.3.2.1.1

Direktyvos priedo turinys – bendrosios nuostatos dėl ženklavimo oranžinės spalvos plokštele.

Nacionalinės teisės akto turinys –

transporto vieneto (paprastai furgono), kuriuo į karjerus ir darbo aikštes vežamas nedidelis sprogmėnų kiekis (ne daugiau kaip 1 000 kg grynosios masės), prekyje ir gale gali būti kabinamas modelio Nr. 1 ženklas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą –

Suomijos susisiekimo saugos agentūros taisyklės dėl pavojingų krovinių vežimo keliais.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

FR Prancūzija

RO–a–FR–2

Objektas – ne didesnės kaip 15 kg masės priežiūros veiklos atliekų, kurios kelia infekcijų pavojų ir kurioms priskiriamas numeris UN 3291, vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidimas netaikyti ADR reikalavimų vežant ne didesnės kaip 15 kg masės priežiūros veiklos atliekas, kurios kelia infekcijų pavojų ir kurioms priskiriamas numeris UN 3291.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 12.*

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–FR–5

Objektas – pavojingų krovinių vežimas viešojo keleivinio transporto priemonėmis (18).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.3.1.

Direktyvos priedo turinys – keleivių ir pavojingų krovinių vežimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – ne 7 klasės pavojingų krovinių, kuriuos leidžiama vežti viešojo transporto priemonėse kaip rankinį bagažą, vežimas – taikomos tik 4.1, 5.2 ir 3.4 dalyse nustatytos siuntinių pakavimo, žymėjimo ir ženklavimo nuostatos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Pastabos. Rankiniame bagaže leidžiama turėti tik asmeninio ar asmeninio profesinio vartojimo pavojingus produktus. Kvėpavimo sutrikimų turintiems asmenims leidžiama vežti nešiojamąsias dujų talpyklas su vienai kelionei būtinu kiekiu.

Galioja iki 2022 m. vasario 28 d.

RO–a–FR–6

Objektas – nedidelio pavojingų krovinių kiekio vežimas savo nuožiūra (18).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.

Direktyvos priedo turinys – įpareigojimas turėti vežimo dokumentą.

Nacionalinės teisės akto turinys – savo nuožiūra vežant 1.1.3.6 punkte nustatytų ribų neviršijantį nedidelį ne 7 klasės pavojingų krovinių kiekį, netaikomas įpareigojimas turėti 5.4.1 dalyje nurodytą vežimo dokumentą.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Galioja iki 2022 m. vasario 28 d.

RO–a–FR–7

Objektas – rinkos priežiūros tikslais vykdomas cheminių medžiagų, mišinių ir gaminių, kuriuose yra pavojingų produktų, pavyzdžių vežimas keliais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1–9 dalys.

Direktyvos priedo turinys – bendrosios nuostatos, specialiosios nuostatos ir išimties, susijusios su ribotais kiekiais supakuotų pavojingų produktų vežimu, pakuočių ir talpyklų naudojimo nuostatos, siuntos procedūros, pakuotės konstrukcijos reikalavimai, vežimo sąlygų, perkrovimo, pakrovimo ir iškrovimo nuostatos, vežimo įrangos ir transporto operacijų reikalavimai, transporto priemonių konstrukcijos ir patvirtinimo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – vykdant rinkos priežiūros veiklą analizei vežami cheminių medžiagų, mišinių ir gaminių, kuriuose yra pavojingų produktų, pavyzdžiai yra supakuoti kombinuotose pakuotėse. Jos atitinka vidinei pakuotei taikomus didžiausio kiekio reikalavimus, atsižvelgiant į susijusio pavojingo krovinio tipą. Išorinė pakuotė atitinka kietojo plastiko dėžių reikalavimus (4H2, Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 6.1 punktą). Išorinė pakuotė turi būti pažymėta pagal Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 3.4.7 dalį, ant jos užrašyta „Pavyzdžiai analizei“ (pranc. *Echantillons destinés à l'analyse*). Jei laikomasi šių nuostatų, vežimui netaikomos Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio nuostatos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Pastabos. Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 1.1.3 dalies išimties taikyti nenumatyta, kai analizei vežami kompetentingų institucijų arba jų vardu paimti pavojingų produktų pavyzdžiai. Veiksmingai rinkos priežiūrai užtikrinti Prancūzija nustatė ribotiems kiekiams taikoma sistema grindžiamą procedūrą, kuria užtikrinama pavyzdžių, kuriuose yra pavojingų produktų, vežimo sauga. A lentelės nuostatas taikyti praktiškai įmanoma ne visada, todėl kiekis vidinėje pakuotėje apribotas geriau atsižvelgiant į veiklą.

Galioja iki 2025 m. sausio 1 d.

HU Vengrija

RO–a–HU–1

Objektas – RO–a–DE–2 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról.*

Galioja iki 2025 m. sausio 30 d.

RO–a–HU–2

Objektas – RO–a–UK–4 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról.*

Galioja iki 2025 m. sausio 30 d.

IE Airija

RO-a-IE-1

Objektas – leidimas netaikyti ADR 5.4.0 dalyje nustatyto reikalavimo turėti vežimo dokumentą vežant ADR 3 klasės pesticidus, išvardytus 2.2.3.3 punkte pateiktame FT2 pesticidų (pliūpsnio temperatūra < 23 °C) sąraše, ir ADR 6.1 klasės pesticidus, išvardytus 2.2.6.1.3 punkte pateiktame T6 skystųjų pesticidų (pliūpsnio temperatūra ne žemesnė kaip 23 °C) sąraše, kai vežamų pavojingų krovinių kiekis neviršija ADR 1.1.3.6 punkte nustatyto kiekio.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4

Direktyvos priedo turinys – reikalavimas turėti vežimo dokumentą.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežimo dokumentas nebūtinai vežant ADR 3 ir 6.1 klasių pesticidus, kai vežamų pavojingų krovinių kiekis neviršija ADR 1.1.3.6 punkte nustatyto kiekio.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Regulation 82(9) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004“*.

Pastabos. Tai nebūtinai, apsunkinantis reikalavimas vietoje vežant ir pristatant tokius pesticidus.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-IE-4

Objektas – leidimas netaikyti ADR 5.3, 5.4, 7 dalyse ir B priede nustatytų reikalavimų dėl dozavimo medžiagų (gėrimams) dujų balionų vežimo, kai jie vežami ta pačia transporto priemone kaip ir gėrimai (kuriems jie skirti naudoti).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.3, 5.4, 7 ir B priedas.

Direktyvos priedo turinys – transporto priemonių žymėjimas, būtini turėti dokumentai ir nuostatos dėl vežimo įrangos ir vežimo operacijų.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidimas netaikyti ADR 5.3, 5.4, 7 dalyse ir B priede nustatytų reikalavimų dėl dujų, naudojamų kaip dozavimo medžiaga gėrimams, balionų vežimo, kai balionai vežami ta pačia transporto priemone kaip ir gėrimai (kuriems jie skirti naudoti).

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Proposed amendment to „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Pastabos. Pagrindinė veikla – gėrimų, kurie nėra ADR medžiagos, talpyklų platinimas kartu su mažais atitinkamų dozavimo dujų balionais.

Anksčiau reglamentuota pagal Direktyvos 94/55/EB 6 straipsnio 10 dalį.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-IE-5

Objektas – leidimas Airijos teritorijoje vežant krovinius netaikyti ADR 6.2 ir 4.1 dalyse nustatytų talpyklų konstrukcijos ir bandymo reikalavimų ir jų naudojimo nuostatų 2 klasės dujų balionams ir slėginėms statinėms, kurie buvo vežami daugiarūšiu transportu, įskaitant vežimą jūra, jei i) šie balionai ir slėginės statinės yra sukonstruoti, išbandyti ir naudojami pagal Tarptautinį pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksą; ii) šie balionai ir slėginės statinės nėra pakartotinai užpildomi Airijoje, bet grąžinami formaliai tušti į kilmės šalį, iš kurios buvo atvežti daugiarūšiu transportu; iii) šie balionai ir slėginės statinės vietoje paskirstomi mažais kiekiais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.1.4.2, 4.1 ir 6.2.

Direktyvos priedo turinys – nuostatos, susijusios su daugiarūšiu transportu, įskaitant vežimą jūra, ADR 2 klasės dujų balionų ir slėginių statinių naudojimu ir šių ADR 2 klasės dujų balionų ir slėginių statinių konstrukcija ir bandymu.

Nacionalinės teisės akto turinys – 4.1 ir 6.2 dalyse nurodytos nuostatos netaikomos 2 klasės dujų balionams ir slėginėms statinėms, jeigu i) šie balionai ir slėginės statinės sukonstruoti ir išbandyti pagal Tarptautinį pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksą; ii) šie balionai ir slėginės statinės naudojami pagal Tarptautinį pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksą; iii) šie balionai ir slėginės statinės siuntėjui buvo vežami daugiarūšio transporto priemonėmis, įskaitant vežimą jūra; iv) šiuos balionus ir slėgines statines daugiarūšio transporto (nurodyto iii punkte) priemonėmis atvežto krovinio gavėjas galutiniam vartotojui pristato per tą pačią dieną atliktą vieną vežimo operaciją; v) šie balionai ir slėginės statinės nėra pakartotinai užpildomi valstybėje, bet formaliai tušti gražinami į kilmės šalį, iš kurios buvo atvežti daugiarūšiu transportu (nurodytu iii punkte); vi) valstybėje šie balionai ir slėginės statinės vietoje paskirstomi mažais kiekiais.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Proposed amendment to „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Pastabos. Šiuose balionuose ir slėginėse statinėse esančių dujų specifikacija atitinka galutinių vartotojų reikalavimus, todėl šias dujas reikia importuoti iš teritorijos, esančios už ADR zonos ribų. Panaudotus šiuos formaliai tuščius balionus ir slėgines statines reikalaujama grąžinti į kilmės šalį pakartotinai užpildyti konkrečiai nustatytais dujomis – šie balionai ir slėginės statinės nėra skirti pakartotinai užpildyti Airijos arba bet kurioje kitoje ADR zonos teritorijoje. Nors šie balionai ir slėginės statinės neatitinka ADR reikalavimų, jie atitinka Tarptautinį pavojingų krovinių vežimo jūra kodeksą ir yra pagal jį pripažinti. Daugiarūšio transporto operacija, kuri pradedama už ADR zonos ribų, turi baigtis importuotojo patalpose, iš kurių šiuos balionus ir slėgines statines ketinama mažais kiekiais paskirstyti vietoje Airijos galutiniams vartotojams. Šiam vežimui Airijos teritorijoje būtų taikoma iš dalies pakeista Direktyvos 94/55/EB 6 straipsnio 9 dalis.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–IE–6

Objektas – leidimas netaikyti kai kurių Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio nuostatų dėl pasibaigusio galiojimo pirotechnikos gaminių, kurių klasifikacijos kodai yra Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 1 klasės 1.3G, 1.4G bei 1.4S ir kurių sudėtyje yra medžiagų, kurių atitinkami atpažinties numeriai yra UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 arba UN 0507, nedidelių kiekių (mažesnių už nustatytus 1.1.3.6 punkte) pakavimo, žymėjimo ir ženklavimo, vežant šiuos gaminius į kareivines arba poligoną sunaikinti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1, 2, 4, 5 ir 6 dalys.

Direktyvos priedo turinys – bendrosios nuostatos. Klasifikavimas. Pakavimo nuostatos. Siuntų nuostatos. Pakuotės konstrukcija ir bandymas.

Nacionalinės teisės akto turinys – Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio nuostatos dėl pasibaigusio galiojimo pirotechnikos gaminių, kurių atitinkami UN numeriai yra UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 arba UN 0507, pakavimo, žymėjimo ir ženklavimo vežant į kareivines arba poligoną šalinti netaikomos, jei laikomasi bendrųjų Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio pakavimo nuostatų ir vežimo dokumente pateikiama papildomos informacijos. Leidžianti nukrypti nuostata taikoma tik vietoje vežant nedidelį tokių pasibaigusio galiojimo pirotechnikos gaminių kiekį į kareivines arba poligoną saugiai sunaikinti.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g).*

Pastabos. Vežant nedidelį kiekį pasibaigusio galiojimo jūrinės pirotechnikos, ypač surinktos iš jachtų savininkų ir laivų tiekėjų, į kareivines arba poligoną saugiai sunaikinti, kilo sunkumų, ypač dėl pakavimo reikalavimų. Leidžianti nukrypti nuostata taikoma vietoje vežant nedidelį kiekį (mažesnių už nustatytą 1.1.3.6 punkte) ir aprėpia visus jūrinei pirotechnikai paskirtus UN numerius.

Galioja iki 2025 m. sausio 30 d.

RO–a–IE–7

Objektas – RO–a–UK–4 priėmimas.



Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nėra.

Galioja iki 2022 m. birželio 30 d.

*PT Portugalija*

RO–a–PT–3

Objektas – RO–a–UK–4 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nėra.

Galioja iki 2022 m. sausio 30 d.

*SE Švedija*

RO–a–SE–1

Objektas – RO–a–FR–7 priėmimas.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktas (maži kiekiai).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1–9 dalys.

Direktyvos kontekstas –

Nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos.

Galioja iki 2022 m. birželio 30 d.

*UK Jungtinė Karalystė*

RO–a–UK–1

Objektas – tam tikrų mažo aktyvumo radioaktyviųjų gaminių, pavyzdžiui, sieninių ir rankinių laikrodžių, dūmų detektorių, kompasų ciferblatų, vežimas (E1).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – dauguma ADR reikalavimų.

Direktyvos priedo turinys – 7 klasės medžiagų vežimo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidžiama visiškai netaikyti nacionalinės teisės aktų nuostatų, kai vežami tam tikri komercinės paskirties produktai, kuriuose yra nedidelis radioaktyviųjų medžiagų kiekis (nešiojamieji šviesos įtaisai; vienoje autotransporto ar geležinkelių transporto priemonėje vežami ne daugiau kaip 500 buityje skirtų naudoti dūmų detektorių, kurių kiekvieno aktyvumas ne didesnis kaip 40 kBq; arba vienoje autotransporto ar geležinkelių transporto priemonėje vežami ne daugiau kaip penki dujinio tričio šviesos įtaisai, kurių kiekvieno aktyvumas ne didesnis kaip 10 GBq).

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4) (d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).*

Pastabos. Ši leidžianti nukrypti nuostata yra trumpalaikė priemonė; jos nebereikės, kai į ADR bus įtraukti panašūs Tarptautinės atominės energijos agentūros (TATENA) taisyklių pakeitimai.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–a–UK–2

Objektas – leidimas netaikyti reikalavimo turėti vežimo dokumentą, kai vežamas 1.1.3.6 punkte nustatytas tam tikras pavojingų medžiagų (ne 7 klasės) kiekis (E2).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.1.3.6.2 ir 1.1.3.6.3.

Direktyvos priedo turinys – leidimas netaikyti tam tikrų reikalavimų transporto vienetu vežant tam tikrą kiekį.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežimo dokumentas nebūtinai vežant ribotą kiekį, nebent tas kiekis yra didesnio krovinio dalis.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a)*.

Pastabos. Ši išimtis taikoma nacionaliniam vežimui, kurį vykdant vežimo dokumentas ne visada reikalingas, kai krovinys paskirstomas vietoje.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–a–UK–3

Objektas – leidimas netaikyti reikalavimo transporto priemonėse, kuriomis vežamos mažo aktyvumo radioaktyviosios medžiagos, turėti gaisro gesinimo įrangą (E4).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.1.4.

Direktyvos priedo turinys – reikalavimas transporto priemonėse turėti gaisro gesinimo priemones.

Nacionalinės teisės akto turinys – panaikinamas reikalavimas turėti gesintuvus transporto priemonėse, kuriomis vežamos tik pakuotės, kurioms taikoma išimtis (UN 2908, 2909, 2910 ir 2911).

Reikalavimas taikomas tik vežant nedidelį pakuočių kiekį.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d)*.

Pastabos. Nėra jokios praktinės būtinybės turėti gaisro gesinimo įrangą, jeigu vežamas krovinys su numeriais UN 2908, 2909, 2910, 2911, kurį dažnai galima vežti mažomis transporto priemonėmis.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–a–UK–4

Objektas – prekių vidinėse pakuotėse platinimas mažmenininkams arba vartotojams (išskyrus 1, 4.2, 6.2 ir 7 klasių krovinius) iš vietinių platinimo sandėlių juos perduodant mažmenininkams arba vartotojams ir iš mažmenininkų – galutiniams vartotojams (N1).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 6.1.

Direktyvos priedo turinys – pakuočių konstrukcijos ir bandymo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – nebūtina pakuotėms suteikti RID (ADR) arba UN ženklą ar kitaip jas paženklininti, jeigu jose yra krovinys, kaip nustatyta 3 priede.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13*.

Pastabos. Galutiniuose vežimo etapuose, kai prekės iš platinimo sandėlio vežamos mažmenininkui ar vartotojui arba iš mažmenininko – galutiniam vartotojui, ADR reikalavimai netinkami. Šia leidžiančia nukrypti nuostata siekiama, kad būtų leista mažmeniniam platinimui skirtas vidines krovinų talpyklas paskutiniu vietinio išvežiojimo etapu vežti be išorinės pakuotės.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–UK–5

Objektas – leidimas nustatyti skirtingą 1 klasės krovinų, priskirtų 1.1.3.6.3 papunktyje pateiktoje lentelėje nurodytoms 1 ir 2 kategorijoms, didžiausią bendrą kiekį transporto vienetu (N10).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.1.3.6.3 ir 1.1.3.6.4.

Direktyvos priedo turinys – išimtis, taikomos transporto vienetu vežamam kiekiui.

Nacionalinės teisės akto turinys – nustatomos išimčių, susijusių su ribotu sprogmenų kiekiu ir mišriuojų jų krovimu, taisyklės.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Pastabos. Turi būti leidžiama nustatyti skirtingas 1 klasės krovinų kiekio ribas, t. y. 1 kategorijos kroviniams – 50, o 2 kategorijos – 500. Apskaičiuojant mišrius krovinus, 1 vežimo kategorijai taikomas daugiklis 20, o 2 kategorijai – 2.

Anksčiau reglamentuota pagal Direktyvos 94/55/EB 6 straipsnio 10 dalį.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–UK–6

Objektas – didžiausios grynosios sprogstamųjų gaminių masės, kurią leidžiama vežti EX/II transporto priemonėmis, padidinimas (N13).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 7.5.5.2.

Direktyvos priedo turinys – vežamų sprogstamųjų medžiagų ir gaminių kiekio ribojimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežamų sprogstamųjų medžiagų ir gaminių kiekio ribojimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Pastabos. Pagal Jungtinės Karalystės taisykles leidžiama II tipo transporto priemonėmis vežti ne daugiau kaip 5 000 kg grynosios masės 1.1C, 1.1D, 1.1E ir 1.1 J suderinamumo grupių krovinų.

Daugelis Sąjungoje vežamų 1.1C, 1.1D, 1.1E ir 1.1J klasių gaminių yra dideli arba nepatogūs vežti ir ilgesni kaip 2,5 metro. Daugiausia tai karinės paskirties sprogstamieji gaminiai. Dėl EX/III transporto priemonių konstrukcijos apribojimų (reikalaujama, kad tai būtų uždarojo tipo transporto priemonės) pakrauti ir iškrauti tokius gaminius labai sunku. Kai kuriuos gaminius pakrauti ir užbaigus reisą iškrauti tektų specialia įranga. Tokią įrangą mažai kas turi. Jungtinėje Karalystėje naudojama tik keletas EX/III transporto priemonių, ir šiame sektoriuje būtų labai sunku prašyti pagaminti daugiau specialių EX/III transporto priemonių, skirtų nurodyto tipo sprogmenims vežti.

Jungtinėje Karalystėje karinės paskirties sprogmenis paprastai veža komerciniai vežėjai, todėl karinėms transporto priemonėms Direktyvoje 2008/68/EB nustatyta išimtis jiems nenaudinga. Siekiant išspręsti šią problemą, Jungtinėje Karalystėje visada buvo leidžiama EX/II transporto priemonėmis vežti ne daugiau kaip 5 000 kg tokių gaminių. Esamas apribojimas ne visada pakankamas, nes gaminyje gali būti daugiau kaip 1 000 kg sprogstamųjų medžiagų.

Nuo 1950 m. įvyko tik dvi avarijos (abi šeštajame dešimtmetyje), per kurias sprogo daugiau kaip 5 000 kg sprogstamųjų medžiagų. Avarijas sukėlė užsidegusi padanga ir įkaitusi dujų išmetimo sistema, nuo kurios užsidegė apkala. Gaisrai būtų galėję kilti ir vežant mažesnę krovinių. Per šias avarijas niekas nežuvo ir nebuvo sužeistas.

Remiantis praktiniais įrodymais galima manyti, kad tinkamai supakuoti sprogstamieji gaminiai neturėtų sprogti, jeigu būtų veikiami smūgine apkrova, pvz., susidūrus transporto priemonėms. Karinėse ataskaitose pateiktais įrodymais ir su svaidomaisiais ginklais atliktų bandymų duomenimis patvirtinama, kad šoviniams susprogdinti susidūrimo greitis turėtų būti didesnis už pasiekiamą atliekant metimo iš 12 metrų aukščio bandymą.

Esamam saugos lygiui poveikio nebūtų padaryta.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-UK-7

Objektas – leidimas netaikyti priežiūros reikalavimų vežant nedidelį tam tikrų 1 klasės krovinių kiekį (N12).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.4 ir 8.5 S1(6).

Direktyvos priedo turinys – transporto priemonių, kuriomis vežamas tam tikras pavojingų krovinių kiekis, priežiūros reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – numatomi saugaus transporto priemonių statymo ir priežiūros įrenginiai, tačiau nereikalaujama, kad tam tikri 1 klasės kroviniai būtų prižiūrimi visą laiką, kaip reikalaujama ADR 8.5 S1(6) punkte.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Pastabos. ADR nustatytus priežiūros reikalavimus nacionaliniu lygmeniu ne visada įmanoma įvykdyti.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO-a-UK-8

Objektas – sprogmenų mišrių krovinių ir sprogmenų su kitais pavojingais krovinių vežimo vagonais, transporto priemonėmis ir konteineriais apribojimų švelninimas (N4/5/6).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 7.5.2.1 ir 7.5.2.2.

Direktyvos priedo turinys – tam tikrų tipų mišriajam krovimui taikomi apribojimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – nacionalinės teisės aktu nustatomi ne tokie griežti mišriojo sprogmenų krovimo reikalavimai, jeigu tokius krovinius galima vežti be rizikos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Regulation 18.*

Pastabos. Jungtinė Karalystė nori, kad būtų leidžiama taikyti tam tikrus sprogmenų maišymo su kitais sprogmenimis ir su kitais pavojingais krovinių taisyklių variantus. Kiekvienam variantui bus nustatomi vienos ar kelių sudedamųjų krovinio dalių kiekybiniai apribojimai ir jį bus leidžiama taikyti tik tokiu atveju, jeigu „buvo imtasi visų pagrįstai įmanomų priemonių užtikrinti, kad sprogmenys nesiliestų su bet kokiais tokiais krovinių, nekeltų pavojaus kitiems kroviniams arba kiti kroviniai nekeltų pavojaus sprogmenims“.

Variantų, kuriuos Jungtinė Karalystė norėtų leisti, pavyzdžiai:

1. Sprogmenis, kuriems priskirti UN klasifikacijos numeriai 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 arba 0361, ta pačia transporto priemone galima vežti su pavojingais krovinių, kuriems priskirtas UN klasifikacijos numeris 1942. UN 1942 medžiagos kiekis, kurį leidžiama vežti, ribojamas laikant, kad tai yra 1.1 D klasės sprogmuo.
2. Sprogmenis, kuriems priskirti UN klasifikacijos numeriai 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 arba 0453, ta pačia transporto priemone galima vežti su antrai vežimo kategorijai priskirtais pavojingais krovinių (išskyrus degiąsias dujas, infekcines ir toksines medžiagas) arba trečiai vežimo kategorijai priskirtais pavojingais krovinių, ar bet kokių jų deriniu, jeigu antrai vežimo kategorijai priskirtų pavojingų krovinių bendra masė arba visas tūris neviršija 500 kg ar litrų, o bendra gryoji tokių sprogmenų masė ne didesnė kaip 500 kg.

3. 1.4G klasės sprogmennis ta pačia transporto priemone galima vežti su antrai vežimo kategorijai priskirtais degiaisiais skysčiais ir degiosiomis dujomis arba trečiai vežimo kategorijai priskirtomis nedegiomis, netoksiškomis dujomis, ar bet koku jų deriniu, jeigu sukrautų kartu pavojingų krovinių bendra masė arba visas tūris neviršija 200 kg arba litrų, o bendra gryoji tokių sprogmenų masė ne didesnė kaip 20 kg.
4. Sprogstamuosius gaminius, kuriems priskirti UN klasifikacijos numeriai 0106, 0107 arba 0257, galima vežti su D, E arba F suderinamumo grupės sprogstamaisiais gaminiais, nes jie yra pastarųjų sudedamosios dalys. Bendras sprogmenų, kuriems priskirti UN numeriai 0106, 0107 arba 0257, kiekis neturi būti didesnis kaip 20 kg.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–UK–9

Objektas – alternatyva oranžinės spalvos plokštelei, jeigu mažomis transporto priemonėmis vežamos nedidelės radioaktyviųjų medžiagų siuntos.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.3.2.

Direktyvos priedo turinys – reikalavimas, kad prie mažų transporto priemonių, kuriomis vežamos radioaktyviosios medžiagos, būtų pritvirtintos oranžinės spalvos plokštelės.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidžiama taikyti visas leidžiančias nukrypti nuostatas, patvirtintas šiuo procesu. Prašoma leidžianti nukrypti nuostata yra tokia:

transporto priemonės turi būti:

- a) pažymėtos pagal taikomas ADR 5.3.2 dalies nuostatas arba
- b) jei transporto priemone vežama ne daugiau kaip dešimt nedaliųjų arba daliųjų radioaktyviųjų medžiagų, kurioms taikoma išlyga, pakuočių ir jeigu tų pakuočių vežimo indeksų suma ne didesnė kaip 3, taikant alternatyvą, ta transporto priemonė gali būti su ženklu, atitinkančiu nacionalinės teisės aktuose nustatytus reikalavimus.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Pastabos.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–a–UK–10

Objektas – ne didesnės kaip 15 kg masės priežiūros veiklos atliekų, kurios kelia infekcijų pavojų ir kurioms priskiriamas numeris UN 3291, vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – visos nuostatos.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidimas netaikyti I priedo I.1 skirsnyje nustatytų reikalavimų vežant ne didesnės kaip 15 kg masės priežiūros veiklos atliekas, kurios kelia infekcijos pavojų ir kurioms priskiriamas numeris UN 3291.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – ši leidžianti nukrypti nuostata buvo įrašyta pagal teisės aktą *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2009*.

Galioja iki 2023 m. sausio 1 d.

### **Pagrįsta Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies b punkto i papunkčiu**

BE Belgija

RO–bi–BE–4

Objektas – pavojingų krovinių vežimas talpyklose sudeginti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 3.2.

Nacionalinės teisės akto turinys – nukrypstant nuo 3.2 dalyje pateiktos lentelės, tam tikromis sąlygomis leidžiama toksišką su vandeniu reaguojantį skystį (III, tik kaip pažymėta) vežti naudojant cisterninį konteinerį, kurio talpyklos kodas L4BH, o ne L4DH.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Dérogation 01 — 2002*.

Pastabos. Šią taisyklę galima taikyti tik vežant pavojingas atliekas mažu atstumu.

Galioja iki 2020 m. birželio 30 d.

RO–bi–BE–5

Objektas – atliekų vežimas į atliekų šalinimo įmones.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.2, 5.4, 6.1.

Direktyvos priedo turinys – klasifikavimas, žymėjimas ir su pakavimu susiję reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – atliekos ne klasifikuojamos pagal ADR, o suskirstomos į skirtingas grupes (degūs tirpikliai, dažai, rūgštys, akumulatoriai ir t. t.), kad būtų išvengta pavojingų reakcijų kurioje nors iš grupių. Pakuočių gamybos reikalavimai yra ne tokie griežti.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*.

Pastabos. Ši taisyklė gali būti taikoma vežant nedidelį atliekų kiekį į šalinimo įmones.

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–6

Objektas – RO–bi–SE–5 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžianti nuostata 01-2004

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–7

Objektas – RO–bi–SE–6 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžianti nuostata 02-2003

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–8

Objektas – RO–bi–UK–2 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*.

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–10

Objektas – vežimas arti pramonės objektų, įskaitant vežimą viešaisiais keliais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Direktyvos priedo turinys – A ir B priedai.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidžiančios nukrypti nuostatos yra susijusios su dokumentais, vairuotojo pažymėjimu, pakuočių ženkliniu ir (arba) žymėjimu.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžiančios nuostatos 10-2012, 12-2012, 24-2013, 31-2013, 07-2014, 08-2014, 09-2014 ir 38-2014.

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–11

Objektas – pagal reikalavimus nepaženklintų butano ir propano balionų rinkimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.2.2.1.1

Direktyvos priedo turinys – prie dujų balionų turi būti pritvirtinti pavojingumo ženklai.

Nacionalinės teisės akto turinys – surenkant balionus, kuriuose buvo UN 1965, neženklintų balionų pavojingumo ženklais ženklini nereikia, jei tinkamai paženklinta transporto priemonė (2.1 modelis).

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžianti nuostata 14-2016

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–12

Objektas – UN 3509 vežimas dengtuose nefasuotų krovinių konteineriuose.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 7.3.2.1

Direktyvos priedo turinys – UN 3509 turi būti gabenamas uždaruose nefasuotų krovinių konteineriuose.

Nacionalinės teisės akto turinys – UN 3509 gali būti gabenamas dengtuose nefasuotų krovinių konteineriuose.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžianti nuostata 15-2016

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

RO–bi–BE–13

Objektas – DOT balionų vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 6.2.3.4 – 6.2.3.9

Direktyvos priedo turinys – dujų balionai turi būti gaminami ir bandomi laikantis ADR 6.2 dalies.

Nacionalinės teisės akto turinys – dujų balionai, sukonstruoti ir išbandyti laikantis JAV transporto departamento (DOT) nurodymų, gali būti naudojami į baigtinį sąrašą, pridėdamą prie nukrypti leidžiančios nuostatos, įrašytoms dujoms vežti.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – nukrypti leidžianti nuostata BWV01-2017

Galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

DE Vokietija

RO–bi–DE–1

Objektas – nereikalavimas vežimo dokumente pateikti tam tikrus duomenis (n2).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.1.1.

Direktyvos priedo turinys – vežimo dokumento turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – taikoma visoms klasėms, išskyrus 1 (išskyrus 1.4S), 5.2 ir 7 klases.

Vežimo dokumente neprivaloma pateikti duomenų apie:

- a) gavėją, jeigu platinimas vietinis (išskyrus visą krovinį ir vežimą tam tikrais maršrutais);
- b) pakuočių kiekį ir tipą, jeigu 1.1.3.6 punktas netaikomas, o transporto priemonė atitinka visas A ir B priedų nuostatas;
- c) vežant tuščias neišvalytas talpyklas, pakanka paskutinio ta talpykla vežto krovinio vežimo dokumento.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Pastabos. Atliekant atitinkamos rūšies vežimą, nebūtų įmanoma taikyti visų nuostatų.

Komisijos užregistruota kaip leidžianti nukrypti nuostata Nr. 22 (pagal Direktyvos 94/55/EB 6 straipsnio 10 dalį).

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–DE–3

Objektas – supakuotų pavojingų atliekų vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1–5.

Direktyvos priedo turinys – klasifikavimas, pakavimas ir žymėjimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – 2 – 6.1, 8 ir 9 klasės: bendras pavojingų atliekų pakavimas ir vežimas pakuotėse ir vidutinės talpos konteineriuose; atliekos turi būti supakuotos į vidines pakuotes (kuriuose yra surenkamos) ir suskirstytos pagal kategorijas į konkrečias atliekų grupes (vengiant pavojingų reakcijų kiekvienoje atliekų grupėje); su atliekų grupėmis susijusių specialių raštiškų instrukcijų, kurios taip pat naudojamos kaip važtaraštis, naudojimas; buitinių ir laboratorinių atliekų surinkimas ir t. t.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Pastabos. Sąrašas Nr. 6\*.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–DE–5

Objektas – nukrypstant nuo Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 4.3.2.1.1 papunkčio, krovinio, kuriam priskirtas numeris UN 3343 (kitaip neapibūdintas desensibilizuotas skystas degus nitroglicerolio mišinys, kuriame yra ne daugiau kaip 30 % nitroglicerolio (masės)), vežimas vietoje cisterniniais konteineriais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 3.2, 4.3.2.1.1.

Direktyvos priedo turinys – cisterninių konteinerių naudojimo nuostatos.

Nacionalinės teisės nuostato turinys – nitroglicerolio (UN 3343) vežimas vietoje cisterniniais konteineriais nedideliais atstumais, laikantis toliau nurodytų sąlygų.

## 1. Cisterniniams konteineriams taikomi reikalavimai

- 1.1. Gali būti naudojami tik cisterniniai konteineriai, kuriuos naudoti šiuo tikslu išduotas specialus leidimas; tie konteineriai turi atitikti Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 6.8 skyriaus nuostatas dėl konstrukcijos, įrangos, konstrukciniam modeliui išduodamų leidimų, bandymų, ženklavimo ir eksploataavimo.



- 1.2. Cisterninio konteinerio uždarymo mechanizme turi būti įrengta slėgio mažinimo sistema, kuri tada, kai slėgis konteinerio viduje 300 kPa (3 bar) viršija normalų slėgį, atveria į viršų nukreiptą angą, kurios slėgio mažinimo zonos plotas yra bent 135 cm<sup>2</sup> (skersmuo 132 mm). Atidaryta anga neturi vėl užsidaryti. Kaip saugos įranga gali būti naudojamas vienas ar keli taip pat aktyvinami ir atitinkamo slėgio mažinimo zonos ploto saugos elementai. Saugos įrangos konstrukcijos tipas turi būti išbandytas ir patvirtintas atsakingos institucijos.

## 2. Ženklinimas

Kiekvienas cisterninis konteineris turi būti iš abiejų pusių paženklintas pavojaus ženklu pagal Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 5.2.2.2.2 papunktyje pateiktą 3 modelį.

## 3. Eksploatavimo nuostatos

- 3.1. Turi būti užtikrinta, kad vežamas nitroglicerolis būtų lygiai pasiskirstęs flegmatizatoriaus terpėje ir nuo jos neatsiskirtų.
- 3.2. Pakraunant ir iškraunant krovinį, draudžiama būti transporto priemonėje arba ant jos, nebent to reikia pakrovimo ir iškrovimo įrangai valdyti.
- 3.3. Iškrovimo vietoje iš cisterninių konteinerių turi būti iškrautas visas kroviny. Jei tų konteinerių visiškai ištuštinti neįmanoma, iškrovus krovinį jie turi būti sandariai uždaryti, kol bus vėl pripildyti.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės nuostatas – Šiaurės Reino-Vestfalijos leidžianti nukrypti nuostata.

Pastabos. Tai taikoma, kai, vykdant gamybinį procesą, kroviny cisterniniuose konteineriuose keliais vežamas vietoje mažu atstumu iš vienos nustatytos gamybos vietos į kitą. Farmacijos produkto gamybos tikslu, vykdant taisyklės atitinkančią vežimo operaciją, iš gamybos vietos A į gamybos vietą B 600 litrų talpos cisterniniais konteineriais II grupės pakuotėje vežamas degus dervos tirpalas (UN 1866). Ten įmaišius nitroglicerolio tirpalą, gaunamas toliau naudoti skirtas kitaip neapibūdintas desensibilizuotas skystas degus klijų mišinys, kuriame yra ne daugiau kaip 30 % nitroglicerolio (masės) (UN 3343). Atgal į gamybos vietą A ši medžiaga taip pat vežama minėtaisiais cisterniniais konteineriais, kurie atitinkamos institucijos buvo specialiai patikrinti ir patvirtinti šiai konkrečiai vežimo operacijai ir kurių talpyklos kodas yra L10DN.

Galioja iki 2022 m. birželio 30 d.

RO–bi–DE–6

Objektas – RO–bi–SE–6 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – § 1 Absatz 3 Nummer 1 der *Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)*.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–DE–7

Objektas – RO–bi–BE–10 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą –

Galioja iki 2021 m. kovo 20 d.

DK Danija

RO–bi–DK–1

Objektas – vežant UN 1202, 1203, 1223 ir 2 klasės krovinius vežimo dokumento nereikia.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.

Direktyvos priedo turinys – reikalingas vežimo dokumentas.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežant paskirstomus 3 klasės, UN 1202, 1203 ir 1223 mineralinės alyvos produktus, taip pat 2 klasės dujas (dviem arba daugiau gavėjų pristatytini kroviniai ir panašiomis aplinkybėmis grąžinamų krovinių surinkimas), vežimo dokumentas neprivalomas, jeigu raštiškose instrukcijose, be ADR reikalaujamos informacijos, pateikiama informacija apie UN numerį, pavadinimą ir klasę.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods*.

Pastabos. Nacionalinę leidžiančią nukrypti nuostatą reikia taikyti todėl, kad sukurta elektroninė įranga, kuria naudojamosi, pvz., naftos bendrovės gali į transporto priemones nuolat perduoti informaciją apie klientus. Jeigu vežimo operacijos pradžioje ši informacija nežinoma ir į transporto priemonę bus perduota, kai ja bus vežamas krovinys, prieš pradėdant vežimą parengti vežimo dokumentų neįmanoma. Tokiu būdu vežti krovinius galima tik tam tikrose teritorijose.

Leidžianti nukrypti nuostata Danijai nustatoma pagal panašią Direktyvos 94/55/EB 6 straipsnio 10 dalies nuostatą.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–DK–2

Objektas – RO–bi–SE–6 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, as amended*.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–DK–3

Objektas – RO–bi–UK–1 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, as amended*.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–DK–4

Objektas – tam tikrų klasių pavojingų krovinių vežimas iš privačių namų ūkių ir įmonių į netoli esančius atliekų surinkimo punktus arba tarpines perdirbimo įmones šalinti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1–9 dalys.

Direktyvos priedo turinys – bendrosios nuostatos, klasifikavimo nuostatos, specialiosios nuostatos, pakavimo nuostatos, siuntos procedūros, pakuotės konstrukcijos ir bandymo reikalavimai, vežimo, pakrovimo iškrovimo ir perkrovimo nuostatos, transporto priemonės ekipažui taikomi reikalavimai, įrangos, darbo ir dokumentų reikalavimai ir transporto priemonių konstrukcijos ir patvirtinimo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – pavojingi kroviniai iš privačių namų ūkių ir įmonių gali tam tikromis sąlygomis būti vežami į netoli esančius atliekų surinkimo punktus arba į tarpines perdirbimo įmones šalinti. Priklausomai nuo vežimo pobūdžio ir rizikos (pavyzdžiui, pavojingo krovinio vidinėje pakuotėje, išorinėje pakuotėje ir (arba) transporto vienetų kiekio, taip pat nuo to, ar pavojingų krovinių vežimas yra šalutinė įmonių veikla), laikomasi skirtingų nuostatų.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3*.

Pastabos. Atliekų tvarkytojai ir įmonės negali taikyti visų Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio nuostatų, kai iš privačių namų ūkių ir (arba) įmonių atliekos, kuriose gali būti pavojingų produktų, vežamos į netoli esančius atliekų surinkimo punktus šalinti. Atliekos paprastai yra pakuotės, kurios pirmiausia vežtos pagal Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 1.1.3.1 dalies c punkto išimtį ir (arba) parduotos mažmeninėje prekyboje. Tačiau 1.1.3.1 dalies c punkto išimtis netaikoma vežimui į atliekų surinkimo punktus, o Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnio 3.4 skyriaus nuostatos netinkamos atliekų vidinėse pakuotėse vežimui.

Galioja iki 2025 m. sausio 1 d.

*EL Graikija*

RO–bi–EL–1

Objektas – nuo saugos reikalavimų leidžianti nukrypti nuostata, taikoma nuo 1991 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. Graikijoje pirmą kartą užregistruotoms mažesnės nei 4 tonų masės stacionariosioms talpykloms (autocisternoms), kuriomis vietoje vežamas gazolis (UN 1202).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.6.3.6, 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5, 6.8.2.1.17–6.8.2.1.22, 6.8.2.1.28, 6.8.2.2, 6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2.

Direktyvos priedo turinys – stacionariųjų talpyklų (autocisternų), nuimamųjų talpyklų, cisterninių konteinerių ir kilnojamųjų talpyklų, kurių korpusai pagaminti iš metalo, akumuliatorinių transporto priemonių ir daugiaelemečių dujų konteinerių konstrukcijos, įrangos, tipo patvirtinimo, kontrolės, bandymų ir žymėjimo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – Pereinamojo laikotarpio nuostata – nuo 1991 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. Graikijoje pirmą kartą užregistruotas mažesnės nei 4 tonų masės ir mažesnio nei 3 mm korpuso storio stacionariasis talpyklas (autocisternas), kuriomis tik vietoje vežamas gazolis (UN 1202), leidžiama naudoti toliau. Ji skirta taikyti, kai transporto priemonėmis, užregistruotomis per nurodytą laikotarpį, tokios medžiagos vežamos vietoje. Ši pereinamojo laikotarpio nuostata galioja tik toms autocisternoms, kurios pertvarkytos pagal 6.8.2.1.20 punktą ir pritaikytos pagal:

1. ADR dalis, susijusias su kontrole ir bandymais: 6.8.2.4.2, 6.8.2.4.3, 6.8.2.4.4, 6.8.2.4.5.
2. Talpyklos turi atitikti 6.8.2.1.28, 6.8.2.2.1 ir 6.8.2.2.2 punktų reikalavimus.

Transporto priemonės registracijos liudijimo laukelyje „Pastabos“ įrašoma „GALIOJA IKI 2021 6 30“.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυναρμολογούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Naudojamų stacionariųjų talpyklų (autocisternų) ir nuimamųjų talpyklų, skirtų tam tikrų kategorijų pavojingiems kroviniams vežti, konstrukcijos, įrangos, kontrolės ir bandymų techniniai reikalavimai).

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

*ES Ispanija*

RO–bi–ES–2

Objektas – speciali įranga bevandeniam amoniakui platinti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 6.8.2.2.2.

Direktyvos priedo turinys – siekiant išvengti nuotėkio, jei būtų pažeisti išoriniai įtaisai (vamzdžiai, šoniniai uždaramieji įtaisai), vidinis uždaromasis vožtuvas ir jo lizdas turi būti apsaugoti, kad neišsikreiptų dėl išorinio įtempio, arba turi būti suprojektuoti taip, kad atlaikytų tokį įtempį. Turi būti įmanoma apsaugoti pripildymo ir išleidimo įtaisus (įskaitant junges arba srieginius kaiščius) ir apsauginius dangtelius (jeigu jie yra), kad jie netyčia neatsidarytų. Nacionalinės teisės akto turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – žemės ūkyje bevandeniam amoniakui platinti ir purkšti naudojamose talpyklose, kurios pradėtos naudoti anksčiau kaip 1997 m. sausio 1 d., gali būti įrengti ne vidiniai, o išoriniai saugos įtaisai su sąlyga, kad taip užtikrinama apsauga yra bent lygiavertė talpyklų sienelių užtikrinamai apsaugai.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Real Decreto 97/2014. Anejo 1. Apartado 3.*

Pastabos. Iki 1997 m. sausio 1 d. talpyklos su išoriniais saugos įtaisais buvo naudojamos tik žemės ūkyje žemei bevandeniu amoniaku purkšti. Įvairios šios rūšies talpyklos vis dar naudojamos. Jos pilnos retai vežamos keliais, nes yra naudojamos tik trąšoms didžiuosiuose ūkiuose.

Galioja iki 2022 m. vasario 28 d.

*FI Suomija*

*RO–bi–FI–1*

Objektas – sprogstamųjų medžiagų vežimo dokumente pateikiamos informacijos pakeitimas.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.2.1(a)

Direktyvos priedo turinys – 1 klasei taikomos specialios nuostatos.

Nacionalinės teisės akto turinys –

vežimo dokumente vietoj tikrosios sprogstamųjų medžiagų grynosios masės leidžiama nurodyti detonatorių skaičių (1 000 detonatorių atitinka 1 kg sprogmenų).

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą –

Suomijos susisiekimo saugos agentūros taisyklės dėl pavojingų krovinių vežimo keliais.

Pastabos.

Laikoma, kad vežant krovinių šalies teritorijoje, šios informacijos pakanka. Ši leidžianti nukrypti nuostata daugiausia taikoma sprogdinimo sektoriuje, kurio reikmėms vietoje vežami nedideli sprogstamųjų medžiagų kiekiai.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

*RO–bi–FI–3*

Objektas – RO–bi–DE–1 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą –

Galioja iki 2022 m. vasario 28 d.

*RO–bi–FI–4*

Objektas – RO–bi–SE–6 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – Vyriausybės potvarkis dėl transporto priemonių, kuriomis vežami pavojingi kroviniai, vairuotojų vairuotojo pažymėjimo (401/2011).

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

*FR Prancūzija*

*RO–bi–FR–1*

Objektas – jūros transporto dokumento naudojimas kaip vežimo dokumento iš laivo iškrautus krovinius vežant mažu atstumu.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1

Direktyvos priedo turinys – dokumentuose, kurie naudojami kaip pavojingų krovinių vežimo dokumentai, pateiktina informacija.

Nacionalinės teisės akto turinys – krovinių vežant ne didesniu kaip 15 km spinduliu, kaip vežimo dokumentas naudojamas jūros transporto dokumentas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 23-4.*

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–FR–3

Objektas – stacionariųjų suskystintų naftos dujų talpyklų vežimas (18).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Nacionalinės teisės akto turinys – stacionariosios suskystintų naftos dujų talpyklos vežamos laikantis specialių taisyklių. Taikoma tik vežant nedideliais atstumais.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 1<sup>er</sup> juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route — Article 30.*

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–FR–4

Objektas – RO-bi-UK-2 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 29 mai 2009 modifié relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres.*

Galioja iki 2022 m. sausio 30 d.

RO–bi–FR–5

Objektas – RO-bi-BE-5 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *nėra.*

Galioja iki 2024 m. birželio 30 d.

RO–bi–FR–6

Objektas – atliekų, kuriose yra grynojo asbesto, vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 4.1.4

Direktyvos priedo turinys – pakavimo instrukcija P002

Nacionalinės teisės akto turinys – atliekų, kuriose yra grynojo asbesto (UN 2212 asbesto, amfibolo (amozitas, tremolitas, aktinolitas, antofilitas, krokidolitas) arba UN 2590 asbesto, chrizotilo), vežimas iš statybviečių:

— atliekos vežamos savivarčiais sunkvežimiais;

— atliekos pakuojamos į didelius konteinerinius maišus (savivarčio priekabos dydžio sulankstomus maišus), kurie užsandarinami, kad vežant iš jų neišlįstų asbesto pluošto;

- konteineriniai maišai sukurti taip, kad atlaikytų įprastinėmis vežimo sąlygomis ir iškraunant sąvartyne patiriamą apkrovą;
- tenkinamos kitos pagal ADR taikytinos sąlygos.

Šios vežimo sąlygos atrodo itin tinkamos dideliame atliekų kiekiui, susidarantiems atliekant kelių remonto darbus arba šalinant asbestą iš pastatų, vežti. Sąlygos tinka ir galutiniam atliekų laikymui tam tinkamais pripažintuose sąvartynuose ir palengvina krovimo darbus, todėl darbuotojai geriau apsaugomi nuo asbesto, palyginti su sąlygomis, kurios taikomos pagal ADR 4.1.4 skirsnyje pateikiamas pakavimo instrukcijas P002.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – -.

Galioja iki 2024 m. birželio 30 d.

*HU Vengrija*

RO–bi–HU–1

Objektas – RO–bi–SE–3 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról.*

Galioja iki 2025 m. sausio 30 d.

*IE Airija*

RO–bi–IE–3

Objektas – leidimas pakrauti ir iškrauti pavojingus krovinius, kuriems skirta 7.5.11 dalies specialioji nuostata CV1 arba 8.5 dalies specialioji nuostata S1, viešoje vietoje be specialaus kompetentingų institucijų leidimo.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 7.5 ir 8.5.

Direktyvos priedo turinys – papildomos nuostatos dėl pakrovimo, iškrovimo ir perkrovimo.

Nacionalinės teisės akto turinys – nukrypstant nuo 7.5.11 arba 8.5 dalyse nustatytų reikalavimų, pavojingus krovinius pakrauti ir iškrauti viešoje vietoje leidžiama be specialaus kompetentingos institucijos leidimo.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Regulation 82(5) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“.*

Pastabos. Kai gaminiai vežami šalies teritorijoje, ši nuostata apunkina kompetentingų institucijų darbą.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–IE–6

Objektas – leidimas netaikyti 4.3.4.2.2 papunktyje nustatyto reikalavimo, pagal kurį prie autocisternos korpuso nuolatos nepritvirtinti lankstūs pripildymo ir išleidimo vamzdžiai vežant krovinį turi būti tušti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 4.3

Direktyvos priedo turinys – autocisternų naudojimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – lanksčių žarnų ritės (įskaitant prie jų pritvirtintus lanksčius vamzdžius), pritvirtintus prie autocisternų, kuriomis mažmeniniu būdu platinami naftos produktai, kurių sudėtinių medžiagų atpažinties numeriai yra UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 ir UN 1978, vežant krovinį keliais neprivalo būti tuščios, jeigu imtasi tinkamų apsaugos nuo bet kokio nuotėkio priemonių.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Regulation 82(8) of the „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Pastabos. Prie autocisternų, kuriomis kroviniai pristatomi į namus, pritvirtintos lanksčios žarnos turi būti pripildytos visą laiką, net ir vežant krovinį. Ši iškrovimo sistema vadinama drėgnąja: ją taikant autocisternos matuoklis ir žarna turi būti užpildyti, taip užtikrinant, kad vartotojas gautų tikslų produkto kiekį.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–IE–7

Objektas – leidimas netaikyti kai kurių ADR 5.4.0, 5.4.1.1.1 ir 7.5.11 punktuose nustatytų amonio nitrato trąšų UN 2067 vežimo be pakuotės iš uostų krovinių gavėjams reikalavimų.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.0, 5.4.1.1.1 ir 7.5.11.

Direktyvos priedo turinys – reikalavimas turėti atskirą vežimo dokumentą, kuriame būtų nurodytas tikslus bendras konkretaus kiekvienu reisu vežamo krovinių kiekis, ir reikalavimas valyti transporto priemonę prieš reisą ir po jo.

Nacionalinės teisės akto turinys – siūloma patvirtinti leidžiančią nukrypti nuostatą, pagal kurią būtų galima pakeisti ADR nustatytus vežimo dokumento ir transporto priemonės valymo reikalavimus, atsižvelgiant į praktinius krovinių be pakuotės vežimo iš uosto krovinių gavėjui aspektus.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Proposed amendment to „Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004“*.

Pastabos. Pagal ADR nuostatas reikalaujama: a) atskiro vežimo dokumento, kuriame būtų nurodyta konkretaus krovinių pavojingų gaminių bendra masė, ir b) taikyti specialiąją nuostatą CV24 dėl valymo prieš vežant kiekvieną krovinį iš uosto gavėjui, kai iškraunamas krovinius be pakuotės gabenusio laivas. Kadangi krovinius vežamas vietoje ir tai susiję su krovinius be pakuotės gabenusio laivo iškrovimu, per kurį vežama (tą pačią arba kelias dienas iš eilės) daugiau nei vienas tos pačios medžiagos krovinius nuo krovinius be pakuotės gabenusio laivo iki krovinių gavėjo, turėtų pakakti vieno vežimo dokumento, kuriame būtų nurodyta apytikslė bendra kiekvieno krovinių masė, o specialioji nuostata CV24 būtų neprivaloma.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–IE–8

Objektas – pavojingų krovinių vežimas iš privačių patalpų į kitą patalpą arba iš kitų patalpų esančių transporto priemonę arba iš vienos privačių patalpų dalies į kitą šalia esančią dalį, kai tas dalis skiria viešasis kelias.

Nuoroda į direktyvos priedą – Direktyvos 2008/68/EB I priedo 1.1 skirsnis. A ir B priedai.

Direktyvos priedo turinys – pavojingų krovinių vežimo keliais reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – reglamentai netaikomi, kai transporto priemonė naudojama pavojingiems kroviniams vežti:

- a) iš privačių patalpų į kitą patalpą esančią transporto priemonę arba
- b) iš vienos privačių patalpų dalies į kitą šalia esančią dalį, kai tas dalis skiria viešasis kelias,

jei vežimas vykdomas tiesiausiu maršrutu.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56*.

Pastabos. Gali būti situacijų, kai kroviny vežamas iš vienos privačių patalpų dalies į kitą arba iš privačių patalpų į susijusių transporto priemonę, kai jas skiria viešasis kelias. Tokios formos vežimas nėra pavojingųjų krovinių vežimas įprasta prasme, todėl pavojingųjų krovinių vežimo taisyklių taikyti nereikia. Taip pat žr. RO–bi–SE–3 ir RO–bi–UK–1.

Galioja iki 2025 m. sausio 30 d.

NL Nyderlandai

RO–bi–NL–13

Objektas – 2015 m. pavojingų buitinių atliekų vežimo tvarka.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.1.3.6, 3.3, 4.1.4, 4.1.6, 4.1.8, 4.1.10, 5.1.2, 5.4.0, 5.4.1, 5.4.3, 6.1, 7.5.4, 7.5.7, 7.5.9, 8 ir 9.

Direktyvos priedo turinys – tam tikram kiekiui taikomos išimties; specialios nuostatos; pakuotės naudojimas; perteklinės pakuotės medžiagos naudojimas; dokumentacija; pakuotės konstrukcija ir bandymas; pakrovimas, iškrovimas ir perkrovimas; ekipažo komplektavimas; įranga; eksploatavimas; transporto priemonės ir dokumentacija; transporto priemonių konstrukcija ir jų patvirtinimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – nuostatos, taikomos vežant nedidelį surinktų pavojingų buitinių atliekų, taip pat iš įmonių surinktų pavojingų buitinių atliekų, sudėtų į tinkamas ne daugiau kaip 60 litrų tūrio pakuotes, kiekį. Kadangi kiekvienu atveju vežamas nedidelis kiekis ir vežamos medžiagos yra skirtingų savybių, vežimo operacijų neįmanoma įvykdyti laikantis visų ADR taisyklių. Todėl laikantis minėtosios tvarkos nustatytas supaprastintas tam tikrų ADR nuostatų neatitinkantis variantas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Scheme for transport of domestic hazardous waste 2015*.

Pastabos. Tokia tvarka nustatyta tam, kad individualūs asmenys ir įmonės galėtų tam tikroje vietoje atiduoti nedidelį cheminių atliekų kiekį. Ši tvarka taikoma medžiagų likučiams, pvz., dažų atliekoms. Pavojaus lygis sumažinamas renkantis transporto priemones, taip pat, *inter alia*, naudojant specialius transporto elementus, užrašus „Rūkyti draudžiama“ ir aiškiai matomus geltonos spalvos švyturėlius. Vežant svarbiausia užtikrinti saugą. Saugumą galima užtikrinti, pvz., medžiagas vežant sandariai supakuotas, kad jos nepasklistų ar nutekėtų ir transporto priemonėje nesikaupytų nuodingi garai. Transporto priemonėje įmontuotos talpyklos, pritaikytos įvairių kategorijų atliekoms laikyti; šių talpyklų konstrukcija turi būti tokia, kad atliekos neišsiliėtų, o talpyklų būtų neįmanoma atsitiktinai perstumti ar atidaryti. Nepaisant to, kad vežamas nedidelis atliekų kiekis, vežėjas privalo turėti profesinės kompetencijos pažymėjimą, atsižvelgiant į įvairių vežamų medžiagų pobūdį. Kadangi žmonėms paprastai trūksta žinių apie minėtų medžiagų keliamą pavojų, turėtų būti pateiktos raštinės instrukcijos, kaip nustatyta tvarkos aprašymo priede.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

PT Portugalija

RO–bi–PT–1

Objektas – UN 1965 medžiagų vežimo dokumentai.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.

Direktyvos priedo turinys – vežimo dokumentų reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – tikslus krovinio pavadinimas, kurį būtina nurodyti RPE (*Regulamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada*) 5.4.1 skirsnyje nurodytame vežimo dokumente, taikomas balionuose vežamoms komercinės paskirties butano ir propano dujoms bendru pavadinimu „UN Nr. 1965 angliavandenilių dujų mišinys, suskystintas, tik kaip pažymėta“, gali būti pakeistas kitais prekės pavadinimais, pvz.:



„UN 1965 butanas“ – RPE 2.2.2.3 punkte apibūdinti A, A01, A02 ir A0 mišiniai, vežami balionuose;

„UN 1965 propanas“ – RPE 2.2.2.3 punkte apibūdintas C mišinys, vežamas balionuose.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Despacho DGTT 7560/2004, 16 April 2004, under Article 5, No 1, of Decreto-Lei No 267-A/2003 of 27 October.*

Pastabos. Pripažįstama, kad ūkinės veiklos vykdytojams reikia palengvinti pavojingų krovinių vežimo dokumentų pildymą, tačiau tai neturi paveikti šių operacijų saugos.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–PT–2

Objektas – tuščių neišvalytų talpyklų ir konteinerių vežimo dokumentai.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.

Direktyvos priedo turinys – vežimo dokumentų reikalavimai

Nacionalinės teisės akto turinys – vežant atgal tuščias talpyklas ir konteinerius, kuriais buvo gabenami pavojingi kroviniai, vietoj RPE 5.4.1 skirsnyje nurodyto vežimo dokumento galima naudoti vežimo dokumentą, išduotą paskutinį kartą pristatant produktus.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Despacho DGTT 15162/2004, 28 July 2004, under Article 5, No 1, of Decreto-Lei No 267-A/2003, of 27 October.*

Pastabos. Dėl įpareigojimo vežant atgal tuščias talpyklas ir konteinerius, kuriais buvo gabenami pavojingi kroviniai, turėti RPE nurodytą vežimo dokumentą kartais kyla praktinių sunkumų, kurių galima sumažinti nepažeidžiant saugos reikalavimų.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

SE Švedija

RO–bi–SE–1

Objektas – pavojingų atliekų vežimas į pavojingų atliekų šalinimo įmones.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5 ir 6 dalys.

Direktyvos priedo turinys – pakuočių konstrukcijos ir bandymo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – pakuotės, į kurias sudėti pavojingi kroviniai, pavyzdžiui, atliekos, vežamos pagal ADR nuostatas; galima daryti tik kelias šių nuostatų išimtis. Išimčių negalima daryti nei vieno tipo medžiagoms ir gaminiams.

Pagrindinės išimtys.

Nedidelės (mažesnės kaip 30 kg) pavojingų krovinių, pavyzdžiui, atliekų, pakuotės gali būti supakuotos į pakuočių kompleksus, įskaitant vidutinės talpos konteinerius ir didelius pakuočių kompleksus, nesilaikant šios direktyvos I priedo I.1 skirsnio 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 ir 6.6.5.4.3 papunkčių. Vežimui parengtų pakuočių kompleksų, įskaitant vidutinės talpos konteinerius ir didelius pakuočių kompleksus, nereikia išbandyti su reprezentatyviuoju vidinių pakuočių ėminiu.

Šia nuostatą galima taikyti, jei:

— pakuočių komplektai, vidutinės talpos konteineriai ir dideli pakuočių komplektai yra tokio tipo, kuris buvo išbandytas ir patvirtintas pagal šios direktyvos I priedo I.1 skirsnio 6.1, 6.5 arba 6.6 punkte nustatytas I arba II pakuočių grupėms taikomas nuostatas;

- maži pakuočių komplektai yra supakuoti su sugeriamąja medžiaga, kuri sulaiko laisvą skystį, kad šis neištekėtų į vežamas išorines pakuotes, vidutinės talpos konteinerius arba didelius pakuočių kompleksus, ir
- vežti paruoštų pakuočių komplektų, vidutinės talpos konteinerių arba didelių pakuočių komplektų bruto masė yra ne didesnė už leidžiamąją bruto masę, nurodytą UN konstrukcijos tipo ženkluose, nustatytuose I arba II pakuočių grupės pakuočių komplektams, vidutinės talpos konteineriams arba didelių pakuočių komplektams, ir
- į vežimo dokumentą įrašytas šis sakiny: „Supakuota pagal ADR-S 16 dalį“.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *S priedėlis – specialios pavojingų krovinių vežimo keliais valstybės teritorijoje nuostatos, paskelbtos pagal Pavojingų krovinių vežimo įstatymą.*

Pastabos. Šios direktyvos I priedo I.1 skirsnio 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 ir 6.6.5.4.3 papunkčius taikyti sudėtinga, nes pakuočių komplektai, vidutinės talpos konteineriai ir dideli pakuočių komplektai turi būti išbandyti su reprezentatyviuoju atliekų ėminiu, tačiau sunku iš anksto nuspėti, kokios atliekos bus vežamos.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–2

Objektas – siuntėjo pavadinimas ir adresas vežimo dokumente.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.1.

Direktyvos priedo turinys – bendroji informacija, kurią privaloma pateikti vežimo dokumente.

Nacionalinės teisės akto turinys – nacionalinės teisės akte nustatyta, kad grąžinant tuščią neišvalytą pakuotę, kai taikoma paskirstymo sistema, siuntėjo pavadinimo ir adreso nurodyti neprivaloma.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. Grąžinamoje tuščioje neišvalytoje pakuotėje dažniausiai būna nedidelis pavojingų medžiagų kiekis.

Šia leidžiančia nukrypti nuostata dažniausiai naudojasi pramonės įmonės, grąžindamos tuščius neišvalytus dujų balionus, vietoje kurių gauna dujų pripildytus balionus.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–3

Objektas – pavojingų krovinių vežimas arti pramonės objekto (-ų), įskaitant vežimą viešaisiais keliais tarp atskirų to (-ų) objekto (-ų) dalių.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Direktyvos priedo turinys – pavojingų krovinių vežimo viešaisiais keliais reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – krovinių vežimas arti pramonės objekto (-ų), įskaitant vežimą viešaisiais keliais tarp atskirų to (-ų) objekto (-ų) dalių. Leidžiančios nukrypti nuostatos susijusios su pakuočių ženkliniu ir žymėjimu, vežimo dokumentais, vairuotojo pažymėjimu ir patvirtinimo pažymėjimu pagal 9.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. Tam tikrais atvejais pavojingi kroviniai vežami iš vieno pastato į kitą, esantį kitoje viešojo kelio pusėje. Tokios rūšies vežimas nelaikomas pavojingų krovinių vežimu privačiu keliu, todėl turėtų būti siejamas su atitinkamais reikalavimais. Taip pat pgl. su Direktyvos 96/49/EB 6 straipsnio 14 dalimi.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–4

Objektas – valdžios institucijų konfiskuotų pavojingų krovinių vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Direktyvos priedo turinys – pavojingų krovinių vežimo keliais reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – taisyklių išlygas gali būti leidžiama taikyti tik tokiu atveju, jeigu jų reikia dėl darbuotojų apsaugos, iškrovimo rizikos, įrodymų pateikimo ir panašių priežasčių.

Taisyklių išlygas leidžiama taikyti tik tokiu atveju, jeigu įprastomis vežimo sąlygomis užtikrinamas pakankamas saugos lygis.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. Šias leidžiančias nukrypti nuostatas gali taikyti tik pavojingus krovinius konfiskuojančios institucijos.

Ši leidžianti nukrypti nuostata skirta taikyti vietoje vežant, pvz., policijos konfiskuotus krovinius, tokius kaip sprogmenys arba pavogti daiktai. Niekada negalima pasikliauti šių rūšių krovinių klasifikavimu. Be to, kroviniai dažnai būna nesupakuoti, nepažymėti ar nepaženklinti pagal ADR. Kasmet policija kelis šimtus kartų veža tokius krovinius. Kontrabanda gabenti alkoholiniai gėrimai turi būti vežami iš konfiskavimo vietos į oficialią saugyklą, o iš jos – į sunaikinimo vietą (pastarosios gali būti pakankamai toli viena nuo kitos). Leidžiama taikyti šias išlygas: a) kiekviena pakuotė neprivalo būti paženklinta; b) neprivaloma naudoti patvirtintą pakuotę. Tačiau kiekvienas padėklas, ant kurio sukrautos tos pakuotės, turi būti tinkamai paženklintas. Visų kitų reikalavimų turi būti laikomasi. Tokie kroviniai kasmet vežami maždaug 20 kartų.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–5

Objektas – pavojingų krovinių vežimas uostuose ir prie jų.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.1.2, 8.1.5, 9.1.2

Direktyvos priedo turinys – dokumentai, kuriuos privaloma turėti transporto vienetė; kiekviename transporto vienetė, kuriuo vežami pavojingi kroviniai, turi būti sumontuota nustatyta įranga; transporto priemonių patvirtinimas.

Nacionalinės teisės akto turinys –

Transporto vienetė neprivaloma turėti dokumentų (išskyrus vairuotojo pažymėjimą).

Transporto vienetė neprivaloma sumontuoti 8.1.5 dalyje nustatytos įrangos.

Vilkikams neprivaloma turėti patvirtinimo pažymėjimo.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. Palyginti su Direktyvos 96/49/EB 6 straipsnio 14 dalimi.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–6

Objektas – tikrintojo ADR mokymo pažymėjimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.2.1.

Direktyvos priedo turinys – transporto priemonių vairuotojai turi būti išklause mokymo kursus.

Nacionalinės teisės akto turinys – kasmetinę techninę transporto priemonės apžiūrą atliekantys tikrintojai neprivalo išklausti 8.2 dalyje nurodytų mokymo kursų arba turėti pažymėjimo, kuriuo patvirtinama, kad jie yra išklause kursą apie ADR.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. Tam tikrais atvejais atliekant techninę apžiūrą tikrinamos transporto priemonės gali būti su pavojingais kroviniiais, pvz., neišvalytomis tuščiomis talpyklomis.

1.3 ir 8.2.3 dalyse nustatyti reikalavimai vis vien taikomi.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–7

Objektas – UN 1202, 1203 ir 1223 medžiagų platinimas vietoje autocisternomis.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4.1.1.6, 5.4.1.4.1.

Direktyvos priedo turinys – tuščių neišvalytų talpyklų ir cisterninių konteinerių aprašas turi atitikti 5.4.1.1.6 papunktį. Kituose dokumentuose galima nurodyti kelių gavėjų pavadinimą ir adresą. Nacionalinės teisės akto turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – vežant tuščias neišvalytas talpyklas arba cisterninius konteinerius, vežimo dokumente neprivaloma pateikti 5.4.1.1.6 papunktį atitinkančio aprašo, jeigu krovimo plane nurodyta, kad medžiagos kiekis yra 0. Jokiame transporto priemonėje turimame dokumente neprivaloma nurodyti gavėjų pavadinimo ir adreso.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–9

Objektas – krovinių vežimas vietoje, susijęs su žemės ūkio plotais arba statybos aikštelėmis.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 5.4, 6.8 ir 9.1.2.

Direktyvos priedo turinys – vežimo dokumentas, talpyklų konstrukcija; patvirtinimo pažymėjimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – krovinius vežant vietoje, jei tai susiję su žemės ūkio plotais arba statybos aikštelėmis, leidžiama nesilaikyti tam tikrų taisyklių:

- a) nebūtina pavojingų krovinių deklaracija;
- b) vis dar leidžiama naudoti ne pagal 6.8 dalį, bet pagal ankstesnius nacionalinės teisės aktus pagamintas senesnes talpyklas (konteinerius), sumontuotas prie darbininkų namelių;
- c) 6.7 arba 6.8 dalyse nustatytų reikalavimų neatitinkančias senesnes autocisternas, skirtas UN 1268, 1999, 3256 ir 3257 medžiagoms vežti, su kelių dangos klojimo įranga arba be jos, vis dar galima naudoti kroviniams vežti vietoje ir arti prie kelių tiesimo vietų;
- d) nereikalaujama darbininkų namelių ir autocisternų su kelių dangos klojimo įranga arba be jos patvirtinimo pažymėjimų.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. Darbininkų namelis – darbininkų brigados priekabinis namelis su darbuotojams skirta patalpa ir nepatvirtinta talpykla (konteineriu) miškų ūkio vilkikams naudojamam dyzelinui laikyti.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–SE–10

Objektas – sprogmenų vežimas talpyklose.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 4.1.4.

Direktyvos priedo turinys – sprogmenys gali būti supakuoti tik pagal 4.1.4 dalį.

Nacionalinės teisės akto turinys – nacionalinė kompetentinga institucija turi patvirtinti sprogmenims vežti talpyklose skirtas transporto priemones. Vežti talpyklose leidžiama tik reglamente išvardytus sprogmenis arba tokius sprogmenis, kuriuos vežti gautas specialus kompetentingos institucijos leidimas.

Transporto priemonė, kuria vežami sprogmenys talpyklose, turi būti pažymėta ir paženklinta pagal 5.3.2.1.1, 5.3.1.1.2. ir 5.3.1.4 punktuose nustatytus reikalavimus. Pavojingi kroviniai gali būti vežami tik vienoje transporto vienetai priklausančioje transporto priemonėje.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *S priedas – specialios pavojingų krovinių vežimo keliais valstybės teritorijoje nuostatos, paskelbtos pagal Pavojingų krovinių vežimo įstatymą ir Švedijos reglamentą SÄIFS 1993:4.*

Pastabos. Šios nuostatos taikomos tik vežant krovinius valstybės teritorijoje ir daugiausia vietinio pobūdžio vežimo operacijoms. Aptariamoms nuostatomis galioja prieš Švedijai įstojančią Europos Sąjungą.

Sprogmenis autocisternomis veža tik dvi bendrovės. Artimiausiu metu numatoma pereiti prie emulsijų.

Ankstesnė leidžianti nukrypti nuostata Nr. 84.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–SE–11

Objektas – vairuotojo pažymėjimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.2.

Direktyvos priedo turinys – transporto priemonės ekipažo mokymo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – mokytį vairuotojų neleidžiama nė su viena iš 8.2.1.1 punkte nurodytų transporto priemonių.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *S priedėlis – specialios pavojingų krovinių vežimo keliais valstybės teritorijoje nuostatos, paskelbtos pagal Pavojingų krovinių vežimo įstatymą.*

Pastabos. Vežimas vietoje.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–SE–12

Objektas – UN 0335 fejerverkų vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – B priedas, 7.2.4, V2 (1).

Direktyvos priedo turinys – EX/II ir EX/III transporto priemonių naudojimo nuostatos.

Nacionalinės teisės akto turinys – Vežant UN 0335 fejerverkus, specialioji 7.2.4 dalies nuostata V2 (1) taikoma tik tuomet, kai grynasis sprogmenų kiekis yra didesnis kaip 3 000 kg (su priekaba – 4 000 kg), jeigu fejerverkai priskirti UN 0335 grupei pagal JT pavojingų krovinių vežimo rekomendacijų keturioliktojo pataisyto leidimo 2.1.3.5.5 papunktyje pateikiamą numatytosios fejerverkų klasifikacijos lentelę.

Toks priskyrimas atliekamas kompetentingai institucijai pritarus. Priskyrimo patikra atliekama transporto vienetu.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *S priedėlis – specialios pavojingų krovinių vežimo keliais valstybės teritorijoje nuostatos, paskelbtos pagal Pavojingų krovinių vežimo įstatymą.*

Pastabos. Fejerverkai vežami tik du trumpus laikotarpius per metus: per Naujuosius metus ir balandžio pabaigoje – gegužės pradžioje. Juos iš siuntėjų į laikymo vietas be didelių problemų galima nuvežti esamomis EX patvirtintomis transporto priemonėmis. Tačiau fejerverkų platinimas iš laikymo vietų į pardavimo vietas ir likučių grąžinimas atgal į laikymo vietą yra ribotas dėl EX patvirtintų transporto priemonių trūkumo. Vežėjai nėra suinteresuoti investuoti į tokius patvirtinimus, kadangi negali kompensuoti savo išlaidų. Tai kelia pavojų visam fejerverkų siuntėjų verslui, nes jie negali pateikti savo gaminių rinkai.

Taikant šią leidžiančią nukrypti nuostatą, fejerverkai turi būti klasifikuojami remiantis UN rekomendacijose pateiktu numatytuoju sąrašu, kad klasifikacija būtų kuo naujesnė.

Panašaus pobūdžio išimtis UN 0336 fejerverkams įtraukta į 2005 m. ADR 3.3.1 dalyje pateiktą 651 specialiąją nuostatą.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RO–bi–SE–13

Objektas – RO–bi–DK–4 priėmimas.

Teisinis pagrindas – Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis (vežama vietoje nedideliais atstumais).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1–9 dalys.

Direktyvos priedo turinys –

Nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om visa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos.

Galioja iki 2022 m. birželio 30 d.

UK Jungtinė Karalystė

RO–bi–UK–1

Objektas – viešųjų kelių kirtimas transporto priemonėmis, kuriomis vežami pavojingi kroviniai (N8).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Direktyvos priedo turinys – pavojingų krovinių vežimo viešaisiais keliais reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – pavojingų krovinių vežimo reglamentai netaikomi tuos krovinius vežant iš vieno privačių pastatų į kitus, esančius kitoje kelio pusėje. Vežant 7 klasės medžiagas, ši leidžianti nukrypti nuostata netaikoma jokioms 2002 m. radioaktyviųjų medžiagų (vežimo keliais) reglamentų nuostatomis.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b).*

Pastabos. Paprastai tokia padėtis gali susiklostyti tada, kai krovinytis vežamas iš privataus pastato vienoje kelio pusėje į kitoje kelio pusėje esantį privatų pastatą. Toks vežimas, atsižvelgiant į įprastą termino reikšmę, nelaikytinas pavojingų krovinių vežimu viešaisiais keliais, taigi tokiu atveju neturėtų būti taikoma jokia pavojingų krovinių reglamentų nuostata.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–UK–2

Objektas – leidimas netaikyti draudimo vairuotojui ar vairuotojo padėjėjui atidaryti pavojingų krovinių pakuotes, jas vežant vietoje iš vietinio paskirstymo sandėlio mažmenininkui arba galutiniam vartotojui, arba iš mažmenininko – galutiniam vartotojui (išskyrus 7 klasės krovinius) (N11).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 8.3.3.

Direktyvos priedo turinys – draudimas vairuotojui ar vairuotojo padėjėjui atidaryti pavojingų krovinių pakuotes.

Nacionalinės teisės akto turinys – draudimui atidaryti pakuotes taikoma išlyga „nebent tai leidžia transporto priemonės operatorius“.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3)*.

Pastabos. Jeigu būtų suprantamas pažodžiui, draudimas, kaip jis suformuluotas priede, gali kelti didelių sunkumų vykdant mažmeninį paskirstymą.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–UK–3

Objektas – alternatyvios medinių statinių su III pakuočių grupės UN 3065 medžiagomis nuostatos.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – 1.4, 4.1, 5.2 ir 5.3.

Direktyvos priedo turinys – pakavimo ir ženklavimo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – alkoholinius gėrimus, kuriuose alkoholis sudaro daugiau kaip 24 %, bet ne daugiau kaip 70 % tūrio, (III pakuočių grupė) leidžiama vežti UN reikalavimų neatitinkančiose medinėse statinėse be pavojaus ženklų, taikant griežtesnius pakrovimo ir transporto priemonių reikalavimus.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14)*.

Pastabos. Tai yra didelės vertės produktas, kuriam taikomas valstybinis akcizo mokestis ir kuris turi būti vežamas iš spirito varyklų ir muitinės sandėlių saugiomis plombuotomis transporto priemonėmis su valstybinėmis mokesčių plombomis. Į pakavimo ir ženklavimo reikalavimų sušvelninimą atsižvelgiama taikant papildomus saugos užtikrinimo reikalavimus.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–UK–4

Objektas – RO–bi–SE–12 priėmimas.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1*.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

## RO–bi–UK–5

Objektas – panaudotų baterijų rinkimas šalinti arba perdirbti.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB I priedo I.1 skirsnį – A ir B priedai.

Direktyvos priedo turinys – 636 specialioji nuostata.

Nacionalinės teisės akto turinys – taikant 3.3 skyriuje pateiktą 636 specialiąją nuostatą leidžiama daryti toliau nurodytas išlygas.

Naudotiems ličio elementams ir baterijoms (UN 3090 ir UN 3091), surinktiems ir atiduotiems vežti šalinti nuo surinkimo iš vartotojų punkto iki tarpinės perdurbimo įmonės kartu su kitais ne ličio elementais ar baterijomis (UN 2800 ir UN 3028), kitos ADR nuostatos netaikomos, jei jie atitinka šias sąlygas:

- yra supakuoti IH2 statinėse arba 4H2 dėžėse, atitinkančiose II grupės kietųjų medžiagų pakuočių reikalavimus;
- ličio ir ličio jonų baterijos sudaro ne daugiau kaip 5 % kiekvienos pakuotės turinio;
- didžiausia kiekvienos pakuotės masė su tara neviršija 25 kg;
- bendras pakuočių svoris transporto vienetu neviršija 333 kg;
- negali būti vežama kitų pavojingų krovinių.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1*.

Pastabos. Surinkimo iš vartotojų punktai dažniausiai būna mažmeninės prekybos vietose, o daugybę žmonių mokyti, kaip pagal ADR rūšiuoti ir pakuoti naudotas baterijas, neracionalu. Jungtinės Karalystės sistema veiktų pagal Jungtinės Karalystės atliekų ir išteklių veiksmų programos gaires; pagal ją taip pat būtų pateikiamos tinkamos ADR reikalavimus atitinkančios pakuotės ir atitinkamos instrukcijos.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.;

2) II priedo II.3 skirsnis pakeičiamas taip:

### „II.3. Nacionalinės leidžiančios nukrypti nuostatos

Remiantis Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalimi leidžiančios nukrypti nuostatos, skirtos valstybėms narėms taikyti vežant pavojingus krovinius jų teritorijoje.

Leidžiančių nukrypti nuostatų numeravimas RA-a/bi/bii-MS-nn

**RA** – geležinkeliai

**a/bi/bii** – 6 straipsnio 2 dalies a punktas, b punkto i, ii papunkčiai

**MS** – valstybės narės pavadinimo santrumpa

**nn** – eilės numeris

### **Pagrįsta Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies a punktu**

DE Vokietija

RA-a-DE-2

Objektas – bendro pakavimo leidimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 4.1.10.4 MP2.

Direktyvos priedo turinys – bendro pakavimo draudimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – 1.4S, 2, 3 ir 6.1 klasės; leidimas bendrai pakuoti 1.4S klasės gaminius (mažo kalibro ginklų šaudmenis), aerosolius (2 klasė), taip pat 3 ir 6.1 klasių (išvardyti UN numeriai) valymo ir apdorojimo medžiagas į rinkinius, skirtus parduoti bendroje II grupės pakuotėje mažais kiekiais.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21*.



Pastabos. Sąrašas Nr. 30\*, 30a, 30b, 30c, 30d, 30e, 30f, 30g.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

FR Prancūzija

RA-a-FR-3

Objektas – geležinkelių vežėjo reikmėms skirtų krovinių vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 5.4.1.

Direktyvos priedo turinys – informacija apie pavojingas medžiagas, kurią reikia nurodyti važtaraštyje.

Nacionalinės teisės akto turinys – geležinkelių vežėjo reikmėms skirtų vežamų krovinių deklaruoti nebūtina, jei jų kiekis neviršija 1.1.3.6 punkte nustatytų ribų.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 20.2.*

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RA-a-FR-4

Objektas – leidimas neženklinti tam tikrų pašto vagonų.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 5.3.1.

Direktyvos priedo turinys – reikalavimas pritvirtinti ženklus ant išorinių vagonų sienų.

Nacionalinės teisės akto turinys – turi būti ženklinami tik pašto vagonai, kuriais vežama daugiau kaip 3 tonos tos pačios klasės medžiagų (išskyrus 1, 6.2 arba 7 klasių medžiagas).

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer — Article 21.1.*

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

SE Švedija

RA-a-SE-1

Objektas – nebūtina ženklinti geležinkelio vagono, kuriuo vežama skubi pavojingų krovinių siunta.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 5.3.1.

Direktyvos priedo turinys – ant geležinkelio vagonų, kuriais vežami pavojingi kroviniai, turi būti pritvirtinti ženklai.

Nacionalinės teisės akto turinys – nebūtina ženklinti geležinkelio vagono, kuriuo vežama skubi pavojingų krovinių siunta.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Pastabos. RID ribojamas krovinių, kuriuos galima vadinti skubia siunta, kiekis. Todėl nuostata taikoma mažiems medžiagų kiekiams.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

UK Jungtinė Karalystė

RA-a-UK-1

Objektas – gaminių, kuriuose yra tam tikrų mažo aktyvumo radioaktyviųjų medžiagų, pavyzdžiui, sieninių ir rankinių laikrodžių, dūmų detektorių, kompasų ciferblatų, vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – dauguma RID reikalavimų.

Direktyvos priedo turinys – 7 klasės medžiagų vežimo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – leidžiama visiškai netaikyti nacionalinės teisės aktų nuostatų, kai vežami tam tikri komercinės paskirties produktai, kuriuose yra nedidelis radioaktyviųjų medžiagų kiekis

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Pastabos. Ši leidžianti nukrypti nuostata yra trumpalaikė priemonė; jos nebereikės, kai į RID bus įtraukti panašūs TATENA taisyklių pakeitimai.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RA-a-UK-2

Objektas – sprogmenų mišrių krovinių ir sprogmenų su kitais pavojingais krovinių vežimo vagonais, transporto priemonėmis ir konteneriais apribojimų švelninimas (N4/5/6).

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 7.5.2.1 ir 7.5.2.2.

Direktyvos priedo turinys – tam tikrų tipų mišriajam krovimui taikomi apribojimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – nacionalinės teisės aktu nustatomi ne tokie griežti mišriojo sprogmenų krovimo reikalavimai, jeigu tokius krovinius galima vežti be rizikos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Pastabos. Jungtinė Karalystė nori, kad būtų leidžiama taikyti tam tikrus sprogmenų maišymo su kitais sprogmenimis ir su kitais pavojingais krovinių taisyklių variantus. Kiekvienam variantui bus nustatomi vienos ar kelių sudedamųjų krovinių dalių kiekybiniai apribojimai ir jį bus leidžiama taikyti tik jeigu „buvo imtasi visų pagrįstai įmanomų priemonių užtikrinti, kad sprogmenys nesiliestų su kitais krovinių, nekeltų jiems pavojaus ir kiti kroviniai nekeltų pavojaus sprogmenims“.

Variantų, kuriuos Jungtinė Karalystė norėtų leisti, pavyzdžiai:

1. Sprogmenis, kuriems priskirti UN klasifikacijos numeriai 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 arba 0361, ta pačia transporto priemone galima vežti su pavojingais krovinių, kuriems priskirtas UN klasifikacijos numeris 1942. UN 1942 medžiagos kiekis, kurį leidžiama vežti, ribojamas laikant, kad tai yra 1.1D klasės sprogmuo.
2. Sprogmenis, kuriems priskirti UN klasifikacijos numeriai 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 arba 0453, ta pačia transporto priemone galima vežti su antrai vežimo kategorijai priskirtais pavojingais krovinių (išskyrus degiąsias dujas, infekcines ir toksines medžiagas) arba trečiai vežimo kategorijai priskirtais pavojingais krovinių, ar bet koku jų deriniu, jeigu antrai vežimo kategorijai priskirtų pavojingų krovinių bendra masė arba visas tūris neviršija 500 kg ar litrų, o bendra grynoji tokių sprogmenų masė ne didesnė kaip 500 kg.
3. 1.4G klasės sprogmenis ta pačia transporto priemone galima vežti su antrai vežimo kategorijai priskirtais degiaisiais skysčiais ir degiosiomis dujomis arba trečiai vežimo kategorijai priskirtomis nedegiomis, netoksiškomis dujomis, ar bet koku jų deriniu, jeigu sukrautų kartu pavojingų krovinių bendra masė arba visas tūris neviršija 200 kg arba litrų, o bendra grynoji tokių sprogmenų masė ne didesnė kaip 20 kg.

4. Sprogstamuosius gaminius, kuriems priskirti UN klasifikacijos numeriai 0106, 0107 arba 0257, galima vežti su D, E arba F suderinamumo grupės sprogstamaisiais gaminiais, nes jie yra pastarųjų sudedamosios dalys. Bendras sprogmenų, kuriems priskirti UN numeriai 0106, 0107 arba 0257, kiekis neturi būti didesnis kaip 20 kg.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RA-a-UK-3

Objektas – leidimas nustatyti kitą 1 klasės krovinių, priskirtų 1.1.3.1 punkte pateiktoje lentelėje nurodytoms 1 ir 2 kategorijoms, didžiausią bendrą kiekį transporto vienetu.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 1.1.3.1.

Direktyvos priedo turinys – išimtis, susijusios su vežimo operacijos pobūdžiu.

Nacionalinės teisės akto turinys – nustatomos išimčių, susijusių su ribotu sprogmenų kiekiu ir mišriuojų jų krovimu, taisyklės.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Pastabos. Turi būti leidžiama nustatyti skirtingas 1 klasės krovinių kiekio ribas ir mišriojo krovimo daugiklius, t. y. 1 kategorijos kroviniams – 50, o 2 kategorijos – 500. Apskaičiuojant mišrius krovinius, 1 vežimo kategorijai taikomas daugiklis 20, o 2 vežimo kategorijai – 2.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RA-a-UK-4

Objektas – RA-a-FR-6 priėmimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 5.3.1.3.2.

Direktyvos priedo turinys – žymėjimo lentelėmis reikalavimo sušvelninimas kelių transporto priemonės vežant geležinkeliais.

Nacionalinės teisės akto turinys – žymėjimo lentelėmis reikalavimas netaikomas, kai aiškiai matomos kelių transporto priemonių lentelės.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Pastabos. Tokia visada buvo Jungtinės Karalystės nacionalinė nuostata.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RA-a-UK-5

Objektas – prekių vidinėse pakuotėse platinimas mažmenininkams arba vartotojams (išskyrus 1, 4.2, 6.2 ir 7 klasių krovinius) iš vietinių platinimo sandėlių juos perduodant mažmenininkams arba vartotojams ir iš mažmenininkų – galutiniams vartotojams.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 6.1.

Direktyvos priedo turinys – pakuočių konstrukcijos ir bandymo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – pakuotėms nebūtina suteikti RID (ADR) arba UN ženklą.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Regulation 26*.

Pastabos. Galutiniuose vežimo etapuose, kai kroviny iš platinimo sandėlio vežamas mažmenininkui ar vartotojui, arba iš mažmenininko – galutiniam vartotojui, RID reikalavimai netinkami. Šia leidžiančia nukrypti nuostata siekiama, kad būtų leista mažmeniniam platinimui skirtas vidines krovinių talpyklas vietinio išvežiojimo geležinkeliais etapu vežti be išorinės pakuotės.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

**Pagrįsta Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies b punkto i papunkčiu**

DE Vokietija

RA–bi–DE–2

Objektas – supakuotų pavojingų atliekų vežimas.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 1–5.

Direktyvos priedo turinys – klasifikavimas, pakavimas ir žymėjimas.

Nacionalinės teisės akto turinys – 2 – 6.1, 8 ir 9 klasės: bendras pavojingų atliekų pakavimas ir vežimas pakuotėse ir vidutinės talpos konteineriuose; atliekos turi būti supakuotos į vidines pakuotes (kuriose yra surenkamos) ir suskirstytos pagal kategorijas į konkrečias atliekų grupes (vengiant pavojingų reakcijų kiekvienoje atliekų grupėje); su atliekų grupėmis susijusių specialių raštiškų instrukcijų, kurios taip pat naudojamos kaip važtaraštis, naudojimas; buitinių ir laboratorinių atliekų surinkimas ir t. t.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 6.11.2002 (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Pastabos. Sąrašas Nr. 6\*.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

RA–bi–DE–3

Objektas – krovinių, kuriems priskirtas numeris UN 1381 (fosforas, geltonasis, vandenyje), vietinis vežimas (4.2 klasė, I grupės pakuotė) cisterniniuose vagonuose.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 6.8, 6.8.2.3.

Direktyvos priedo turinys – cisternų ir cisterninių vagonų konstrukcijos nuostatos. Pagal 6.8 skyriaus 6.8.2.3 punktą cisternoms, kuriomis vežamas UN 1381 (fosforas, geltonasis, vandenyje), būtinas tipo patvirtinimas. Nacionalinės teisės akto turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – krovinių, kuriems priskirtas numeris UN 1381 (fosforas, geltonasis, vandenyje), vietinis vežimas (4.2 klasė, I grupės pakuotė) mažu atstumu (iš Zasnico (Mukrano) į Vitenbergą (Pystericą) ir Biterfeldą) cisterniniuose vagonuose, pagamintuose pagal Rusijos standartus. Krovinio vežimui taikomos papildomos funkcinės nuostatos, kurias nustatė kompetentingos saugos institucijos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92.*

Galioja iki 2025 m. sausio 30 d.

DK Danija

RA–bi–DK–1

Objektas – pavojingų krovinių vežimas tuneliais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 7.5

Direktyvos priedo turinys – pakrovimas, iškrovimas ir saugus atstumas.

Nacionalinės teisės akto turinys – teisės aktuose nustatytos kitokios vežimo Didžiojo Belto sąsiaurio geležinkelio tuneliu nuostatos, nei nustatyta Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnyje. Minėtosios kitokios nuostatos susijusios tik su krovinio tūriu ir atstumu tarp krovinių, kuriuos sudaro pavojingi produktai.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017.*

Pastabos.

Galioja iki 2022 m. birželio 30 d.

RA–bi–DK–2

Objektas – pavojingų krovinių vežimas tuneliais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 7.5

Direktyvos priedo turinys – pakrovimas, iškrovimas ir saugus atstumas.

Nacionalinės teisės akto turinys – teisės aktuose nustatytos kitokios vežimo Zundo sąsiaurio geležinkelio tuneliu nuostatos, nei nustatyta Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnyje. Minėtosios kitokios nuostatos susijusios tik su krovinių tūriu ir atstumu tarp krovinių, kuriuos sudaro pavojingi produktai.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Bestemmelser om transport af Eksplosiver i jernbanetunnellerne på Storebælt og Øresund, 11. maj 2017.*

Pastabos.

Galioja iki 2022 m. vasario 28 d.

SE Švedija

RA–bi–SE–1

Objektas – pavojingų atliekų vežimas į pavojingų atliekų šalinimo įmones.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 5 ir 6 dalys.

Direktyvos priedo turinys – pakuočių konstrukcijos ir bandymo reikalavimai.

Nacionalinės teisės akto turinys – pakuotės, į kurias sudėti pavojingi kroviniai, pavyzdžiui, atliekos, vežamos pagal direktyvos nuostatas; galima daryti tik kelias šių nuostatų išimtis. Išimčių negalima daryti nei vieno tipo medžiagoms ir gaminiams.

Pagrindinės išimtytys.

Nedidelės (mažesnės kaip 30 kg) pavojingų krovinių, pavyzdžiui, atliekų, pakuotės gali būti supakuotos į pakuočių kompleksus, įskaitant vidutinės talpos konteinerius ir didelius pakuočių kompleksus, nesilaikant šios direktyvos II priedo II.1 skirsnio 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 ir 6.6.5.4.3 papunkčių. Vežimui parengtų pakuočių kompleksų, įskaitant vidutinės talpos konteinerius ir didelius pakuočių kompleksus, nereikia išbandyti su reprezentatyviuoju vidinių pakuočių ėminiu.

Šia nuostatą galima taikyti, jei:

- pakuočių komplektai, vidutinės talpos konteineriai ir dideli pakuočių komplektai yra tokio tipo, kuris buvo išbandytas ir patvirtintas pagal šios direktyvos II priedo II.1 skirsnio 6.1, 6.5 arba 6.6 punkte nustatytas I arba II pakuočių grupėms taikomas nuostatas;
- maži pakuočių komplektai yra supakuoti su sugeriamąja medžiaga, kuri sulaiko laisvą skystį, kad šis neištekėtų į vežamas išorines pakuotes, vidutinės talpos konteinerius arba didelius pakuočių kompleksus, ir
- vežimui parengtų pakuočių kompleksų, vidutinės talpos konteinerių arba didelių pakuočių kompleksų bruto masė yra ne didesnė už bruto masę, nurodytą UN konstrukcijos tipo ženkluose, nustatytuose I arba II pakuočių grupės pakuočių kompleksams, vidutinės talpos konteineriams arba didelių pakuočių kompleksams, ir
- į vežimo dokumentą įrašytas šis sakinyt: „Supakuota pagal RID-S 16 dalį.“

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *S priedėlis – specialios pavojingų krovinių vežimo geležinkeliais valstybės teritorijoje nuostatos, paskelbtos pagal Pavojingų krovinių vežimo įstatymą.*

Pastabos. Šios direktyvos II priedo II.1 skirsnio 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 ir 6.6.5.4.3 papunkčius taikyti sudėtinga, nes pakuočių komplektai, vidutinės talpos konteineriai ir dideli pakuočių komplektai turi būti išbandyti su reprezentatyviuoju atliekų ėiminiu, tačiau sunku iš anksto nuspėti, kokios atliekos bus vežamos.

Galioja iki 2021 m. birželio 30 d.

**Pagrįsta Direktyvos 2008/68/EB 6 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunkčiu**

DE Vokietija

RA–bii–DE–1

Objektas – nukrypstant nuo Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnio 1 dalies, stabilizuotos, skystos cianido rūgšties UN 1051, kurioje yra ne daugiau kaip 1 % vandens (masės), vežimas vietoje cisterniniais vagonais.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 3.2, 4.3.2.1.1.

Direktyvos priedo turinys – draudimas vežti stabilizuotą, skystą medžiagą UN 1051 (cianido rūgštį), kurioje yra ne daugiau kaip 1 % vandens (masės), cisterniniuose vagonuose ir RID cisternose.

Nacionalinės teisės akto turinys – apibrėžto gamybinio proceso dalį sudarantis vežimas vietoje tam tikrais nustatytais geležinkelių maršrutais, atidžiai kontroliuojamas taikant aiškiai apibrėžtus reikalavimus. Vežama cisterniniais vagonais, kuriems konkrečiai tuo tikslu išduotos licencijos ir kurių konstrukcija ir įtaisai nuolat pritaikomi atsižvelgiant į naujausius saugos reikalavimus. Vežimo procesas nuodugniai reguliuojamas remiantis papildomomis funkcinėmis saugos nuostatomis, kaip susitarta su atitinkamomis saugos ir avarinėmis tarnybomis, ir yra stebimas atitinkamų priežiūros institucijų.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės nuostatas – *Ausnahmezulassung Eisenbahn-Bundesamt, No E 1/97*.

Galioja iki 2023 m. sausio 1 d.

RA–bii–DE–2

Objektas – krovinio, kuriam priskirtas numeris UN 1402 (kalcio karbidas, I grupės pakuotė), vežimas vietoje tam tikrais nustatytais maršrutais vagonų konteineriuose.

Nuoroda į Direktyvos 2008/68/EB II priedo II.1 skirsnį – 3.2, 7.3.1.1

Direktyvos priedo turinys – bendrosios vežimo be pakuotės nuostatos. Pagal 3.2 skyriaus A lentelę kalcio karbido be pakuotės vežti negalima. Nacionalinės teisės akto turinys.

Nacionalinės teisės akto turinys – krovinio, kuriam priskirtas numeris UN 1402 (kalcio karbidas, I grupės pakuotė), vežimas geležinkeliu (kaip apibrėžto gamybinio proceso dalis) vietoje tam tikrais nustatytais geležinkelių maršrutais atidžiai kontroliuojamas taikant aiškiai apibrėžtus reikalavimus. Krovinys vežamas specialiai tam tikslui pagamintose talpose vagonuose. Krovinio vežimui taikomos papildomos funkcinės nuostatos, kurias nustatė kompetentingos saugos institucijos.

Pradinė nuoroda į nacionalinės teisės aktą – *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10*.

Galioja iki 2024 m. sausio 15 d.“

---

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/1095

2019 m. birželio 25 d.

**kuriuo dėl Bosnijos ir Hercegovinos ir Rusijos įrašų trečiųjų šalių ir jų dalių, iš kurių leidžiama įvežti į Sąjungą mėsos produktus ir apdorotus skrandžius, pūsles ir žarnas, sąraše iš dalies keičiamas Sprendimo 2007/777/EB II priedas**

(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 4285)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą <sup>(1)</sup>, ypač į jos 8 straipsnio įžanginį sakinį, 8 straipsnio 1 punkto pirmą pastraipą, 8 straipsnio 4 punktą ir 9 straipsnio 4 dalies c punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos sprendime 2007/777/EB <sup>(2)</sup> nustatyti, be kita ko, gyvūnų ir visuomenės sveikatos reikalavimai, taikomi į Sąjungą įvežant tam tikrus mėsos produktus ir apdorotus skrandžius, pūsles ir žarnas, kurie buvo apdoroti vienu iš to sprendimo II priedo 4 dalyje nurodytų būdų (toliau – prekės);
- (2) Sprendimo 2007/777/EB II priedo 2 dalyje pateiktas sąrašas trečiųjų šalių arba jų dalių, iš kurių leidžiama įvežti į Sąjungą prekes, jeigu tos prekės buvo apdorotos vienu iš toje dalyje nurodytų būdų. To priedo 4 dalyje nurodytas nespacificinio apdoravimo būdas A ir specifinio apdoravimo būdai B–F, išvardyti pagal mažėjančią susijusių gyvūnų sveikatai kylančios rizikos, kurią tais apdoravimo būdais siekiama pašalinti, laipsnį;
- (3) Bosnija ir Hercegovina paprašė būti įtraukta į Sprendimo 2007/777/EB II priedo 2 dalies sąrašą kaip trečioji šalis, iš kurios leidžiama į Sąjungą įvežti prekes, gautas iš naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų paukščių (išskyrus beketerius);
- (4) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 798/2008 <sup>(3)</sup>, be kita ko, nustatomas trečiųjų šalių, teritorijų, zonų ar skyrių, iš kurių galima į Sąjungą importuoti ir vežti per ją tranzitu naminių paukščių ir tam tikrų naminių paukščių prekių siuntas, sąrašas. Reglamentu (EB) Nr. 798/2008, kuris neseniai iš dalies pakeistas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2019/298 <sup>(4)</sup>, leidžiama į Sąjungą importuoti ir vežti per ją tranzitu naminių paukščių mėsą iš Bosnijos ir Hercegovinos, remiantis teigiamais Komisijos audito, kuriuo siekta įvertinti Sąjungai skirtai naminių paukščių mėsai taikomą gyvūnų sveikatos kontrolę, rezultatais. Atliekant tą auditą taip pat įvertinta mėsos produktams, gautiems iš naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų paukščių (išskyrus beketerius), taikoma gyvūnų sveikatos kontrolė ir gauti teigiami rezultatai. Todėl Sprendimu 2007/777/EB taip pat turėtų būti leidžiama įvežti į Sąjungą prekes, gautas iš naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų paukščių (išskyrus beketerius), apdorotų nespacificiniu apdoravimo būdu A, o Bosnija ir Hercegovina tuo tikslu turėtų būti įtraukta į Sprendimo 2007/777/EB II priedo 2 dalies sąrašą. Be to, dabartinį šios trečiosios šalies įrašą tame priede reikia pakoreguoti, kad jis apimtų šį naują leidimą. Todėl Bosnijai ir Hercegovinai skirtas įrašas tame priede turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) Sprendimu 2007/777/EB šiuo metu leidžiama įvežti iš Rusijos į Sąjungą prekes, gautas iš naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų paukščių (išskyrus beketerius), jei jos apdorotos nespacificiniu apdoravimo būdu A, o Rusija tuo tikslu yra tinkamai įtraukta į Sprendimo 2007/777/EB II priedo 2 dalies sąrašą;

<sup>(1)</sup> OL L 18, 2003 1 23, p. 11.

<sup>(2)</sup> 2007 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimas 2007/777/EB, nustatantis gyvūnų ir visuomenės sveikatos reikalavimus ir tam tikrų mėsos produktų ir apdorotų skrandžių, pusių ir žarnų, skirtų žmonių maistui, importo iš trečiųjų šalių sertifikatų pavyzdžius ir panaikinantį Sprendimą 2005/432/EB OL L 312, 2007 11 30, p. 49.

<sup>(3)</sup> 2008 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 798/2008, kuriuo nustatomas trečiųjų šalių, teritorijų, zonų ar skyrių, iš kurių galima importuoti į Bendriją ir vežti tranzitu per Bendriją naminius paukščius ir naminių paukščių produktus, sąrašas ir veterinarijos sertifikatų reikalavimai (OL L 226, 2008 8 23, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2019 m. vasario 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/298, kuriuo dėl Baltarusijai, Bosnijai ir Hercegovinai ir Japonijai skirtų įrašų trečiųjų šalių, teritorijų, zonų ar skyrių, iš kurių galima importuoti į Sąjungą ir vežti tranzitu per Sąjungą tam tikras naminių paukščių prekes, sąraše iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 798/2008 I priedas (OL L 50, 2019 2 21, p. 20).

- (6) 2016 m. lapkričio 17 d. Rusija patvirtino H5N8 potipio labai patogeniško paukščių gripo (LPPG) atvejį jos teritorijoje. Nuo 2016 m. lapkričio mėn. Rusija patvirtino keletą LPPG protrūkių naminių paukščių ūkiuose jos teritorijoje. Dėl šių protrūkių nuo 2016 lapkričio mėn. Rusija negali būti laikoma neužkrėsta šia liga. Todėl, siekiant užkirsti kelią LPPG viruso patekimui į Sąjungą, iš Rusijos turėtų būti leidžiama įvežti į Sąjungą prekes, gautas iš naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų paukščių (išskyrus beketerius), tačiau su sąlyga, kad jie buvo apdoroti specifiniu apdorojimo būdu D, kaip nustatyta Sprendimo 2007/777/EB II priedo 4 dalyje. Todėl Sprendimo 2007/777/EB II priedo 2 dalyje Rusijai skirtas įrašas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimo 2007/777/EB II priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2019 m. birželio 25 d.

*Komisijos vardu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komisijos narys*

---



PRIEDAS

Sprendimo 2007/777/EB II priedo 2 dalis iš dalies keičiama taip:

1) Bosnijai ir Hercegovinai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

ISO kodas	Kilmės šalis arba jos dalis	1. Naminiai galvijai 2. Ūkiuose auginami poranagiai medžiojamieji gyvūnai (išskyrus kiaules)	Naminės avys/ožkos	1. Naminės kiaulės 2. Ūkiuose auginami medžiojamieji poranagiai gyvūnai (kiaulės)	Naminiai neporanagiai	1. Naminiai paukščiai 2. Ūkiuose auginami medžiojamieji paukščiai (išskyrus beketerius)	Ūkiuose auginami beketeriai paukščiai	Naminiai triušiai ir ūkyje auginami kiškiai	Laukiniai medžiojamieji poranagai gyvūnai (išskyrus kiaules)	Laukinės kiaulės	Laukiniai neporanagai gyvūnai	Laukiniai kiškiai (triušiai ir kiškiai)	Laukiniai medžiojamieji paukščiai	Laukiniai medžiojamieji sausumos žinduoliai (išskyrus kanopinius, neporakanopius ir kiškinis)
„BA	Bosnija ir Hercegovina	A <sup>(3)</sup>	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX“

2) Rusijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

ISO kodas	Kilmės šalis arba jos dalis	1. Naminiai galvijai 2. Ūkiuose auginami poranagiai medžiojamieji gyvūnai (išskyrus kiaules)	Naminės avys/ožkos	1. Naminės kiaulės 2. Ūkiuose auginami medžiojamieji poranagai gyvūnai (kiaulės)	Naminiai neporanagiai	1. Naminiai paukščiai 2. Ūkiuose auginami medžiojamieji paukščiai (išskyrus beketerius)	Ūkiuose auginami beketeriai paukščiai	Naminiai triušiai ir ūkyje auginami kiškiai	Laukiniai medžiojamieji poranagai gyvūnai (išskyrus kiaules)	Laukinės kiaulės	Laukiniai neporanagai gyvūnai	Laukiniai kiškiai (triušiai ir kiškiai)	Laukiniai medžiojamieji paukščiai	Laukiniai medžiojamieji sausumos žinduoliai (išskyrus kanopinius, neporakanopius ir kiškinis)
„RU	Rusija RU	XXX	XXX	XXX	XXX	D	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
	Rusija <sup>(3)</sup> RU-1	C	C	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Rusija RU-2	C arba D1	C arba D1	C	B	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX“





ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**